

**Voces etnoliterarias: el cultor en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros
y Blancos de Pasto, 2018**

Javier Botina Mora

Evelio Saúl Cantuca Nupan

Universidad de Nariño

Facultad de Ciencias Humanas

Departamento de Humanidades y Filosofía

Maestría en Etnoliteratura

San Juan de Pasto

2019

**Voces etnoliterarias: el cultor en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros
y Blancos de Pasto, 2018**

Javier Botina Mora

Evelio Saúl Cantuca Nupan

Trabajo de investigación para optar el título de Magister en Etnoliteratura

Asesor

Mg. César Eliécer Villota Eraso

Universidad de Nariño

Facultad de Ciencias Humanas

Departamento de Humanidades y Filosofía

Maestría en Etnoliteratura

San Juan De Pasto

2019

Nota de aceptación

“Las ideas y conclusiones aportadas en el Trabajo de Grado son responsabilidad exclusiva de los autores”.

Artículo 1 del Acuerdo 324 de octubre 11 de 1966, emanado del Honorable consejo Directivo de la Universidad de Nariño

Nota de aceptación

Dr. Javier Expedito Rodríguez Rosales
Presidente del Jurado

Mg. Miguel Ángel Oviedo Risueño
Jurado

Mg. Álvaro Gonzalo Reyes Risueño
Jurado

San Juan de Pasto, octubre de 2019

*Dedico mi trabajo de grado de Maestría a Dios por cuidarme, protegerme
y darme la fuerza necesaria para afrontar el camino de la vida.*

*A mi madre Isabel por su ejemplo, ya que, con su cariño, amor y sonrisa,
supo enseñar que en la vida todo se puede lograr.*

*A mi hermano Carlos todo mi agradecimiento por su apoyo, por ser el
ejemplo a seguir, por convertirse en un padre que con amor corrige a su hijo.*

*A mi esposa Diana por su amor, por su cariño, por todo el apoyo
incondicional, por toda su paciencia y comprensión. Al gran amor de mi vida,
mi hija Tatiana por ser mi inspiración para lograr mis metas, inspiración por
ser cada día mejor y poder ser para ella el ejemplo a seguir.*

*A mis hermanos quienes siempre han estado dispuesto a colaborar, por el
apoyo que día tras día estuvieron dispuestos a dar.*

Javier Botina Mora

A la memoria de mi madre y hermano, quienes no pudieron apreciar el final de todo su esfuerzo, pero me acompañaron permanente durante el proceso: su recuerdo perdura por siempre.

A mi padre y hermanos que, junto a ellos, pude lograr esta meta, gracias por todos sus aportes conmigo, en este proceso, quienes motivaron en todo momento el esfuerzo de la realización personal que involucra estos logros académicos.

Evelio Saúl Cantuca Nupan

Agradecimientos

A todas las personas que brindaron con su colaboración a la realización del presente documento, de manera principal a los cultores del Carnaval de Negros y Blancos que dedicaron tiempo y espacio para dar a conocer una parte de la tradición e historia del proceso del que es objeto este patrimonio inmaterial. Además, un reconocimiento a los docentes que, con sus aclaraciones temáticas, conceptos e imaginarios de la manifestación, posibilitaron una profundización en pro del carnaval, a ello responde el reconocimiento al Dr. Javier Rodríguez Rosales y al Mg. César Eliécer Villota Eraso.

Resumen

Los hacedores del carnaval son los cultores, quienes año tras año aportan su talento, misticismo, creatividad y dedicación para que San Juan de Pasto vista sus calles de fiesta, de diversidad y equidad. Por eso mismo, el Carnaval de Negros y Blancos es un espacio que conlleva a la recreación de la labor del arte para la vida y por la vida, en ello, los cultores se entregan por varios meses a noches en vela, esfuerzo, inversión, repetición, risas, rabias, nervios, dudas; sinnúmero de pensamientos para alegrar la senda en el glamuroso día del desfile magno (seis de enero), mientras el público se encarga de embadurnar de amor e inyectar ganas con aplausos y juegos, donde el tiempo es plenitud y amor, y hace olvidar cualquier desazón. No obstante, la memoria de todos crea un archivo de recuerdos e historias que necesitan dejarse como testimonios, como ejes de una cultura profunda y sostenible.

Es así como a partir de un breve paso por la historia del carnaval, se transcriben los esfuerzos de los artistas del carnaval en la modalidad de carrozas, quienes cargan un pesado listón a sus espaldas, llevan la memoria que guarda los mejores recuerdos de la tradición que se traslada de generaciones en generaciones, se traslada de los padres a los hijos y de éstos, a sus nietos, haciendo que la oralidad, el arte, la pintura y la música perduren por siempre en un gran churo cósmico, que enriquece los lineamientos de un mundo mejor, de uno más humano y etnoliterario.

De ese modo, para mantener una estrecha relación con esta labor, dentro de la investigación se realiza un acercamiento a manera de testimonio compilado de las voces de los cultores que participaron dentro de la versión del Carnaval de Negros y Blancos en el año 2018 en la modalidad de carroza motorizada, apostándole a la creación de una memoria escrita, tratando de

arrancarle al olvido las palabras de la estancia, reviviendo lo que en su maestro Alfonso Zambrano mencionaba como la realidad imaginada.

Palabras Clave: Carnaval, Carroza, Patrimonio Inmaterial, Tradición Oral, Etnoliteratura y Testimonialidad.

Abstrac

the makers of the carnival are the Cultores, who year after year contribute with their talent, mysticism, creativity, and dedication in order to San Juan de Pasto shows off its streets full of diversity, equity, and celebration. for this reason, the carnival of blacks and whites is a space that leads to the recreation of the work of art to life and for life. therefore, the Cultores spend sleepless nights during three months, they dedicate nights of effort, investment, repetition, laughter, anger, nerves, doubts, and countless thoughts to brighten the path on the glamorous day of the grand parade (January 6), while the public is in charge of smearing love and injecting desire with applause and games, where time is fullness and love, and its makes forget any unease. However, the memoryless creates an archive of memories and stories that need to be left as testimonies, as axes of deep and sustainable culture.

This is how, after a brief step in the history of carnival, the efforts of the carnival artist are transcribed in a float modality, who carry a heavy ribbon behind them, they carry the memory that keep the best memories of tradition that moves from generation to generation, moves from parents to children, and then to grandchild, making orality, art, painting and music last forever in a great churo comisco, which enriches the guidelines of a better world, of a more human and ethno-literary one.

Thereby, to maintain a close relationship with this work, the current investigation was carried out as a compiled testimony of the voices of the Cultores who participate in the version of the Carnival of blacks and whites in the year 2018 in the motorized float mode, betting on the creation of a written memory, trying to tear away from the forgot, the words of the stay, reviving what Alfonso Zambrano mentioned in his teacher as reality imagined.

Keywords:

Tabla de contenido

Introducción	16
1 Primer Capítulo	19
Aspectos generales	19
1.1 Tema	19
1.2 Título.....	19
1.3 Descripción del Problema	19
1.4 Antecedentes	22
1.5 Planteamiento del problema	25
1.5.1 Pregunta general.....	25
1.5.2 Preguntas específicas	26
1.6 Justificación.....	26
1.7 Objetivos.....	28
1.7.1 Objetivo General	28
1.7.2 Objetivos específicos	29
1.8 Línea de investigación.....	29
1.9 Marco referencial	30
1.9.1 Marco teórico	30
1.9.2 Marco conceptual.....	36
1.9.3 Marco Legal	38
1.9.4 Marco contextual	39
1.10 Metodología.....	41
1.1.1. Técnica de análisis, enfoque y presentación de resultados.....	43
1.1.2. Fuentes de la recolección de información.....	43
2 Segundo capítulo	45
Voces Etnoliterarias: el cultor en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, 2018.....	45
2.1 Identificar los imaginarios presentes en los cultores que hacen parte de la modalidad de carroza para la versión del carnaval 2018	45
2.1.1 Carnaval de Negros y Blancos: protector de historia y tradición	45

2.1.2 Imaginarios sobre los carros alegóricos o carrozas, construcción histórica de las carrozas	50
2.1.3 Etnoliteratura y la promoción de las acciones del carnaval	54
3 Capítulo tres:	57
3.1 Relato uno: Andrés Barrera	59
3.2 Relato dos: Héctor Oviedo	74
3.3 Relato tres: Jorge Hernando y Gustavo Freire	83
3.4 Relato cuatro: Julio Cesar Jaramillo	96
3.5 Relato cinco: Luis Alberto Erazo	107
3.6 Relato seis: Albert Rahomir Toro Coronel	116
3.7 Relato siete: Carlos Alberto Mena	131
3.8 Relato ocho: Arturo Ruano	139
3.9 Relato nueve: Carlos Eduardo Burbano	148
3.10 Relato diez: Franklin Oswaldo Melo Chaves	159
3.11 Generalidades	173
4 Cuarto capítulo	178
Proceso de Divulgación desde el proceso del carnaval	178
4.1 Concepción del carnaval de todo lo que dicen los cultores del carnaval.	178
4.2 Como llegaron al carnaval	182
4.3 Importancia de los talleres	184
4.4 Sucesos fantásticos	186
4.5 ¿Qué es lo nuevo el carnaval?	194
4.6 ¿Cómo se relaciona con la Etnoliteratura?	195
5 Capitulo cinco	200
Conclusiones y recomendaciones	200
Bibliografía y Net-grafía	203

Lista de fotografías

Fotografía 1. Luis Alfonso Zambrano, Cultor galardonado del Carnaval de Negros y Blancos	24
Fotografía 2. Modelo de las primeras carrozas. Autor de la carroza Zambrano, Alfonso	47
Fotografía 3. Carroza representativa de Carlos Ribert Insuasty Ruíz. “El Colorado”	49
Fotografía 4. Cultores del Carnaval elaborando majestuosas carrozas	57
Fotografía 5. Andrés Barrera (2019). Cultor del Carnaval de Negros y Blancos. 2018	59
Fotografía 6. Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018	60
Fotografía 7. Parte de la Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018	61
Fotografía 8. Presentación de la carroza “El Jaguar Dorado de Andrés Barrera”. 2018	66
Fotografía 9. Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018	67
Fotografía 10. Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018	69
Fotografía 11. Carroza ¡Que Berraca realiza!, su autor, Héctor Oviedo y familia 2018	74
Fotografía 12. Retrato de disfraz individual. Héctor Oviedo y grupo de trabajo. 2014.....	75
Fotografía 13. Fragmento de la carroza ¡Qué Berraca realiza! 2018	76
Fotografía 14. Disfraz individual presentado en París.2012	78
Fotografía 15. Carroza ¡Qué Berraca realiza! 2018	80
Fotografía 16. Carroza ¡Qué Berraca realiza! 2018	82
Fotografía 17. Carroza de Freyre, Jorge e hijo..., Extinción: el llanto de la tierra. 2018	83
Fotografía 18. Carroza de Freyre, Jorge e hijo. Extinción: el llanto de la tierra. 2018.....	85
Fotografía 19. Carroza de Freyre, Jorge e hijo, “Extinción: el llanto de la tierra”. 2018	90
Fotografía 20. Carroza de Freire, Jorge e hijo, “Extinción: el llanto de la tierra.” 2018	93
Fotografía 21. Fragmento de la carroza de Freyre, Jorge e hijo. “Extinción: el llanto de la tierra.” 2018	95
Fotografía 22. Fragmento de la Carroza de Freyre, Jorge e hijo, “Extinción: el llanto de la tierra.” 2018	96
Fotografía 23. Julio César Jaramillo. Cultor del Carnaval de Blancos y Negros de Pasto. 2018.....	96
Fotografía 24. Julio Cesar Jaramillo, su hijo y nieta. Cultor del Carnaval de Blancos y Negros de Pasto	97
Fotografía 25. Fragmento de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018	98
Fotografía 26. En la elaboración de la carroza ‘Ensueño’ participan Ana Delgado, Víctor Flórez, Julio César Jaramillo, Catalina Ascuntar, Alicia Chávez, Isabel Josa, Camilo Flórez y Franco Tutalchá.	101
Fotografía 27. Fragmento de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018	103
Fotografía 28. Accesorios de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018	104
Fotografía 29. Fragmento de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018	105
Fotografía 30. Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018.....	106
Fotografía 31. Luis Alberto Erazo. 2015. Tomada en el taller del cultor	107
Fotografía 32. Carroza de Luis Alberto Erazo. Soberbia. 2018	110

Fotografía 33. Carroza de Luis Alberto Erazo. Soberbia. 2018	114
Fotografía 34. Albert Rahomir Toro Coronel. En su hogar con sus instrumentos de trabajo	116
Fotografía 35. Carroza de Albert Rahomir Toro, “Yacuruna y los cuatro elementos.” 2018	117
Fotografía 36 Carroza de Albert Rahomir Toro, Yacuruna y los cuatro elementos. 2018.....	119
Fotografía 37. Carroza de Albert Rahomir Toro Coronel. Carnaval de Negros y Blancos. 2018	125
Fotografía 38. Carroza de Albert Rahomir Toro Coronel. Carnaval de Negros y Blancos. 2018	126
Fotografía 39. Carroza de Albert Rahomir Toro, Yacuruna y los cuatro elementos. 2018.....	129
Fotografía 40. Carroza de Albert Rahomir Toro Coronel en el taller. Carnaval de Negros y Blancos. 2018	131
<i>Fotografía 41.</i> Carlos Alberto Mera en su taller de trabajo. 2017	133
Fotografía 42. Carroza de Carlos Alberto Mena, Espíritus de la selva. 2018	135
Fotografía 43. Carroza de Carlos Alberto Mena, Espíritus de la selva. 2018	137
Fotografía 44. Carroza de Carlos Alberto Mena, Espíritus de la selva. 2018	139
Fotografía 45. Hermanos Ruano, construcción de una carroza.....	139
Fotografía 46. Carroza de Carlos Ruano, El Rey de Carnavales. 2018	140
Fotografía 47. Fragmento de la Carroza de Carlos Ruano, El Rey de Carnavales. 2018	146
Fotografía 48. Carroza de Carlos Ruano, El Rey de Carnavales. Carnaval de Blancos y Negros	148
Fotografía 49. Carlos Eduardo Ruano	149
<i>Fotografía 50.</i> La familia Burbano unida en el carnaval de Negros y Blancos, 2018.....	150
Fotografía 51. Carroza de Carlos Eduardo Burbano, Sobrevivir. 2018	152
Fotografía 52. Fragmento de la Carroza de Carlos Eduardo Burbano, Sobrevivir. 2018	155
Fotografía 53. Carroza de Carlos Eduardo Burbano, Sobrevivir. 2018	159
Fotografía 54. Franklin Oswaldo Melo Chávez, Cultor del Carnaval. 2018.....	160
Fotografía 55. Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando carroza. 2018.....	162
Fotografía 56. Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando carroza. 2018.....	165
Fotografía 57. Franklin Oswaldo Melo Chávez, En la senda del carnaval. 2018.....	168
Fotografía 58. Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando prototipo. 2018.....	170
Fotografía 59. Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando carroza. 2018.....	171
Fotografía 60. Franklin Oswaldo Melo Chávez, desfile magno. 2018	172
Fotografía 61. Carrozas del Carnaval de Negros y Blancos. 2018	177
Fotografía 62. Carlos Ribert Insuasty Ruíz, El colorado. Carnaval de negros y Blancos. Pasto 2019	199

Introducción

El seis de enero para la ciudad de Pasto es un estado de latencia no común, es el día más importante del sur de Colombia, porque se vivencia el progreso de lo que perdura en el tiempo y hace posible que se vuelva tangible en todos los tiempos, y cuando escribimos que es así, es porque dentro de esa dinámica que dura todo el año, la profundidad está demarcada en las obras monumentales llamadas carrozas, las que se presentan en un desfile magno, magno en todo su esplendor.

En ese sentido, el Carnaval de Negros y Blancos como Patrimonio Inmaterial de la humanidad, tiene en sus cultores, unos investigadores del ingenio, pues su amor por la tierra, por el desarrollo de esta manifestación, los ha llevado a una vida entregada a las letras, a la lectura del mundo y a la fabricación de la memoria por medio del tacto, de manipular el barro, el icopor, y en fin, los colores que engalanan una senda dentro del desfile magno, ahí los cultores del carnaval tienen el mejor homenaje a su trayectoria, innovan con las presentaciones con sus carrozas.

¿Y cómo lo logran?, pues a su labor se le agrega el reconocimiento regional e internacional, exaltando el hecho de ser acreedores al título de agentes y actores principales del *Patrimonio Cultural e Inmaterial de la Humanidad*, dado por la Unesco. De esa manera, el presente documento se crea para que ese conocimiento patrimonial no se pierda y pueda desde las voces de los cultores, entender los diferentes hemisferios etnoculturales, sus imaginarios y su memoria, por tanto, este proceso se ha denominado: *Voces etnoliterarias: el cultor en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto*”.

En un principio el propósito fundamental fue recopilar las voces de los cultores del carnaval, quienes a partir de sus relatos promueven el cuidado y la mantención de la memoria, evitando el olvido generalizado y presente en la era de la globalización, así, con eso en concreto, se logró

describir el mundo de esta fiesta como una cosmovisión cargada de historias, anécdotas y diferentes situaciones que afrontan los cultores durante el proceso de elaboración de los carros alegóricos o carrozas.

Además, las voces de los cultores son la oralidad de experiencias detrás de la presentación final de sus obras, ahí se determina la combinación de los imaginarios sociales, económicos, familiares, culturales y de ritual, que hacen parte de la vida de los maestros, quienes salen adelante año tras año, carnaval tras carnaval, así logran una liberación que produce catarsis, produce relatos y sueños. Entonces, ser cultor del carnaval, representa un compromiso de 365 días al año, en el que debe tener el tiempo suficiente para coordinar con su familia, amigos, vecinos y demás personas que se involucran en la elaboración del proyecto, por lo tanto, la presentación del compilado de las voces de los cultores atienden a un conocimiento mayor de la obra como la carroza, en ella estará viva la trascendencia.

El Carnaval de Negros y Blancos permite al cultor immortalizarse en cada fragmento de su obra, donde sus sueños quedan impresos en la fotografía y el relato oral, lo mismo que sus vivencias y metas culminan con el desfile, forjando historia. De tal modo, se evidencia la necesidad de la documentación, como un proceso vivencial a través de testimonios y muchas historias que permitirán divulgar con el transcurrir del tiempo, todos estos procesos que conllevan a la construcción de una carroza, en un carnaval que ha tenido y tendrá ese deleite de observación tanto en lo visual como en el escrito, una preservación a una cultura e identidad que los nariñenses están obligados a mantener.

Esto que se ha mencionado, también se debate como un proceso teórico, que tiene una metodología también sostenible desde lo humano y los valores que da el paradigma **cuantitativo**, instaurando las bases conceptuales que permiten ennoblecer la importancia de las voces de la etnoliteratura en las carrozas del carnaval, motivada por los postulados de la **etnografía**, para ello

se realizó una investigación de campo, visitando algunos talleres de los carroceros que con anterioridad fueron seleccionados por **Corpocarnaval** (entidad encargada de manejar el carnaval), en ese orden, y con el sincretismo previsto, se proceden a formular tres capítulos, los cuales se describen a continuación.

El primer capítulo establece las bases en las cuales se dará la investigación etnoliteraria, de forma que se plantea un margo general, la descripción del problema que radica principalmente en la ausencia de información respecto al trasfondo del carnaval, especialmente del tema de carrozas, parte insignia de este patrimonio inmaterial; además se consideran: justificación, objetivos, línea de investigación, marco referencia y metodología.

El segundo capítulo, se consideró dividirlo en tres partes fundamentales, inicialmente consiste en identificar la tradición y la historia detrás de cada forma artística, en principio del carnaval en general y más adelante puntualizado en la elaboración de carrozas, destacando el trascender de los cultores que hacen parte de la modalidad magna para la versión del carnaval; de modo que se aterriza el capítulo infiriendo en la importancia de la etnoliteratura en este proceso.

En un tercer capítulo, aparece una recopilación textual de la oralidad adquirida por parte de los autores desde los cultores, de forma que permite observar, algunas características del dialecto pastuso, unido con las historias ligadas al proceso que devela el quehacer de una carroza. Por último, se presenta un copilado del capítulo anterior, permitiendo evidenciar aspectos generales para los cultores, como: la concepción del carnaval, su inversión en carnaval, la importancia de los talleres, los sucesos fantásticos vividos, la decisión de creación y la conceptualización escogida, las innovaciones presentadas y la relación de todo ello con la etnoliteratura.

Al final del texto se formalizan ciertas recomendaciones y conclusiones generadas a partir de la recopilación general que se realizó a través de la presente investigación.

1 Primer Capítulo

Aspectos generales

1.1 Tema

Se centra en cómo la etnoliteratura permite la creación de relatos sobre los cultores del Carnaval de Negros y Blancos, apreciando las diferentes creaciones simbólicas, testimoniales y voces etnoliterarias.

1.2 Título

Voces Etnoliterarias: el cultor en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, 2018

1.3 Descripción del Problema

Dentro de la ciudad de San Juan de Pasto, la historia y sus costumbres, reafirman que existe una conexión directa con los procesos culturales y con la visión de los imaginarios presentes en tiempo y espacio, por ello, al igual que el departamento que la acoge como capital, se consolida el concepto de *tierra de Patrimonios*, dicho concepto adjudicado por: la creación de unos Planes Especiales de Salvaguardia (PES) de: el Carnaval de Negros y Blancos (elaborado en julio, 2010), las Músicas de Marimba, cantos y danzas tradicionales del Pacífico sur de Colombia (elaborado en julio, 2010), el Itinerario Cultural Qapaq Ñan, y el llamado Barniz de Pasto Mopa-Mopa (elaborado en el 2014); por ese motivo, dentro de las acciones patrimoniales más importantes está la declaratoria otorgada por la UNESCO en el año 2009, en la cual se establece que el Carnaval de Negros y Blancos es parte de los consensos dados a la humanidad para ser cuidados, a través de lo más importante: el juego.

Por ello muchos valores y conceptos patrimoniales son necesarios en la consolidación de los estamentos para construir la memoria de este espacio y evento macro, aunque se aclara que, dentro de este acontecimiento, existe la gran falencia de no escuchar a quienes dedican su vida a la formación de los desfiles y de las acciones culturales desde el arte, como los cultores, así, son ellos, quienes hoy en día participan en las diferentes modalidades que existen: disfraz individual, comparsa, carroza no motorizada y carroza, que transitan en la senda del carnaval, trabajando de manera ordenada y siguiendo los parámetros que establece *Corpocarnaval*, la agencia que direcciona este evento.

Sin embargo, aun con su alta relevancia, la historia oficial del carnaval ha dejado de lado la construcción de los testimonios de los cultores, pero sabemos qué en ello, existen indeterminadas historias que son maravillosas formas de interpretar este acontecimiento, que va siempre desde la oralidad hacia el relato y de este a la memoria. Por lo anterior, se logro que escuchando esta formación oral, se pueda llegar a un copilado que se aproxime a la realidad histórica de los cultores, a través de los relatos recopilados que, en su mayoría han sido difundidos de generación en generación y han permitido que muchas de las costumbres y las tradiciones aún se mantengan vivas alrededor de esa postura, además de rescatar en la actualidad, lo que hacen los artistas de carrozas.

El Carnaval de Negros y Blancos por tradición ha sido distribuido en cuatro días, para este caso, se trabajó solamente con el seis de enero, día en el cual se lleva a cabo el desfile mago, engalanado con la presentación de carrozas de gran tamaño, esplendor, creatividad, técnica y dedicación. Para analizar estos factores, fue importante conocer de los cultores, cuál y como están integrados sus equipos de trabajo, en ese caso, del quehacer de cada artesano, permitiéndole al presente documento adentrarse en cada uno de los talleres.

Por consiguiente, se ratifica la importancia de la narración oral y el conocimiento de cada cultor, como una forma de enriquecer las acciones sociales e investigativas de la manifestación. En ese suceso, es el uso del relato oral es la fuente principal para creación de muchas de estas carrozas, donde el cultor aprendió a desarrollar su capacidad o facultad para expresarse a través de figuras de gran proporción y de destacado colorido, toda esa magia que representa el escuchar narraciones, algunas contadas y otras de cuentos, mitos, fábulas, entre otras; para plasmar en una carroza.

Crear y recrear los imaginarios que desfilan en el carnaval es un proceso de escucha, aprendizaje y de memoria, mediante eso, se hace posible el eterno retorno de las tradiciones y saberes de la patria, por ello, el cultor cuenta su vida como parte del carnaval, requiere la responsable forma de darle vida con las letras a toda esa magia, esfuerzo y dedicación que cada cultor narra, no solo con sus palabras, sino con un gesto o una mirada.

Los relatos propician la oportunidad de formular un testimonio diferente de cada cultor, por lo cual se constituyen testimonios, porque cada cultor presenta una memoria histórica diferente, las vivencias se hacen únicas entre la diversidad y, sobre todo, se advierte un camino que representa con responsabilidad, todo el jolgorio y la alegría que toda la ciudadanía tiene dentro de ser espectadores de tan magno desfile, donde el grupo de artistas dan forma a una majestuosa carroza.

Finalmente, se aclara que los aspectos que se observa dentro del Carnaval Negros y Blancos de Pasto es la falta de investigación que permitan una mejor interpretación de los fenómenos que ocurren detrás de la senda, donde los textos orales han sido muy pocos, escritos y difundidos. Por eso es importante relatar los hechos del antes del desfile con el fin de no poner en riesgo la conservación de la diversidad cultural de esta región.

1.4 Antecedentes

El Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, es un evento magno que genera curiosidad y llama la atención del mundo. Un carnaval que, en los primeros días del año, promueve igualdad de etnia y le comparte a otros contextos su cultura, apreciada desde su dialecto, sus costumbres, su riqueza culinaria, hasta la jocosidad de sus habitantes, entre otras acepciones que se escapan en este momento.

La riqueza cultural del carnaval se podría considerar que capta el interés de diferentes conocedores, sin embargo, en la larga historia del mundo, son pocos quienes han investigado en este evento, por cuanto, las evidencias aún carecen de riqueza teórica vivencial, en muchos casos no han pasado de motivar una serie de investigaciones desde la fragmentación de los recursos históricos, que uno a uno han ido pasando de generación en generaciones de escritores, haciendo apuntes históricos reiterativos, por tanto, es necesario que se consoliden nuevos procesos y nuevas iniciativas, claro está, desde los orígenes que está determinado en los cultores.

Por su parte, la Unesco en 2009, le otorga el título al Carnaval de Negros y Blancos de San Juan de Pasto (Colombia) de *Patrimonio Cultural Inmaterial de la humanidad*, estableciendo bases para cultivar este proceso, de ese modo, se caracterizan dichos procesos porque:

Surgido de tradiciones nativas andinas e hispánicas, el Carnaval de Negros y Blancos es un gran acontecimiento festivo que tiene lugar todos los años, desde el 28 de diciembre hasta el 6 de enero, en San Juan de Pasto, al sudoeste de Colombia. [...]. Los dos últimos días del carnaval son los más importantes, cuando todos los participantes, sea cual sea su etnia, se maquillan de negro el primer día y de talco blanco el segundo, para simbolizar así la igualdad y unir a todos los ciudadanos en una celebración común de la diferencia étnica y cultural. El Carnaval de Blancos y Negros es un periodo de convivencia intensa, en el que los hogares se convierten en talleres colectivos para la presentación y transmisión de las artes carnavalescas y en el que personas de todas clases se encuentran para expresar sus visiones de la vida. Esta fiesta reviste especial importancia como expresión del mutuo deseo que el futuro esté presidido por un espíritu de tolerancia y respeto (Unesco, 2009, p. 35).

Más adelante Muñoz (1986, p. 23), quien escribe una posible historia para este patrimonio, alrededor del concepto de *Carnaval Andino de Negros y Blancos de San Juan de Pasto*, restableciendo un corto relato de la historia del carnaval, de tal modo que parte de la conjugación de la fiesta analizada, tiene su inicio desde las postulaciones andinas (indígenas), quienes viven con atuendos de coloridos y máscaras de plumas, además de la presentación de sus instrumentos musicales; luego, la unión de las tradiciones precolombinas (fiestas religiosas y el teatro), para que se unan en un solo jolgorio; además, se unen la cultura palenque, reforzando las formas culturales afrodescendientes.

Todo esto permite la mezcla de instrumentos, características de los atuendos, los días de celebración, y lo más destacable el deseo de un juego que promueva la igualdad de todos los participantes. En cuanto a las carrozas, la primera fue un barco decorado con flores y los personajes disfrazados, después se presentaron otros motivos y el concurso, principalmente por carpinteros. Además, Muñoz (1986), se refiere a las carrozas y la trascendencia en la historia del carnaval, pero no hace énfasis en la importancia de los cultores, quienes le dan forma a cada característica de los motivos alegóricos.

Por su parte Achicanoy (2014), realiza una revisión histórica del carnaval, haciendo alusión a las carrozas, las cuales comienzan siendo coches adornados, para luego tener diferentes diseños elaborados con madera, yeso y papel, donde se le daba importancia al teatro, representado por quienes eran parte de la carroza, en este proceso se destaca al carroceros Alfonso Zambrano Payán, ganador del primer lugar en 16 ocasiones. En el documento se habla de identidad, cultura y lenguaje como una forma de expresión creativa, la importancia del carnaval andino y la multi-diversidad cultural, la relevancia que esta tiene dentro de la ciudad y compenetración familiar y de amistad que esta implica, en cuanto a la participación en la elaboración de una carroza y el juego; además se hace

referencia a la tradición como experiencia personal del autor y el desarrolla de está en el trascender de cada cultor dentro de las festividades.



Fotografía 1. *Luis Alfonso Zambrano, Cultor galardonado del Carnaval de Negros y Blancos*
Fuente: (Pagina10, 2018)

En otro punto, Sansón y Rusté-Forné (2108. p. 147-167), realizan un estudio sobre la autenticidad del Carnaval de Negros y Blancos, desde la perspectiva y opinión de quienes lo hacen posible y participan en él, por cuanto se refiere a la existencia de la autenticidad y el turismo desde varias teorías, donde se valida que, aun cuando hay una combinación de culturas, se presentan latentemente. Se realiza una revisión de los resultados obtenidos, resaltando que es una fiesta en la que convergen y se relacionan tres culturas: la herencia africana, la cultura indígena andina y la cultura hispánica; las cuales no solo le dan su nombre, sino que le permite crear un mensaje de igualdad e inclusión, por lo cual, son días de juego, que permite compartir con conocidos y desconocidos, alejándose de los prejuicios; en general se relaciona al carnaval como una obra de arte, gracias a la participación y creatividad de los cultores pastusos. Con eso claro Sansón y Rusté-Forné

(2018), se refieren a la autenticidad del carnaval en una particular situación donde la creatividad de los artistas o cultores es lo que genera mayor importancia y su papel es preponderante.

En general, la evidencia teórica del carnaval está en Corpocarnaval, entidad sin ánimo de lucro, creada para la administración general de la maifestación, esta entidad mantiene un copilado del proceso del carnaval, con fotografías de los últimos desfiles y los ganadores por año en cada modalidad establecida; promueve la organización de los artistas del carnaval, aunque es un proceso complicado, donde las partes no han logrado establecer un documento oficial. Pero si exalta la importancia del carnaval y promueve el respeto y las tradiciones de la cultura nariñense.

Finalmente, respecto a los procesos de trabajos de la maestría u otros proyectos dentro de la Universidad de Nariño y otros entes académicos de nivel superior, tanto nacional como internacionales, no hay evidencia. Escritos del Carnaval de Negros y Blancos, son los tenidos en cuenta en el marco teórico, a ello, la postura de mejorar estas iniciativas desde la voz de los cultores.

1.5 Planteamiento del problema

1.5.1 Pregunta general

La tradición oral es el eje fundamental que moviliza la investigación, debido a que, mediante su desarrollo se consolidan sus procesos testimoniales, de ese pensamiento nace la siguiente pregunta problematizadora:

¿Cómo los cultores del Carnaval de Negros y Blancos de Pasto durante el proceso de construcción de las carrozas construyen voces e imaginarios que fortalecen la memoria desde las narrativas testimoniales de carnaval?

1.5.2 Preguntas específicas

- ¿Cuáles son los imaginarios presentes en los cultores que hacen parte de la modalidad de carroza para la versión del carnaval 2018?
- ¿Cuáles son los relatos de los cultores vinculados a la categoría de carroza que le dan valor a la formación de valores e imaginarios culturales inmateriales?
- ¿Cuál es la producción Literaria que puede generar la investigación?

1.6 Justificación

Dentro del Carnaval de Negros y Blancos, las expectativas van ligadas a la formación de región, a esos sucesos educativos y testimoniales que les prestan a los imaginarios de los corregimientos, de la ciudad, la construcción de un patrimonio inmaterial que se esconde detrás de las voces y las compenetraciones con el tiempo, con la lucha permanente con los aires de la tierra, en ello dentro del mundo entero se da paso a una formación en valores y se da, para que el mundo entero como expresión digna de mostrar se potencialice, es decir vaya apoyada, difundida y protegida para que perdure en el tiempo.

Entonces, dentro del carnaval, los cultores les dan espacio a los saberes, a entender que trabajan en sus talleres improvisados, artesanales y blandos, que son sitios donde las personas de todas las clases sociales pueden apreciar el talento de los cultores, que luego se podrá disfrutar en la senda que propaga el desfile. Entre tanto, estos relatos, vivencias anécdotas y testimonios de todas las personas que están elaborando carrozas se mantienen latentes, pero cubiertos, porque la oralidad los recubre y no hay la trascendencia en la escritura.

Las fuentes de inspiración son importantes para la construcción de los referentes de las generaciones que alientan al patrimonio desde las carrozas, en ello se evidencian los trabajos y las formas de la voz, del testimonio de vida de cada cultor del carnaval, permitiendo tener esas memorias para luego plasmarlas en textos, revistas, artículos, como precedente de todo ese proceso de la realización de los Carnavales de Negros y Blancos.

Por ello, y a razón de construir referentes de estudio sobre las voces (oralidad y testimonio) del Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, apreciadas como parte integral de estos imaginarios culturales. Retoman y recobran fuerza en este proceso etnoliterario que es único en su formulación, generando una continuidad con el legado que los cultores han venido desarrollando durante varias décadas, quienes por su espíritu participativo y ancestral que les fue inculcado por sus mayores han asumido el reto de ser portadores de vida e identidad.

Con esto claro, surge el deseo de recoger, organizar, interpretar y conservar por escrito algunos de los textos orales referentes al tema de *“Voces etnoliterarias: el cultor en la construcción de carrozas para el carnaval de negros y blancos de pasto, 2018,”* que tiene como eje de comprensión la variedad de puntos heterogéneos; en primer lugar, la recopilación de textos orales aporta un material etnoliterario con una temática importante al cuidado y preservación de esta manifestación cultural, que permite recrear un pasado ya olvidado pero que puede ser recuperado. En ello:

Pasto es ciudad paradójica y pensada unas veces en gramáticas castellanas, otras veces en voces más antiguas y muchas veces en el palimpsesto de las tradiciones y las modernidades que alojan el lenguaje triste de los nuevos técnicos de la planeación. Esta ciudad es un texto de compleja lectura y es posible el atrevimiento de leerla desde sus bordes y límites, como todo palimpsesto, para encontrar en ella, con esfuerzo, un encanto histórico y aun una estética (Sánchez, 2010, p. 32).

El resultado de esta investigación contribuirá cualitativamente, al archivo de relatos o textos orales nariñenses, para conocimiento de propios y foráneos, haciendo un aporte al compendio etnoliterario oral a nivel local, regional y nacional. Así, los textos orales recopilados por su oportuna temática en el carnaval, podrán ser considerados como una útil herramienta pedagógica en la enseñanza de la etnoliteratura, dirigidos a la comunidad en general, e implementados para la educación y para el plan estratégico de salvaguardia.

Las tradiciones y relatos orales, junto con el reconocimiento de escenarios culturales, son base de conocimiento, pretendiendo que los estudiantes tengan arraigo a su cultura, sentido de pertenencia y gran capacidad para comprender y conocer su historia local y regional. Finalmente se aspira que los conocimientos que se generan de la investigación, sean de utilidad para la comunidad en general, debido a que la gran mayoría desconoce y no valoran los relatos que muchos cultores han compilado durante años, a partir de su participación en los recorridos del desfile magno del seis de enero.

Entonces, es notorio que la cantidad de información relacionada con el tema de la presente investigación es escasa y no se ha realizado una investigación similar o que presente estas características.

1.7 Objetivos

1.7.1 Objetivo General

Establecer los imaginarios presentes en las voces etnoliterarias de los cultores en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, 2018.

1.7.2 Objetivos específicos

- ✓ Identificar los imaginarios presentes en los cultores que hacen parte de la modalidad de carroza para la versión del carnaval 2018,
- ✓ Recopilar los textos orales relacionados con las voces de los cultores vinculados a la categoría de carroza y a partir de esa conexión darle valor a los a este oficio social,
- ✓ Divulgar el proceso a través de la participación de foro-congreso-seminario, presentar la obra literaria.

1.8 Línea de investigación

El presente trabajo de grado culminado, se inscribe dentro de la línea de trabajo en la Maestría en Etnoliteratura titulada: **Arte y Etnoliteratura**, por cuanto su objeto de estudio se enmarca dentro de las voces de los cultores del Carnaval de Pasto, entendiendo que la materia prima a investigar serán las expresiones narrativas orales, relatos, anécdotas, vivencias, manifestaciones artísticas, entre otros elementos, teniendo un valor agregado dentro de las la construcción de la oralidad y la escritura, fragmentada en los testimonios.

Esto se afirma, porque dentro de las líneas de intervención se rescatan estos lineamientos, reafirmando la posición real de las convicciones literarias, que apuntan a una verdadera organización de los factores sociales y culturales de esta posición, por ello, dentro de este proceso se debaten elementos que denotan un proceso dentro de esta formación metodológica porque dentro del:

Arte es un concepto que procede del vocablo latino *ars* y que refiere a las creaciones del hombre que expresan su visión sensible acerca del mundo a través de la utilización de diversos recursos sonoros, lingüísticos y plásticos. La noción de arte popular, por lo tanto, puede tener distintas acepciones. Hay quienes consideran que el arte popular está formado por las manifestaciones artísticas que crea y consume el pueblo, en oposición a la alta cultura o a la cultura académica. Explorar el patrimonio y la estética populares de la ciudad y el agro, en las comunidades indígenas, afrodescendientes y en barridas, en atención a la

confluencia de estas prácticas y de las operaciones estéticas contemporáneas tales como la performance, el teatro de las fuentes, la poesía concreta y todas las formas de arte no objetual que señalan la cancelación de las fronteras entre vanguardia artística y arte popular (Maestría en Etnoliteratura, 2017, p. 5).

Más allá de lo planteado, el aporte a la nueva generación de conceptos en el carnaval, es el proceso adecuado para darle valor a la construcción narrativa, que permite que elementos como la testimonialidad y la escritura desde la oralidad, sean parte de la praxis cultural de este Patrimonio.

1.9 Marco referencial

1.9.1 Marco teórico

1.9.1.1 Imaginarios sobre los carros alegóricos o carrozas, construcción historia de las carrozas.

“Ahora bien, la acción creadora de la imaginación es el resultado (...) de un roce interactuante con la riqueza y variedad de la experiencia acumulada por el hombre” (Goyes, 2012, p. 77).

El Carnaval de Negros y Blancos está conformado por diferentes procesos que permiten su consolidación como *Patrimonio Inmaterial*, desde su génesis, la misión de los maestros y cultores del carnaval, fue el aportar de manera significativa su pensamiento y sus técnicas que pasaron por los modelados en arcilla, hasta el uso de las resinas, pero que, en su tramado, nunca esas historias han sido contadas, y solo han sido mostradas como referentes para construir sus memorias (en muy pocas ocasiones).

En ese particular es necesario entender que la cultura mostrada dentro de las festividades, es un apoyo inconmensurable al estado de participación de los hechos carnavalescos, que poco a poco evidencian la necesidad de ir recobrando su particular memoria que no se encuentra, más que en escasas investigaciones hechas solo desde la

periferia, que no abordan la totalidad pensante de este proceso cultural, porque es el centro del asunto, donde con firmeza se atenderán dichos propósitos, el carnaval necesita de estas acciones para cultivar sus testimonios y conceptos sensibles.

Así que, entendida esta posición el flujo de las formaciones tradicionales, harán que se pueda entender el carnaval como un epicentro de cultura, que en ocasiones se considera únicamente como un acto efímero que busca el espectáculo, porque se plantea como un patrimonio para mostrar, de ahí que:

Alucinados por el progreso, creímos que avanzar era olvidar, dejar atrás las manifestaciones de lo mejor que hemos hecho, la cultura riquísima de un continente indio, europeo, negro, mestizo, mulato, cuya creatividad aún no encuentra equivalencia económica, cuya continuidad aún no encuentra correspondencia (Fuentes, 1995, p. 34).

Y esa correspondencia traslapa lo cultural, porque se demuestra con gran sentido y participación el foco de un sueño de memorias y de espacios que hacen posible que el artesano sea entendido como un creador de espacios para solidificar el querer y el aprender, siempre habrá en los espacios latinoamericanos un flujo de condiciones para elevar al máximo su cultura y sus beneficios estelares. En ese caso y para ser puntuales en la construcción de este proceso testimonial en el Carnaval de Negros y Blancos, donde se considera el sueño del cultor como la vitrina para exportar símbolos y experiencias, porque es en el artista del carnaval donde se refleja la pasión de una historia.

Por lo tanto, el foco de trabajo está en demostrar que las experiencias de estos días de enero en la ciudad de Pasto, se configuran como conocimientos de la historia, y que le dan un espacio para recrearlos desde el sentir y el fluir de la magia ancestral. Por todo eso, denotar que, dentro de esta fiesta en particular, existe una caracterización única, la cual apunta a desenvolver la trama discursiva desde el porvenir de las narraciones y relatos, que

hacen visible entender que cada evento del carnaval es una muestra de los acontecimientos, pero el maestro es la esencia, porque él, en su complejidad:

... inventa/construye/crea/escribe mundos nuevos, a través de la murga, la comparsa, el disfraz, la máscara, la carroza, el sonido, la palabra, el color, la forma, el movimiento de cuerpo, la imagen, el juego y la caricia, la alegría y la piel, porque la multiculturalidad es esencia la magia que vive en el flujo social, que va más allá de lo simple e inequívoco [...] (Rodríguez, 2011, p. 17).

Por lo tanto, los trabajos alrededor del Carnaval de Negros y Blancos se estabilizan en el proceso que se da en el desfile magno del seis de enero, porque en ese momento, es donde con gran realidad, se configura el manejo de las pretensiones del maestro cultor, porque en la evidencia del desfile se espera la alegría grande, en las manifestaciones carroceras y en el fluir del tiempo desde la cultura.

En el proceso la gente de Pasto, los sujetos pertenecientes a los 17 corregimientos y los foráneos se mezclan entre sí para ver cómo se engalana la fiesta y se demuestra la importancia del tiempo y de la trasfiguración de la música, serpentinas, confeti, al transcurrir el tiempo va poniendo en flote el espectáculo, pero se olvidan que detrás del orden está el caos en el taller, que es realmente el sentido de este trabajo, que se configura como una gran instancia de los saberes, porque esta dinámica patrimonial se enmarca y se conoce como esto:

... es la expresión cultural más importante del sur colombiano, cuya preparación dura nueve meses y convoca a todo el pueblo sin distinción de clases u oficios; una experiencia donde prima la cultura oral y diferentes procesos de participación familiar, comunitaria, veredal, barrial, y de ciudad; un espacio por donde circulan múltiples manifestaciones artísticas. El Carnaval de Negros y Blancos es un encuentro entre la tradición y lo contemporáneo, entre los adultos mayores y los niños, entre las élites y lo popular; entre lo onírico y fantasioso y la sátira social (Orozco, 2011, p. 34).

En el particular, el fenómeno de los imaginario que hace posible ese intercambio de experiencias es la carroza, que es la integración de las modalidades del carnaval, y que de una u otra manera, fortalece el vínculo de los imaginarios y de las propiedades reales y

estables que se necesitan para entender el patrimonio inmaterial, debido a que, las carrozas se han considerado los principales vehículos que transportan la alegría, tanto de la comitiva acompañante que se disfraza con expresivos atuendos; cantando, gritando e invitando a compartir de la algarabía a los espectadores; como del ropaje con que se vestía a los carros para los desfiles, esas descripciones anteriores son las que se entienden desde la visión que da Muñoz (2005) en el inicio de estas obras majestuosas:

Las carrozas reciben el nombre de “CARROS”, porque se trata de autos “vestidos”, que llevaban una figura central como alegría, escultura en papel, arcilla y yeso. El tamaño de la composición es aún pequeño, por lo general comprende a la dimensión del vehículo sobre la cual se instala (Muñoz, 2005, p. 23).

De ahí en adelante, se pudo percibir que las etapas de la construcción de obras monumentales se posicionaron como elementos que denotaron el flujo de la crítica y después de los temas universales, resaltando ante todo, lo regional como muestra de lo que se proyecta al mundo, Carlos César Puyana, describe con cierta maestría esa iniciación del mundo desde la primera muestra en el *Desfile Estudiantil*; más allá de esta posición, el tiempo de las carrozas fue demostrada con maestría con la posición del maestro Alfonso Zambrano, quien durante la mitad del siglo XX y en varias ocasiones, pudo ser acreedor a el título de maestro de maestros, siendo el primer gestor de los movimientos y de las esencias de un orden regional para las carrozas, dignificando la esencia educativa:

El maestro Alfonso Zambrano es uno de los principales gestores de este estilo alegórico en el que lo popular es determinante en la medida que las imágenes y motivos van a representar los sentimientos y costumbres del pueblo de Pasto y Nariño. De este modo el carnaval se afirma como un homenaje a las grandes mayorías que trabajan en el campo, en la costa, en los talleres, y en general a todo el pueblo pastuso (Zarama, 2011, p. 23).

Un acto que se esconde detrás de las formas y las posibilidades que da el sentimiento social y cultural de la vida, porque existe una fortificación de los valores ciudadanos, caracterizados porque no se cuentan sus historias, es como observar a los cultores como

trabajan con el papel encolado, el barro y el icopor; apreciar como estos elementos figuran su imaginación, donde el papel se convierte en esa piel de las figuras de las carrozas esa piel que igual a la nuestra en se convierte en una piel muy delicada, la cual (cultores) la concierten para que esté lista para el gran día de ser mostrada en el gran desfile del seis de enero, en el majestuoso desfile de carrozas.

1.9.1.2 Etnoliteratura y la promoción de las acciones del carnaval

Dentro de la formación de las cualidades del Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, se extiende una posición social de la cultura que evoca todo el tiempo de la construcción de los imaginarios de esta fiesta, y que evoca el papel de todos los significados de la cultura, en este caso, los cultores del carnaval tendrán la oportunidad de construir un patrimonio social, capacitando desde la voz la memoria que necesita ser historia, porque quieren, “arrancarle al viento la memoria de las cosas” (Zúñiga, 2012, p. 157).

Es decir que la memoria es una de las herramientas para motivar la historia que tiene el elemento patrimonial, por tanto, los sucesos que se viven dentro del carnaval se necesitan proyectar desde la escritura y de ello, la Etnoliteratura se presta para entender las lógicas que no se conocen y trata de darle visión a esta cultura detrás de la senda. En este proceso, las cualidades sociales y de los imaginarios que viven dentro del taller, apoyan al cultor para que su voz sea escuchada y se divulgue dentro de los centros de interés, porque los pasos del cultor son especiales para entender el final en el desfile, de hecho, como lo describe Zúñiga (2012), “aproximarse a las raíces de los pueblos para encontrar aquello que defina y explique nuestro estar en el mundo desde la tarea pregunta de nuestra...” (p.157). Y por lo tanto, las condiciones del cultor serán necesarias para que la totalidad sea un conocimiento para las generaciones venideras, también para que de una vez por todas, los

maestros sean vistos como evidencias de la experiencia y de la teorización del carnaval, pasando por estos avatares en el trasnocho, la sensibilización y la cultura de un tiempo que necesita trabajarse y por tanto, conocerse, en este sentido Zúñiga (2012, pág. 157) establece que “para abrir espacios de libertad que encuentran en el pasado, recuerdos que dinamicen el presente y den luz y sentido al porvenir.”

En ese caso, el papel de la Etnoliteratura y del Carnaval, serán las manifestaciones que den a conocer la cultura de esta ciudad y del departamento, porque las formas novedosas de la escritura desde los raizales testimoniales hacen que se puedan consolidar los relatos que más adelante se muestran como ejercicios de estudio y de imaginarios, logrando el estudio de los múltiples modos de producción, según Zúñiga (2012, pág. 162), “simbólica e imaginaria en la vida histórica de los pueblos expresada en diferentes manifestaciones de su vida: mitos, leyendas, cuentos, ritos, etc...”

En el camino, se tejen las formas y las cualidades de un mundo mejor, capacitando los modelos esenciales de crear un referente testimonial para que las condiciones cambien y se entiendan como apreciaciones de vida. Además, la diversidad de historias y de relatos consignados a través de entrevistas y otros procesos, le dan con gran prevalencia, el objeto de toda esencia, pasando de la voz a la construcción del relato. Esta situación es válida en el carnaval, porque los sucesos contados se hilan como referentes de la construcción de la fuente de aprendizaje, fortificando el espacio real de un tiempo sostenible y lúdico.

Ante este fin que se busca, es la obra de Carlós Rincón, la que posiciona una visión conceptual y teórica, donde nace una incertidumbre o carencia de respuestas frente al verdadero significado de la literatura y su función de contar la historia y por lo mismo, en segunda instancia, es claro que antes de lanzar cualquier afirmación, es posible retomar la pregunta de Zúñiga (2012, pág. 13), una pregunta que resuelva el meollo del asunto, debido

a que si se define esto, se hace mediante: “¿Cómo actúa el concepto de la Etnoliteratura como concepto histórico en la literatura latinoamericana de hoy?”

De esa manera, el conocimiento cultural estudiado en el presente, requiere que se potencialicen sus conceptos desde la figura del **testimonio**, porque desde esa condición será notable y loable la forma de crear una propia concepción histórica, y más aún, porque desde lo considerado como fantástico o utópico todo puede aceptarse sin limitaciones o fronteras. Siendo la capacidad de recopilar, compilar las voces en la escritura, la que realmente da las bases para que la cultura del carnaval se entienda como un escenario de muchos meses de antelación, capacitando un norte y una identidad desde la diversidad, porque cada maestro goza y expande su sentimiento por el carnaval de una manera distinta, pues cada año sus obras son especiales, pero son también, únicas, no se sostienen en la nada, sino en la pasión de una tradición que queremos contar.

Dentro de esos conocimientos y valores queda demostrado en este documento, que la participación de diez cultores en la versión del carnaval 2018, permitirá que los imaginarios sean tenidos en cuenta, organizando procesos, organización de imaginarios, ideas, configurando la testimonialidad en todos sus factores (Rincón, 1978).

1.9.2 Marco conceptual

- **Carnaval:** el concepto de carnaval es una forma de tradición que deviene en festejo de la carne, de la producción y del antecedente de la Cuaresma, vista desde Europa. Sin embargo, en Latinoamérica el concepto es una reflexión de carnavalesco o acto de juego y compenetración de razas, heterogeneidad, transculturación o hibridez festiva, que es la que

permite la consolidación de los relatos a trabajar, posicionado una labor histórica y posicional.

- **Carroza:** la palabra carroza se usa con el significado de carro alegórico, que promueve el conocimiento de las modalidades del carnaval, que inician con el disfraz individual y terminan con el carro alegórico, este significado es trascendental para hablar de obras monumentales hechas de barro y de papel, icopor y papel encolado, que están determinados por un concepto que vive en el imaginario del cultor y en la práctica del símbolo del proceso creativo.

- **Escritura y Etnoliteratura:** la escritura en los contextos etnoliterarios ha de convertirse en uno de los fundamentos de memoria y testimonio que son básicos dentro de todos los contextos sociales, debido a que permite que las personas se apropien de su entorno, dando origen a una reflexión-crítica acerca de lo que se lee mediante una visión de la construcción del Carnaval de Negros y Blancos y en lo particular, la creación del disfraz individual. Por lo mismo, Pavese (1987, p. 233), dice al respecto que “es hermoso escribir porque se reúnen las dos alegrías, hablar uno solo y hablarle a una multitud.”

- **Cultor:** es el concepto del artista, artesano que hace carrozas, donde viven los testimonios y las formas y prácticas de este trabajo especial, pasando por todas las indicaciones sociales y culturales, que dan a conocer la importancia de los simbolismos culturales, capacitando el modo de producción de la vida, creando un verdadero espacio de modelar las virtudes y bondades del patrimonio, pasando por el fruto de los avatares en el taller, a la majestuosidad el seis de enero.

1.9.3 Marco Legal

El patrimonio cultural se graba en el cuerpo y en la mente, en el actuar del día a día. Colombia tiene como herencia un conglomerado de aportes: indígenas, africanos, europeos, gitanos, mestizos y extranjeros; además de una gran variedad de formas de pensar y de ver el mundo. Un patrimonio cultural desde esta multiplicidad de historias, forjando formas de ser propias de cada grupo social, que se han buscado respetar desde la normatividad, en un copilado de tracemete para la nación, así como para el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto.

Según la Asamblea General de las Naciones Unidas (1948, págs. 1-3)“*Toda persona, [...] tiene derecho a [...] la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad*”, por cuando es necesario garantizar la prolongación de las bases culturales y su desarrollo.

A partir de aquí, la UNESCO en la reunión de París del 29 de septiembre al 17 de octubre de 2003, se conforma y se textualista su definición, *la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial* (2003), el cual significa:

...las prácticas, representaciones, expresiones, conocimientos, habilidades, así como los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales asociados con ellos, que las comunidades, los grupos y, en algunos casos, los individuos reconocen como parte de Su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, transmitido de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y los grupos en respuesta a su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, y les proporciona un sentido de identidad y continuidad, promoviendo así el respeto por la diversidad cultural y creatividad humana Para los fines de esta Convención, se considerará únicamente el patrimonio cultural inmaterial que sea compatible con los instrumentos internacionales de derechos humanos existentes (Unesco, 2010, p. 13).

Es así como se observa que según la Ley General de Cultura (Ley 397 de 1997), descrito por el Ministerio de Cultura Nacional (1997), se parte de la definición de patrimonio cultural:

... está constituido por todos los bienes y valores culturales que son la expresión de la nacionalidad colombiana, tales como la tradición, las costumbres y los hábitos, así como el conjunto de bienes inmateriales y materiales, muebles e inmuebles que poseen un especial interés histórico, artístico, estético, plástico, arquitectónico, urbano, arqueológico, ambiental, ecológico, lingüístico, sonoro, musical, audiovisual, fílmico, científico, testimonial, documental, literario, bibliográfico, museológico, antropológico y las manifestaciones, los productos y las representaciones de la cultura popular (Ministerio de cultura, 1997, p. 75).

En Colombia se establece la Ley 706 del (2001), por la cual, se declara patrimonio cultural de la Nación el Carnaval del Distrito Especial Industrial y Portuario de Barranquilla, y a los Carnavales de Pasto. Además, autoriza se considere dentro del presupuesto nacional, de forma que se ordenan recursos para algunas obras y la adecuación de sus escenarios.

La Resolución 1557 de 2007, por la cual, se declara el Carnaval de Negros y Blancos, realizado en la ciudad de San Juan de Pasto, departamento de Nariño, como Bien Cultural de Carácter Nacional, considerando desde el 28 de diciembre al ocho de enero, los diferentes días y festividades que se establecen para el desarrollo de dichas fechas festivas, se consideran los riesgos, las tradiciones, las actividades actuales y demás formas de aprendizaje cultural.

1.9.4 Marco contextual

Comprender el carnaval y las voces de sus cultores, sitúa al departamento de Nariño (Colombia) en la ciudad de San Juan de Pasto, en el suroccidente del país, en la región andina. Al respecto de este municipio, Díaz del Castillo citado por Guerrero (2015), recoge esa inquietud histórica, porque menciona mediante apoyos históricos que:

El poblamiento se llevó a cabo entre el 20 de febrero y el 16 de marzo de 1537 y que la «fundación» fue el 19 de agosto de 1537, el Concejo Municipal de Pasto, por razones

prácticas, ante la proximidad de la conmemoración del cuarto centenario de la fundación, mediante Acuerdo núm. 30 del 23 de agosto de 1938, resolvió aceptar el 24 de junio de cada año, día de san Juan Bautista, santo patrono de la ciudad, como fecha oficial del onomástico conmemorativo (Guerrero, 2015, p. 13).

Dentro de la historia se puede identificar que la ciudad ha dado como resultado de sus procesos idiosincráticos, la formulación del carnaval como un proceso de varias etapas, pasando de los Blancos a los Negros y de ello, al Carnaval Andino, rememorando su fuerza, alegrando el espacio y el contexto, por ello, se denota como:

(...) el espacio urbano de San Juan de Pasto y el espacio rural del actual municipio, escenarios en donde se gesta y desarrolla el Carnaval, hasta la propia área geográfica de influencia cultural, hacen parte del callejón andino del sur de Colombia. Paisaje caracterizado por valles, lagos y montañas de fuego. También los intercambios culturales del sur hacia el norte y viceversa, han tenido lugar en el área andina, zona de mayor concentración poblacional (Muñoz, 2005, p. 47).

De forma más concreta, el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto es una de las representaciones más esperadas por los habitantes de la ciudad de Pasto y de los artistas que año tras año le aportan con significancia el legado a la región, por ello, también dentro del taller en el desarrollo de las carrozas se encuentran varios cultores que mezclan su tiempo tanto de sus otros oficios para el bienestar del Patrimonio Inmaterial.

Dentro de ese espacio, nacen las voces de quienes habitan el taller, se demuestra la vocación por el flujo del tiempo y de la claridad de la memoria, en esto, los pensamientos de los autores hacen que el micro-contexto es el espacio o contexto social, por ello, la valoración de otros oficios se presenta en este punto, porque, según Zarama (1999, p. 39), desempeñan los oficios más variados: zapateros, peluqueros, albañiles, cerrajeros, plomeros, soldadores, latoneros, choferes, maestros, pintores, decoradores, carpinteros.”

En ese caso, se describe también, que el carnaval hace parte de toda esa fiesta que a principios de año involucran a grandes y a pequeños, sobre todo, en la elaboración de las

carrozas donde los talleres se vuelven en un lugar de creación, elaboración, experiencia, vida y un aprendizaje donde todos interactúan bajo un solo propósito: ¡culminar con la carroza!, porque se demuestra que:

La huella del hacedor queda adherida a su elaboración, por doquier está a flor de piel su creación. Sin perjuicio de la realización de cada carnaval sino en su potencialidad, las huellas de cada maestro residen en el provecho de su experiencia y estilo. Lo que a Chicaiza es el modelado, a Roberto Otero es el manejo del icopor; si lo caricaturesco acompaña a Caicedo, el juego de la inversión a los hermanos Ordoñez. Aunque ello no impide la variabilidad y el intercambio de experiencias y trazas comunes a este gremio, como a otros. Así como en este terreno es difícil hablar del arte en singular, lo mismo acontece con el taller. La pluralidad es su carácter: de él fluyen formas del hacer, del pensar, del expresar, del narrar. He aquí la estrecha relación que se establece entre los creadores y los lugares de la imaginación. Los talleres son la matriz donde se gestan las imágenes del carnaval. Un lugar, en suma, de enfrentamiento y encuentro entre el ejecutante y la materia. Un lugar del y para el relato (Tovar, 2015, p. 73).

1.10 Metodología

- Tipo de estudio

El estudio tiene como centro el *paradigma cualitativo*, puesto que comprender el carnaval dentro de la modalidad de carrozas, implica que se abordaran las cualidades del ser humano que, en este caso, tiene como rótulo el de cultur. Destacando la herramienta de entrevista donde hay una verdadera relación entre la etnoliteratura con los hechos y los sistemas de construcción de figuras para el seis de enero, porque se pueden establecer relaciones constructivas, pasando desde el modo de vivir de estos artistas y las formas de narrar su proceder. Por tanto, el fenómeno humano está en la creación simbólica del carnaval de Pasto, pasando por el relato oral a la configuración del etnoliterario y testimonial.

- **Diseño del procedimiento y método**

Para la recopilación de la información se realizó un trabajo mediante las fuentes primarias, secundarias y terciarias, teniendo en cuenta el tipo de estudio que plantea desarrollar, sobre el cual se aplicará los procesos pertinentes que conlleven a recoger las voces testimoniales.

- **Fuentes primarias:** contienen información original, que ha sido publicada por primera vez y que no ha sido filtrada, interpretada o evaluada por nadie más. Son producto de una investigación o de una actividad eminentemente relacionada con el presente documento; ya que cuenta con la información entregada en entrevista por los diferentes cultores del carnaval.
- **Fuentes Secundarias:** consideran diferentes estudios o planteamientos que se han estipulado alrededor del carnaval, las obras de la manifestación, pasando por los libros de construcción de la historia y de los símbolos de la manifestación. El material de libros, tesis, publicaciones científicas, estudios elaborados, revistas y documento físico que sea pertinente con el tema.
- **Fuentes Terciarias:** por medio de información digital se recopilan datos a través de portales web que posibiliten introducir otras visiones del tema de investigación. Esta selección bibliográfica permitirá organizar y jerarquizar el material básico que utilizaremos en la investigación.

Se aclara que la presente investigación es el de tipo *etnográfico*, que promueve el verdadero contacto con la comunidad, en este caso, con los personajes del gremio de cultores del carnaval, con quien se toma conciencia de los avatares, injerencias y recuerdos que pasan en ese arte de tipo popular. Por eso, desde los investigadores es indispensable afrontar los mismos procesos que viven los cultores, haciendo la grabación e interactuando

en todos los momentos de la vida de estos días de antesala al gran desfile del carnaval. Por lo tanto, es una vivencia detrás de la senda, evocando las prioridades de un sistema de experiencia y constructor de relatos.

1.1.1. Técnica de análisis, enfoque y presentación de resultados

La presente investigación tiene un enfoque *testimonial*, porque se vive y se construye un relato que nace a partir de la voz del maestro, pero que va ligado a una construcción más profunda con sus sentires y saberes, para obtener una muestra bastante densa y formativa. Para la recopilación de la información se cuenta con el relato de diez maestros o cultores, propiciando el intercambio de las voces y de los imaginarios para construir una carroza. Es pasar de la voz al relato y de esto al testimonio como lo afirmaba Carlos Rincón (1978). De modo, que se concluye con una compilación de las vivencias, investigación y contexto cultural del 6 de enero, en la modalidad de carrozas en la versión del 2018.

1.1.2. Fuentes de la recolección de información

- Población y Muestra

Se tomó como referente de trabajo la población de cultores del carnaval y como muestra, a diez maestros que participan en este evento, auspiciando el trabajo en la modalidad de carrozas para el desfile del seis de enero.

- Instrumentos de recolección

- **Conversación.** Dentro del proceso se utilizará la conversación vista como una construcción de las motivaciones, sentimientos y otras representaciones asociadas a los acontecimientos vividos por el artista como experimentador, conversador y defensor de

las anécdotas dentro del carnaval, aportando y consolidando la importancia de la oralidad como fuente primaria de estudio, dando un lugar apropiado a las experiencias de vida como instrumentos motivacionales hacia la creación de testimonios, desde el taller a la investigación.

-Observación participante y el testimonio. Para analizar los acontecimientos que ocurren en el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto con relación al objeto el estudio: sobre la construcción de los relatos, es necesario que todos los procesos se hagan en el taller de los maestros y escuchando sus voces y haciendo la compilación de su trabajo y su desarrollo social desde el centro del carnaval al estudio de sus testimonios y relatos.

2 Segundo capítulo

Voces Etnoliterarias: el cultur en la construcción de carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, 2018

2.1 Identificar los imaginarios presentes en los cultores que hacen parte de la modalidad de carroza para la versión del carnaval 2018

2.1.1 Carnaval de Negros y Blancos: protector de historia y tradición

El Carnaval de Negros y Blancos de Pasto es una expresión artística esperada a nivel regional e internacional, por cuanto establece en los artistas un alto compromiso frente a su obra y al legado nacional, para ello, varios cultores mezclan su tiempo, laborar familiar y personal con la participación y el bienestar del Patrimonio Inmaterial.

Muñoz (2007) en su libro titulado: *Memorias de espejos y de juegos*, define el carnaval como “discurso que trasgrede, canto, música, expresión coreográfica. El cuerpo se desnuda, disfraza, culta, se camufla en el tatuaje y gesticula. Carnaval tiempo de risa y de alegría” (p. 49). Claro que parte de las definiciones tradiciones, principalmente la que está ligada al cristianismo como una época después de la Cuaresma en la que no se come carne; sin embargo, a partir del siglo XIX este concepto se comienza a relacionar más con las fiestas tradicionales de algunas regiones del país. Por lo anterior, hoy en día se puede concebir el carnaval como:

El carnaval una fiesta de tránsito entre el sueño-muerte del invierno y el renacimiento-resurrección de la primavera. El carnaval es un conjunto de ceremonias cuyo simbolismo se conjuga para obtener su fin primordial: asegurarse la continuidad de la vida en una época cósmica peligrosa (Rodríguez, 2011, p. 1).

San Juan de Pasto, ciudad sorpresa, capital del departamento de Nariño, lugar poblado en la falta del majestuoso Volcán Galeras, al que se fusionan los cerros, colinas y montañas que forman el valle de Atriz. Una ciudad forjada a partir de sus procesos idiosincráticos, quien procrea el carnaval como un proceso de varias etapas, pasando de los Blancos a los Negros y de ello, al Carnaval Andino, rememorando su fuerza, alegrando el espacio, según plantea Muñoz (2005):

(...) el espacio urbano de San Juan de Pasto y el espacio rural del actual municipio, escenarios en donde se gesta y desarrolla el Carnaval, hasta la propia área geográfica de influencia cultural, hacen parte del callejón andino del sur de Colombia. Paisaje caracterizado por valles, lagos y montañas de fuego. También los intercambios culturales del sur hacia el norte y viceversa, han tenido lugar en el área andina, zona de mayor concentración poblacional (Muñoz, 2005, p. 47).

El carnaval de Pasto es una fiesta de colores donde se promueve el respeto, la equidad y la integración, por cuanto es un espacio para el disfrute de un arte excepcional, una alta equidad social, una integración entre propios y extranjeros, conocidos y desconocidos, una experiencia crítica de la cotidianidad colombiana y una libertad de expresión y magia. Considerando, nuevamente a Muñoz (2005), el Carnaval Andino tiene los siguientes componentes:

1) El componente indígena precolombino, ritual agrarias y cósmicas: el Inti(sol), a la quilla (luna), al cuichig (arcoíris), 2) El componente hispánico, teatro, personajes, iconos y costumbres (carrozas, reinados), 3) El componente afroamericano, el juego de la “pintica” que presenta su foco cultural en el antiguo Cauca, durante el siglo XIX, 4) La Calenda, el carnaval de Pasto, dada su ubicación in tempore, no se ajusta al calendario Clásico (...) Colombia el carnaval no se realiza en el pórtilo de la cuaresma, y 5) la ubicación, callejón andino (valles y montañas del sur) (Muñoz, 2005, p. 49).

La historia del carnaval tiene diversas versiones, pero se piensa que tiene sus inicios con los espacios de celebración de los indígenas, quienes se encontraban para bailar y vestir trabajo de colores, después de sus jornadas laborales; establecen entre sus costumbres las

celebraciones a sus dioses decorando altares y sus mismos cuerpos con oro y los colores, rojo, verde y blanco, colores de la naturaleza; esto más los canticos y las celebraciones de las otras culturas, dan origen a algunos días del carnaval, como los son los días de negros y blancos.

De ahí, comienza a tomar forma con la unión de varias etnias, ya que Pasto se instituye como un paso obligado para desplazarse a lo largo del territorio de la gran granada, por cuanto hay una confluencia de diferentes etnias; los mestizos, los españoles, los africanos y los propios, para este caso los indígenas Quillacingas y los Pastos.

El Carnaval de Negros y Blancos de Pasto tiene dos días en especial para resalta la igualdad de género y etnia, a través de una celebración común y cultural, ya que todos los participantes maquillan sus rostros, un día de *negros* y el siguiente con talco de *blanco*, en una fiesta que embellece la ciudad con festones, música, confeti, bailarines y grandes carros alegóricos que presentan la creatividad de los cultores, en el que los hogares se convierten en talleres colectivos para la presentación y transmisión de artes carnavalescas.



Fotografía 2. Modelo de las primeras carrozas. *Autor de la carroza Zambrano, Alfonso*
Fuente: Achicanoy (2014, pág. 87)

Con el transcurrir de los años, se va destacando la importancia de las carrozas y las técnicas para su elaboración, lo cual en un principio se presenta como una herencia de saberes y más cuando esto se va marcando en la elaboración de trajes, pinturas y técnicas para la creación de cada parte del carnaval.

La creación de carrozas inicia, retomando a Muñoz (1999), acotando con investigación, platea, las carrozas comenzaron siendo carros sacramentales, es decir, carretas de caballos o carruajes con símbolos católicos en un desfile, después se adaptaron a los vehículos automotores, sin embargo, considerando el conglomerado de culturas en el carnaval y la parte alegórica de la moralidad, se combinó para realizar presentaciones de imaginarios, mitos y leyendas (p. 54-55).

Mientras el saber histórico se entregó como una línea de sangre, no se procuró plasmarlas, lo que lleva a buscar las voces de quienes habitan el taller, se demuestra la vocación por el flujo del tiempo y de la claridad de la memoria, en esto, los pensamientos de los autores hacen que el micro-contexto es el espacio o contexto social, porque para la elaboración de una carroza no importa la profesión se valora el aporte y la dedición que le brinde a la obra de arte, *la carroza*, esto lo aclara Zarama (1999), porque dentro del trabajo de la cultura del carnaval, “desempeñan los oficios más variados: zapateros, peluqueros, albañiles, cerrajeros, plomeros, soldadores, latoneros, choferes, maestros, pintores, decoradores, carpinteros” (p. 49), aportan al carnaval.

En ese caso, se describe también, que el carnaval hace parte de toda esa fiesta que a principios de año involucran a grandes y a pequeños, sobre todo, en la elaboración de las carrozas donde los talleres se vuelven en un lugar de creación, experiencia, vida y un aprendizaje donde todos interactúan bajo un solo propósito: ¡culminar y presentar la carroza!, de ese modo:

La huella del hacedor queda adherida a su elaboración, por doquier está a flor de piel su creación. Sin perjuicio de la realización de cada carnaval sino en su potencialidad, las huellas de cada maestro residen en el provecho de su experiencia y estilo. Lo que a Chicaiza es el modelado, a Roberto Otero es el manejo del icopor; si lo caricaturesco acompaña a Caicedo, el juego de la inversión a los hermanos Ordoñez. Aunque ello no impide la variabilidad y el intercambio de experiencias y trazas comunes a este gremio, como a otros. Así como en este terreno es difícil hablar del arte en singular, lo mismo acontece con el taller. La pluralidad es su carácter: de él fluyen formas del hacer, del pensar, del expresar, del narrar. He aquí la estrecha relación que se establece entre los creadores y los lugares de la imaginación. Los talleres son la matriz donde se gestan las imágenes del carnaval. Un lugar, en suma, de enfrentamiento y encuentro entre el ejecutante y la materia. Un lugar del y para el relato (Tobar, 2015, p. 73).

Cabe resaltar que, desde la conformación del carnaval, se han ido presentado hecho que se han acoplado a esta manifestación, pero ha sido para mantener las tradiciones y legitimidad del pueblo pastuso; en cuanto a imaginarios, tradiciones, integración y equidad.



Fotografía 3. Carroza representativa de Carlos Ribert Insuasty Ruíz. “El Colorado” Carnavales de Pasto 2018
Fuente: Quique, 2018)

2.1.2 Imaginarios sobre los carros alegóricos o carrozas, construcción histórica de las carrozas

Ahora bien, la acción creadora de la imaginación es el resultado, por una parte, de un roce interactuante con la riqueza y variedad de la experiencia acumulada por el hombre” (Goyes, 2012, p. 77).

El Carnaval de Negros y Blancos presenta diferentes procesos que lo hacen acreedor a consolidarse como el Patrimonio Inmaterial, principalmente la equidad social de todos los participantes, el aporte significativo a las tradiciones de una región, las técnicas de creación de las carrozas del carnaval, que pasaron por los modelados en arcilla, hasta el uso de las resinas, pero en su tramado, casi nunca se han contado sus historias, han sido mostradas como referentes para construir sus memorias.

En ese particular es necesario entender que la cultura mostrada dentro de las festividades, es un apoyo inconmensurable al estado de participación de los hechos carnavalescos, que poco a poco evidencian la necesidad de ir recobrando su particular memoria, escasas en cortas investigaciones hechas solo desde la periferia, que no abordan la totalidad pensante de este proceso cultural, porque es el centro del asunto, donde con firmeza se atenderán dichos propósitos, el carnaval necesita de estas acciones para cultivar sus testimonios y conceptos sensibles.

Así que, entendida esta posición el flujo de las formaciones tradicionales, harán que se pueda entender el carnaval como un epicentro de cultura, que en ocasiones se considera únicamente como un acto efímero que busca el espectáculo, porque se plantea como un patrimonio para mostrar, porque:

Alucinados por el progreso, creímos que avanzar era olvidar, dejar atrás las manifestaciones de lo mejor que hemos hecho, la cultura riquísima de un continente indio, europeo, negro, mestizo, mulato, cuya creatividad aún no encuentra equivalencia económica, cuya continuidad aún no encuentra correspondencia (Fuentes, 1995, p. 98).

Y esa correspondencia traslapa lo cultural, porque se demuestra con gran sentido y participación el foco de un sueño de memorias y de espacios que hacen posible que el artesano sea entendido como un creador de espacios para solidificar el querer y el aprender, siempre habrá en los espacios latinoamericanos un flujo de condiciones para elevar a lo máximo su cultura y sus beneficios estelares. En ese caso y para ser puntuales en la construcción de este proceso testimonial, porque es en el Carnaval de Negros y Blancos, donde se considera el sueño del cultor como la vitrina para exportar símbolos y experiencias, porque es en el artista del carnaval donde se refleja la pasión de una historia.

Por lo tanto, el foco del trabajo está en demostrar que las experiencias de los primeros días de enero en Pasto, se configuran como conocimientos de la historia, y que le dan un espacio para recrearlos desde el sentir y el fluir de la magia ancestral. Por todo eso y dentro de esta fiesta en particular, existe una caracterización única, la cual apunta a desenvolver la trama discursiva desde el porvenir de las narraciones y relatos, que hacen visible entender que cada evento del carnaval es una muestra de los acontecimientos, es la esencia del maestro, por eso mismo:

... inventa/construye/crea/escribe mundos nuevos, a través de la murga, la comparsa, el disfraz, la máscara, la carroza, el sonido, la palabra, el color, la forma, el movimiento de cuerpo, la imagen, el juego y la caricia, la alegría y la piel, porque la multiculturalidad es esencia la magia que vive en el flujo social, que va más allá de lo simple e inequívoco [...] (Rodríguez, 2011, p. 11).

Así mismo, los trabajos alrededor del Carnaval de Negros y Blancos se estabilizan en el proceso que se da en el desfile magno del seis de enero, siendo el momento donde con gran realidad, se configura el manejo de las pretensiones del maestro cultor, porque en la presentación del desfile se espera la alegría grande, en las manifestaciones carroceras y en el fluir del tiempo desde la cultura. En el proceso la gente de Pasto, los sujetos

pertenecientes a los 17 corregimientos y los foráneos se mezclan entre sí para ver cómo se engalana la fiesta y se demuestra la importancia del tiempo y de la trasfiguración de la música, las serpentinas, el confeti, que con cada transcurrir del tiempo, va poniendo en flote el espectáculo, con la esporádica aparición de cada magna carroza, con los detalles del esfuerzo de un año de trabajo. En el desfile se observa un orden, pero como detrás de un enorme telón, está el caos del taller, que es realmente el sentido de este trabajo, que se configura como una gran instancia de los saberes, porque esta dinámica patrimonial se enmarca y se conoce como:

... la expresión cultural más importante del sur colombiano, cuya preparación dura nueve meses y convoca a todo el pueblo sin distinción de clases u oficios; una experiencia donde prima la cultura oral y diferentes procesos de participación familiar, comunitaria, veredal, barrial, y de ciudad; un espacio por donde circulan múltiples manifestaciones artísticas. El Carnaval de Negros y Blancos es un encuentro entre la tradición y lo contemporáneo, entre los adultos mayores y los niños, entre las élites y lo popular; entre lo onírico y fantasioso y la sátira social (Orozco, 2011, p. 34).

En el particular, el fenómeno de los imaginarios que hace posible ese intercambio de experiencias es la carroza, que es la integración de las modalidades del carnaval, y que de una u otra manera, fortalece el vínculo de los imaginarios y de las propiedades reales y estables que se necesitan para entender el patrimonio inmaterial, debido a que, las carrozas se han considerado los principales vehículos que transportan la alegría, tanto de la comitiva acompañante que se disfraza con expresivos atuendos; cantando, gritando e invitando a compartir de la algarabía a los espectadores; como del ropaje con que se vestía a los carros para los desfiles, esas descripciones anteriores son las que se entienden desde la visión que da Muñoz 2005), donde expresa que:

Las carrozas reciben el nombre de “CARROS”, porque se trata de autos “vestidos”, que llevaban una figura central como alegría, escultura en papel, arcilla y yeso. El tamaño de la composición es aún pequeño, por lo general comprende la dimensión del vehículo sobre la cual se instala (Muñoz, 2005, p. 23).

De ahí en adelante, se pudo percibir que las etapas de la construcción de obras monumentales se posicionaron como elementos que denotaron el flujo de la crítica y después de los temas universales, resaltando, ante todo, lo regional como muestra de lo que se proyecta al mundo.

Carlos César Puyana, describe con cierta maestría esa iniciación del mundo desde la primera muestra en el *Desfile Estudiantil*; más allá de esta posición, el tiempo de las carrozas fue demostrada con maestría con la posición del maestro Alfonso Zambrano, quien dignificó el trabajo del arte en carnaval, al respecto es Zarama (2011), quien retoma ese suceso:

El maestro Alfonso Zambrano es uno de los principales gestores de este estilo alegórico en el que lo popular es determinante en la medida que las imágenes y motivos van a representar los sentimientos y costumbres del pueblo de Pasto y Nariño. De este modo el carnaval se afirma como un homenaje a las grandes mayorías que trabajan en el campo, en la costa, en los talleres, y en general a todo el pueblo pastuso (p. 23).

Un acto que se esconde detrás de las formas y las posibilidades que da el sentimiento social y cultural de la vida, porque existe una fortificación de los valores ciudadanos, caracterizados porque no se cuentan sus historias, es como observar a los cultores como trabajan con el papel encolado, el barro y el icopor; apreciar como estos elementos figuran su imaginación, donde el papel se convierte en esa piel de las figuras de las carrozas esa piel que igual a la nuestra en se convierte en una piel muy delicada, la cual (cultores) la concierten para que esté lista para el gran día de ser mostrada en el gran desfile del 6 de enero, en el majestuoso desfile de carrozas.

2.1.3 Etnoliteratura y la promoción de las acciones del carnaval

Dentro de la formación de las cualidades del Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, se extiende una posición social de la cultura que evoca todo el tiempo de la construcción de los imaginarios de esta fiesta, y que evoca el papel de todos los significados de la cultura, en este caso, los cultores del carnaval tendrán la oportunidad de construir un patrimonio social, capacitando desde la voz la memoria que necesita ser historia, porque quieren, al respecto Zúñiga (2012), manifiesta que la oralidad es la fuente que precisa la no pérdida de los testimonios.

Es decir que la memoria es una de las herramientas para motivar la historia que tiene el elemento patrimonial, por tanto, los sucesos que se viven dentro del carnaval se necesitan proyectar desde la escritura y de ello, la Etnoliteratura se presta para entender las lógicas que no se conocen y trata de darle visión a esta cultura detrás de la senda. En este proceso, las cualidades sociales y de los imaginarios que viven dentro del taller, apoyan al cultor para que su voz sea escuchada y se divulgue dentro de los centros de interés, porque los pasos del cultor son especiales para entender el final en el desfile, de hecho Zúñiga (2012), aclara que: “aproximarse a la raíces de los pueblos para encontrar aquello que defina y explique nuestro estar en el mundo desde la tarea pregunta de nuestra...” (p.157).

Y por lo tanto, las condiciones del cultor serán necesarias para que la totalidad sea un conocimiento para las generaciones venideras, también para que de una vez por todas, los maestros sean vistos como evidencias de la experiencia y de la teorización del carnaval, pasando por estos avatares en el trasnocho, la sensibilización y la cultura de un tiempo que necesita trabajarse y por tanto, conocerse, nuevamente considerando “para abrir espacios de libertad que encuentran en el pasado, recuerdos que dinamicen el presente y den luz y sentido al porvenir” (Zúñiga, 2012, p. 157).

En ese caso, el papel de la Etnoliteratura y del Carnaval, serán las manifestaciones que den a conocer la cultura de esta ciudad y del departamento, porque las formas novedosas de la escritura desde los raizales testimoniales hacen que se puedan consolidar los relatos que más adelante se muestran como ejercicios de estudio cultural, logrando el estudio de los múltiples modos de producción “simbólica e imaginaria en la vida histórica de los pueblos expresada en diferentes manifestaciones de su vida cultural: mitos, leyendas, cuentos, ritos, etc” (Zúñiga, 2012, p. 163).

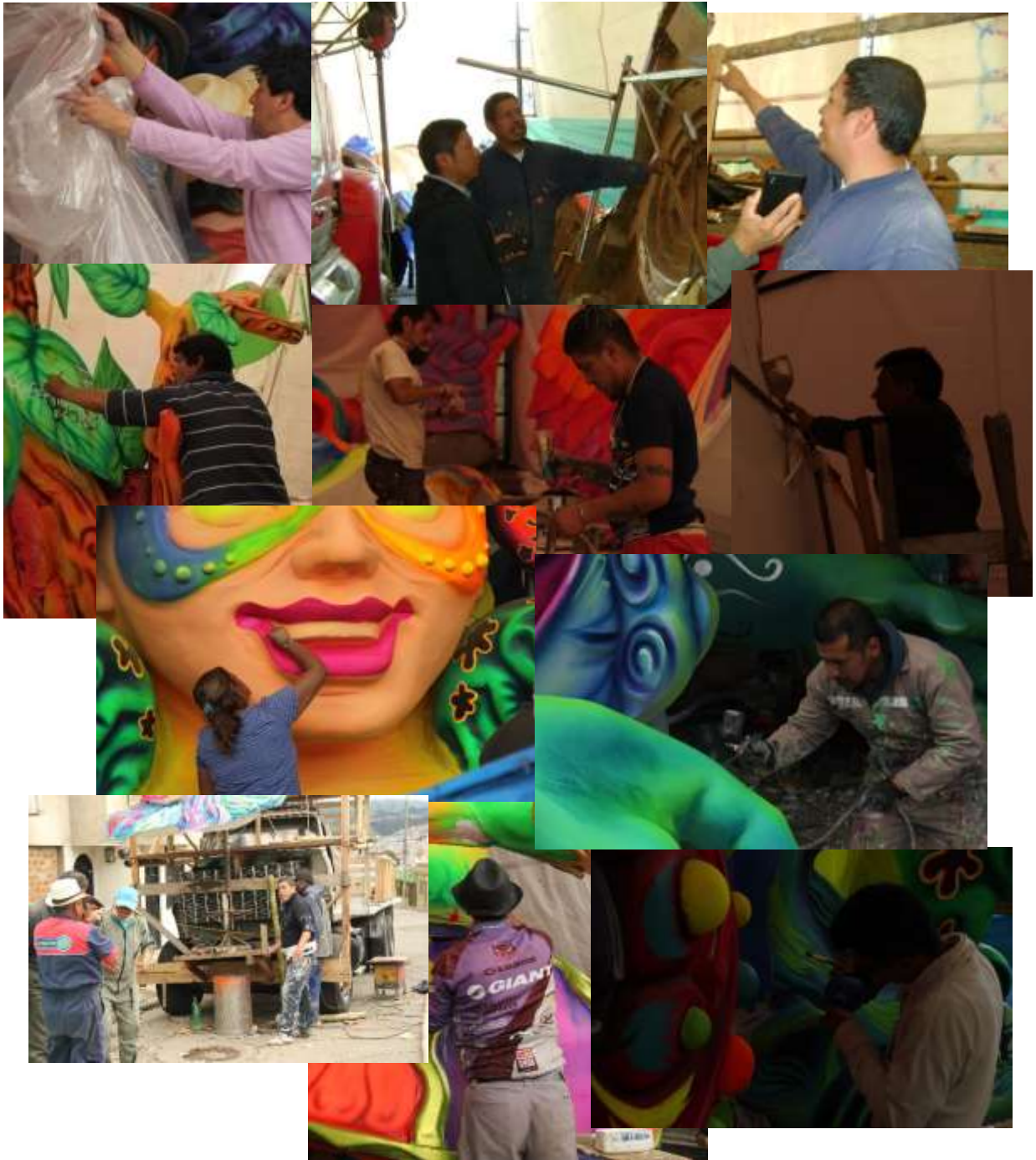
En el camino, se tejen las formas y las cualidades de un mundo mejor, capacitando los modelos esenciales de crear un referente testimonial para que las condiciones cambien y se entiendan como apreciaciones de vida. Además, la diversidad de historias y de relatos consignados a través de entrevistas y otros procesos, le dan con gran prevalencia, el objeto de toda esencia, pasando de la voz a la construcción del relato. Esta situación es válida en el carnaval, porque los sucesos contados se hilan como referentes de la construcción de la fuente de aprendizaje, fortificando el espacio real de un tiempo sostenible y lúdico.

Ante este fin que se busca, es la obra de Rincón (1978), la que posiciona una visión conceptual y teórica, donde nace una incertidumbre o carencia de respuestas frente al verdadero significado de la literatura y su función de contar la historia y por lo mismo, en segunda instancia, es claro que antes de lanzar cualquier afirmación, es posible una pregunta que resuelva el meollo del asunto, debido a que si se define esto, se hace mediante la pregunta de Zúñiga (2012, pág. 13) “¿Cómo actúa el concepto de la Etnoliteratura como concepto histórico en la literatura latinoamericana de hoy?

De esa manera, el conocimiento cultural estudiado en el presente, requiere que se potencialicen sus conceptos desde la figura del **testimonio**, porque desde esa condición será notable y loable la forma de crear una propia concepción histórica, y más aún, porque desde

lo considerado como fantástico o utópico todo puede aceptarse sin limitaciones o fronteras. Siendo la capacidad de recopilar, compilar las voces en la escritura, la que realmente da las bases para que la cultura del carnaval se entienda como un escenario de muchos meses de antelación, capacitando un norte y una identidad desde la diversidad, porque cada maestro goza y expande su sentimiento por el carnaval de una manera distinta, pues cada año sus obras son especiales, pero son también, únicas, no se sostienen en la nada, sino en la pasión de una tradición que queremos contar.

**3 Capítulo tres:
Laa voces de los cultores**



Fotografía 4.. *Cultores del Carnaval elaborando majestuosas corozas*
Fuente: esta investigación

Un trabajo apolítico y reminiscente a la riqueza inagotable de los artesanos colmados de belleza y sabiduría que hacen posible la quimera de sus obras. Una recopilación que pone en contexto toda la pujanza de una región, sobre los cultores de tradición que no solo exalta sus magnas y bellas obras sino su legado histórico, sus experiencias y vivencias a través de su arte como de su vivir.

El Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, cuenta con la participación de una gran cantidad de artistas, para la elaboración de cada composición o carroza se requiere el apoyo de un alto número de participantes, conformados por familiares, amigos y vecino; un cultor, que es el encargado de dirigir el proyecto y darle idea del misticismo de la creación de cada diseño.

Además, detrás de cada carroza hay un sin número de experiencias, desde la elaboración de las piezas más pequeñas, hasta la conformación de la gigantesca carroza. Por cuanto, recopilar parte de esa información en el discurso de cada cultor, se convierte en una forma de situar en un año una pequeña idea de la magia que se desarrolla con cada composición; además, dicha copulación se presenta de forma aleatoria, ya que todos los cultores tienen la misma relevancia.

3.1 Relato uno: Andrés Barrera

- Presentación del autor:

Mi nombre es Andrés Barrera, llevo trabajando en el carnaval desde 1999; está creo que es la novena carroza que hago; siempre hemos tenido muy buenos puestos desde que iniciamos en el carnaval.



Fotografía 5. *Andrés Barrera (2019). Cultor del Carnaval de Negros y Blancos. 2018*
Fuente: (Villota, 2019)

- Trayectoria

Yo inicié como director de murga proyecto que obtuvo una premiación de primer puesto; he pasado como director de colectivos coreográfico y como tal también logre el primer puesto; un primer puesto en el 2005 y en el 2007. Con las carrozas, he realizado, creo que nueve carrozas. Todo esto es porque he estudiado las artes correspondientes. Yo primero inicié estudiando música, y por eso tuve la oportunidad de dirigir a un colectivo de músicos, ¿no?; como murgueros. Después seguimos con años viejos; porque después de estudiar música, estudie artes visuales y... ¡pues!, mire en el carnaval, un escenario bien propicio para mostrar la producción plástica que estábamos logrando, y así hasta que llegamos a carrozas, ¿no?

- Anécdotas en la trayectoria del cultor



Fotografía 6. Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Anécdotas, pues hay muchísimas no, o sea; desde que empezamos, pero acá, en las carrozas siempre. Por ejemplo, nos han pasado cuestiones, de que dejamos una figura cuando nos vamos del taller; una figura en un lado y nos aparece en otro lado, y entonces cualquiera dice no; pues cobro vida y camino (gesto de misterio), ¿si me entiendes cosas de esas?

Hicimos la prueba y la dejamos no, ¡eheee! digamos amarrada, no; puesto por ahí y apareció al otro día en otro lado, y aclaro, en ese tiempo en este taller no se quedaba nadie, cositas como esas ¿no? Otra anécdota está en el año pasado, tuvimos la oportunidad de probar un sistema mecatrónico, o sea, prácticamente la cabeza que hicimos fue robotizada y tenía seis motores, los manejábamos a través de un radio; un radio control, un radio de un dron. O sea, lo que hice fue desbaratar un dron y sacar los motores y hacerlos funcionar por fuera del dron; con el radio y de ahí me dio pie, y me di cuenta que, si yo utilizaba unos motores mucho más poderosos, podía mover unos ojos, una boca, ¿sí?, y pues, ¡nos fue muy bien!, funciono como hasta la mitad del recorrido, porque las baterías del dron se

descargan muy rápidamente y no pudimos seguir con el movimiento, ¡esas baterías son muy costosas y cargarlas, pues no!

Este año (2018), nosotros, el desarrollo que hemos logrado es, ya no utilizar las baterías de dron, sino conectarnos directamente a la batería del camión; ese sistema que vamos a utilizar este año, ya lo probamos, en...tuvimos la oportunidad de volver armar la carroza del año pasado, en el onomástico de Pasto, y ahí fue el escenario propicio, pues, para poder ensayar el cuento (cuenta muy orgulloso).

Además de eso y como *primicia* para ustedes, lo que vamos a presentar este año, se diseñó una APP, que estuvo a cargo de Sebastián Barrera (su hermano), que la probamos en el Onomástico y le tenemos todo listo para robotizar la cabeza del jaguar. O sea, ¡si cualquier pastuso tuviera la aplicación!, o sea, desde su celular puede mover la cabeza del jaguar. Eso les tengo como adelanto este año; la carroza va a tener una gran envergadura.

En estos momentos estamos probando el sistema mecánico del movimiento de la cabeza del jaguar que está a cargo de mi hermano Juancho, en la parte mecánica y en la parte eléctrica, se une mi hermano Diego, y ya viene Sebastián con la aplicación con los sistemas de bluetooth, los sistemas wifi, para poder mover desde el celular.



Fotografía 7. Parte de la Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Dificultades con las figuras y/o su elaboración

Seguimos en el carnaval, porque estamos endeudados, estamos hechizados por el poder, yo le llamo el espíritu del carnaval, el que prácticamente -le da *juete* y lo obliga a meterse aquí-, si ustedes se vienen a grabar el 5 de enero aquí siempre decimos- *jueputa, jueputa, jueputa...* el próximo año no salimos, no salgamos nada-, porque es una desesperación y, por ejemplo, la anécdota del año pasado que fue bien tenaz; ¡imagínate!

Empezó a llover desde las ocho de la noche, hasta las siete de la mañana y nosotros habíamos contratado una grúa, y siempre nos había pasado, o sea cuando no llueve, pues el señor dice: -*¿de qué horas a qué horas, pues empezamos a pasar esto?*-, desde las diez de la noche por más tardar una de la mañana ya está desocupado, entonces, él dijo: -¡ah! listo para comprometerme con otra carroza- y nos dieron la una de la mañana, y ni siquiera habíamos sacado la primera figura; que aguacero y esto es papel, pues esta vaina se desbarata, -el señor se *emberracó*, nos devolvió la plata, nos dejó tirando ahí la plata y se fue - no teníamos como llevar la carroza, ¡claro que el camión, digamos el sesenta por ciento de la carroza ya estaba abajo, en la senda!, en el ratico que escampo, como a las diez de la noche, pero como a los 20 minutos y siguió lloviendo, le cogió todo el aguacero.

Mi hermano dice: - porque yo me quede acabando de pintar- que, llegando a la pana eso fue súper complicado, te das cuenta de todo ese sacrificio, todos los muchachos que trabajan aquí; como pájaros mojados, allá abajo llamando, y pidiendo, diciendo, mándanos algo caliente, porque estamos congelados.

¡Pucha!, *Corpocarnaval* no se lo mira por ningún lado, solo una persona diciendo así - usted ya llevo, registre la llegada y listo- entonces es bien tenaz, imagínate que, de la desesperación, o sea, porque eran las ocho de la mañana y yo no conseguía una grúa todavía para que nos lleven y empezamos a despertar a todos los vecinos que tenían

piaggios y a cortar las figuras para que entren en los piaggios y de allí llegarlas a pegar. ¿Si me entienden?

¡Veras no!, hace unos tres años, cuando sacamos la carroza Espiral –o sea, la carroza nos quedó muy bonita, - la mirábamos, o sea, acá no miramos carrozas que salgan para ir a un primer puesto; sino que, nos interesa sacar un buen producto para ir a competir, porque el trabajo de los demás compañeros, de los artistas del carnaval, pues es bien *tenaz* - ¡lindura! Pues nosotros teníamos la carroza de ese año, estaba bien chévere y nos pusimos a la tarea de hacer mucha aerografía y todo el cuento para ir a competir.

En el momento que arranca el desfile, íbamos si acaso una media cuadra de prender el carro y de continuar por la senda del carnaval, íbamos nosotros de frente, con el pintor de aquel entonces; cuando, de pronto, se escuchó un ruido bien tenaz. Brummmm... ¡juepucha!... ¿Qué paso?, (se imaginaron) - se estalló el camión - y así como con susto, de regresar a ver, porque fue nuestra carroza la que sonó... Cuando nos dimos cuenta y alzamos a mirar, ¡la cabeza principal! - se cayó, o sea qué, cuando miramos a la carroza, ya la miramos sin cabeza. Yo, ¿dónde está la cabeza?, miraron preocupados), en el suelo, de allí ¡juepucha! del susto, del temor, porque pues para nosotros se acabó el seis, ya la carroza sin el protagonista, más grave, la figura principal. Fue muy tenaz, ¡no! La vaina era ir a alzar; porque pues imagínate, uno puede pensar que se destruyó totalmente. Pero... cuando la alzamos; o sea ¡no se hizo absolutamente nada esa cabeza!, de pronto un machoncito negro, que se quedó del pavimento y fue alzarla volverla a ubicar y listo.

¿Saben lo que había pasado?, Qué, cuando nosotros probamos acá, solo agarramos con alambrecitos -para probar -, y ahí había un trozón de manila que se lo uso para poder probarla, si está bien, pero nadie se dio cuenta de que se quedó el pedazo de manila y claro, porque eso debía haber ido una cadena y nadie se dio cuenta, se cayó, ¿No?

Como, por ejemplo, lo que cuenta el maestro Erazo que le paso el año pasado, se le cayó de la carroza también... se les cayó una figura donde ellos estaban subidos sobre la figura; - también les paso lo mismo-, pusieron un tubo provisional que no era del calibre que iba a soportar el peso, se les fue y se cayó. Él estuvo hospitalizado, bueno, lo mismo nos pasó a nosotros, o sea, fue un descuido, leve.

También, hace cinco años, ¡eh!, saliendo de la avenida Alfonso Zambrano, donde se concentran todas las figuras, - nosotros a esa carroza, o sea... todas las carrozas tienen una medida, no nos podemos pasar de 16 metros -. El cuento es que debe tener mucha envergadura; con alto impacto visual, impresionante. Bueno, a esa carroza lo que le hicimos fue hacerle un sistema retráctil, ¡sí!, entonces en la parte frontal de la carroza la alargábamos como tres metros, o sea, -era un tubo que soportaba otro tubo, estilo embolo, como una jeringa-, cuando llegamos la acabamos de armar, tipo cuatro de la mañana -creo yo- probamos la carroza, el sistema ya estaba perfecto y listo. Pero... También fue un descuido, nos dimos cuenta que, cuando arrancó el desfile estaba totalmente grande la carroza, estaba todo... quedaba de largo y resulta que por la avenida Alfonso Zambrano, iba a nivel, pero ¡coge la pana! - tiene una subida -. Entonces cuando empezó a dar la vuelta el camión, la carroza, se empezó a enterrar y encuentra la subida entonces se quedó enterrada, y empezó a traquear todo el camión, ¡toda la carrocería!; tra tra tra tra... Los tubos que eran unos tubos, petroleros que eran muy fuertes, igual no aguantaron la presión del camión sobre la vía; se doblaron.

Entonces, pues; ahí si fue el acabose, porque todo el espectáculo que llevábamos adelante nos tocó cortar, -los tubos, nos sacaron de la senda -, antes fue llegando a la parte ancha cogiendo la pana (avenida de calles anchas); nos demorábamos una media hora en cortar los tubos, y en tratar de arreglar. Bueno, nos sacaron de la senda, para que pasen las

demás carrozas y quedamos de últimos en ese momento; ¡podíamos arreglar eso! cortar la carroza del largo que teníamos, pero ya no nos dio tiempo, cortamos absolutamente todos los tubos y- los caballos que iban soportados, porque llevaban un movimiento; subían, bajaban y más encima cada uno galopeaba- (alusión a la carroza), lo que hicimos fue quitarle todo el movimiento y amarrarlos del camión, entonces la composición de la carroza, quedó ya totalmente dañada.

La carroza quedó presentable, pues ya no llevaba ningún tipo de movimiento novedoso. Sin embargo, ocupamos con esa carroza un sexto puesto y - para nosotros fue delicioso -, porque pensábamos que la carroza no había quedado para competir, yo esperaba escuchar por ahí un trece, un quinceavo puesto. Pero, estar por debajo del quince, ya es haber perdido; porque solo hay premiación hasta el quince, mejor era disfrutar bien el momento por la senda, porque ya dábamos por perdido todo.

Al otro día nos llenó de regocijo, porque el saber ¡habíamos quedado, pues muy altos en la premiación!, y eso pues, nos llenó de energía, porque sabíamos que el trabajo escultórico; más no el de movimiento, que da muchos puntos, era muy bueno. Pues de las anécdotas, así como graves que nos hicieron botar lágrimas, como que todo el mundo nos abrazábamos y llorábamos, porque todo el trabajo, imagínate de seis meses, antes le dedicábamos seis meses a la construcción de la carroza, pues quedo totalmente devastado ¿no? y son descuidos que pasan.

- Tiempo de elaboración de una carroza

Como te conté antes, le dedicamos seis meses, más o menos, a la construcción de una carroza, y quedo totalmente devastada, pero esos descuidos pasan ¡imagínate! esos movimientos requieren mucho dinero, la inversión en hierro es bien tenaz. Por ejemplo, la

inversión en hierro, acá de está carroza, si se dan cuenta el armazón, es casi todo en hierro, más o menos llevábamos invertidos dos millones de pesos solo en ello y todo lo que falta.

Además, los últimos días, estamos aquí, estamos trabajando tipo dos de la mañana, claro que a veces cuando es un día muy tenaz, nos vamos mucho más temprano y eso ha dado pie, mira que el cuento de que todo se retrasa, de qué, todos los dineros salgan al final, pues eso es un atentado. Yo lo he tomado de esa manera, es un atentado con nosotros mismos ¡imagínate!, yo apenas me estoy recuperando (el maestro se nota un poco enfermo), por eso, mi voz suena así de ronca, recuperándome de una tos; que me dio hace unos quince días y apenas me estoy recuperando desde anteayer. Sin embargo, se presentan algunos contratiempos, por ejemplo, yo apenas recuperándome y se enfermó mi papá, una infección respiratoria. Porque si se dan cuenta el icopor, el humo de la soldadura, los gases de las pinturas, todo eso es bien tenaz; por ejemplo, dos días que mi papá no ha hecho la mayor cosa y él es el encargado del armado de la carroza.

- Representación de la carroza



Fotografía 8. *Presentación de la carroza “El Jaguar Dorado de Andrés Barrera”. 2018*

Fuente: Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

La carroza está inspirada en el libro del escritor pastuso Juan David Bastidas Pantoja, denominada: “*La tierra de las cordillas*”, y me baso en este libro, porque miro que se guía por la literatura fantástica, muy parecido a lo que venía trabajando anteriormente, entonces me parece muy interesante pasar de un eslabón pasar de los cuentos que yo contaba a los cuentos de otra persona ¿no?, por la similitud en lo fantástico. Un libro fabulosísimo, donde encierra mucha magia, siempre hay muchas aventuras que contar y pues es un mecanismo de inspiración muy grande para una obra histórica de este tipo.

El libro permite la continuación de un sueño, que de manera psicodélica emerge de las páginas para tomar forma y mezclarse de colores en el desfile magno del Carnaval de Negros y Blancos en el 2018.



Fotografía 9. Carroza “*El Jaguar Dorado*” de Andrés Barrera. 2018

Fuente: esta investigación

- Presupuesto para la carroza

Creo, que está por alrededor de unos dos millones de pesos; solo en hierro y los recursos llegan ya entrando diciembre entonces a uno no le da tiempo de probar, pero

lastimosamente este año pues yo creo que este año es uno de los más graves, los más difíciles de todos los que yo he vivido en los dieciocho o diecinueve años que llevo en el carnaval, de los más difíciles porque ya estábamos entrando a diciembre y *Corpocarnaval*, no daba los recursos suficientes.

Pues el rubro para salir adelante, espero, que esta carroza no sobrepase los sesenta millones de pesos, porque o sino, así quedemos entre los cinco primeros puestos, ya serian perdidas; o sea la inversión es bien grande, ¡es bien tenaz!, acá si se dan cuenta cuando ustedes llegaron, había más o menos unas treinta personas y a ellos toca darles café en la mañana y en la tarde, además, unas diez personas se quedan almorzando.

Nos reunimos con muchos artistas, vamos donde el alcalde para decirle, ¿cuál es nuestra alza en los premios de las carrozas?, es más, nosotros estamos mostrando carrozas, yo mismo le dije al alcalde, *-toda la parte artística y visual del carnaval, está cayendo sobre nuestros hombros-* Nosotros nos encargamos de conseguir la plata, así no sea nuestra, pero hacemos gestión y mucho. Además, un gran porcentaje, sí es plata nuestra, para que hasta los congresistas y usted señor alcalde saquen pecho, *¡es nuestro carnaval!, ¡es declarado el mejor de Colombia!*

Pero eso es inversión de los artistas del carnaval, si por eso hablo de un aporte irrisorio, o sea 18 millones de pesos, ni siquiera para pagarles a los trabajadores de acá, entonces donde el alcalde te dice: *-no, es que no hay plata-*. Ahora, a una premiación que no se debería llamar premiación, la premiación que no se la ha movido hace siete años, o sea la premiación de hace siete años con el mismo rubro.

Además, por vainas de la DIAN, te hacen más descuentos, pero pues ya se pueden dar cuenta que a uno a veces le da hasta piedra, meterse en este cuento.



Fotografía 10. Carroza “El Jaguar Dorado” de Andrés Barrera. 2018

Fuente: esta investigación

- Opinión de Corpocarnaval

¡Imagínate!, eso es como lo más tenaz, porque acabamos de firmar un contrato, donde nos desliga absolutamente de *Corpocarnaval*; o sea, a nosotros, es como un contrato de servicios prestados, que no te da nada si llega a pasar algo, es más, hay un párrafo en el contrato que más o menos te dice: *Corpocarnaval no tiene absolutamente nada que ver con usted*; entonces es bien complicado por esa razón y te hace responsable absolutamente de todo lo que pase en tu carroza, si un jugador/un trabajador, le pasa algo *Corpocarnaval*; no tiene que ver nada, el responsable es uno, entonces de igual manera uno, a los trabajadores toca decirles viejo vas a trabajar, pero ve; o sea no tenemos recursos, pues si te pasa algo, uno tampoco se puede desligar, pero tampoco tiene ese corazón así; pero dice tenemos que ver como lo solucionamos. Pero pues, o sea, uno les hace comprender que uno esta desamparado, de igual manera a los jugadores este año, yo los estoy haciendo

firmar un documento, donde dice que yo no me hago responsable absolutamente de nada, es que imagínate, son más de setenta personas que van jugando, entonces cualquier cosa puede pasar y es que mira, ya ha pasado. Paso lo del amigo en la carroza del maestro Chicaiza, que todo mundo decía, que él, tomó mucho, y que por eso se murió, se cayó se dio en la cabeza y murió. Lo que le paso; fue que le dio y es más los que han contado dicen, tomo el veinticuatro, pero esos días no tomé, porque sabía de la responsabilidad, él tenía muchas responsabilidades en la carroza, a él lo que le dio fue ya, mucha presión; fue un paro.

¡Imagínate! lo que paso hace unos cinco años con el señor que falleció de un colectivo coreográfico, que el falleció exactamente en el desfile; pues porque de pronto la adrenalina, la energía, que botó o sea el organismo ya no le dio, y supuestamente, estuvo trabajando, en la elaboración, de los tocados, imagínate el cansancio, o sea, el cuerpo ya no da pues; todo ese trabajo se reúne en estas épocas.

¡Imagínese!, lo que paso hace dos años con la carroza que se incendió, hace unos quince días me entreviste con el maestro Carlos, y él dice que hace un mes acabo de salir de un juicio, en donde él es responsable; por haber estacionado la carroza ahí, y yo recuerdo perfectamente que ese año, mira uno termina el desfile y lo primero que quiere es llegar con la carroza a la casa, guardarla o desbaratarla y ¡ya!, desligarse totalmente del cuento, porque uno lleva ocho días, sin dormir, está extremadamente cansado; - yo por eso no soy partidario de dejar la carroza allá, en exposición -, si me dan vía yo me la traigo para acá, porque yo lo que quiero al otro día es dormir,- pues dormir, lo que no he dormido y descansar -.

Si ese día imagínate, y esa anécdota no se la he escuchado a nadie, yo se la conté apenas al maestro Carlos, le digo: yo ese día, yo no fui a las cinco de la tarde, el día siete de enero,

porque a las cinco de la tarde se permitía mover las carrozas. Además, porque el señor conductor del camión me dijo, vea yo tengo que cargar chatarra, que me están esperando en Cali. Resulta que yo llamé en ese tiempo a Andrés Jaramillo y no me contestó y me atreví a llamar a la Gerente, vea yo me tengo que ir, movilíceme la carroza y ella lo que me dijo fue: *-vea lo que pasa es que acabamos de pasar de un carnaval; estamos todos muy cansados, maestro váyase a descansar, mañana ya las movilizamos-*, palabras textuales de ella y esa misma noche pasó lo del accidente.

Entonces, cuando te cuenta el mismo maestro Carlos, la responsabilidad es mía por haber dejado la carroza ahí, como maestro si esa *no es su responsabilidad*, eso fue cuestión de la organización; las dejaron aquí. Yo ese mismo día, llamé, me quería llevar la carroza, porque tenía que entregar ese camión; a mí me tocó pagar 400 cientos mil pesos más, por el alquiler, por haberme pasado un día; y le echan toda la culpa al maestro. Además, teniendo en cuenta que todos los señores del accidente, hay pruebas por todos lados, que ellos iban tomados, entonces es bien complicado - y da pena darse cuenta que uno todo el sacrificio, todo el trabajo que uno le da-, no a Corpocarnaval, sino al público, que a uno lo conoce y que se queda esperando en la senda, desde las seis o cuatro de la mañana; esperando a que pases a veces cinco y a veces siete de la noche, como lo que paso el año pasado con el maestro Holman, lo esperaron hasta las siete de la noche hasta que él pasara, -es porque tú público; espera ver tú trabajo-.

Después de dar todo ese sacrificio te das cuenta que estas solo,- no que tú lo haces solo - y no que, no hay ningún tipo de apoyo, ¡pues no digamos que ningún tipo de apoyo!, están los 19 millones que dan para carrozas, pero que yo siempre lo he dicho, ese factor económico es irrisorio, para la monumentalidad de obras que estamos presentando, la carroza del año antepasado, tengo entendido que sobrepasó los 60 millones, es más, el

mismo autor me dijo que había costado 64 millones de pesos, a él también le paso un accidente; se le había caído un muro, dañaron unos carros, porque la carroza jaló un alambre, pues, uno se puede dar cuenta que, uno queda endeudado, la carroza costo 64 millones más todo, por esas razones hace dos años el ya no participa, pues por que digamos *quedó curado*, entonces cuando te das cuenta de esa vaina, da tristeza y esas cosas hay que decirlas, yo no las había dicho, pero pues, ya no podemos seguir ocultando estas vainas, por temor a veces.

Hay mucho temor porque a veces, cuando tú te vas en contra de *Corpocarnaval* siempre se miran reflejados en los resultados ¿no? y uno a veces dice no, o a veces *Corpocarnaval* mejor dicho dice, - como se le ocurre maestro-, nosotros no tenemos en cuenta eso, pero siempre ha pasado. Lo que le pasó ahora a la Doctora Claudia Afanador, ella siempre saca lo de la familia Castañeda, pero tengo entendido que ella estaba en contra de algunos movimientos que hacia *Corpocarnaval* y ¿qué paso?, ella no acreditó este año, la sacaron de taquito; entonces allí podía darse cuenta, si ella que viene trabajando hace cuantísimos años, que tiene todo el derecho de salir y por la misma investigación que hizo para la declaratoria, solo porque no está de acuerdo con algunas situaciones de *Corpocarnaval*, o sea, una persona, se puede dar cuenta de lo que pasa ¿sí o no?

Entonces nosotros acá sentimos temor de decir las cosas y por esas razones a todos los periodistas que me dicen, - pero hay algunas situaciones que no están de acuerdo con *Corpocarnaval*-, yo les estoy diciendo: *vea, yo ahorita no puedo decir nada, en primer lugar la inversión que hay acá es bien grande para yo ponerla en juego, pero, yo, el siete de enero después que se sepa el resultado, les digo todo lo que hay que decir*, es que mira a uno lo llaman a concertar un reglamento, si yo fui unas cuatro veces y nosotros llegamos a ciertas conclusiones que deberían estar en el reglamento, porque todo lo que dice

Corpocarnaval, esto es concertado, esto se hizo de entonces, lo que decía el maestro *Tabla*, en la reunión del Cesmag, no es que a nosotros nos traen acá; nos ponen en mesas de trabajo, toman fotografías, el mismo día, lo suben a Facebook. Para decir que esto esta concertada y nos tienen contentos, nos dan tamal, nos dan buñuelos y suben las fotos, esta vaina esta concertada, pero nunca se ha visto reflejado en un reglamento, todo lo que nosotros hicimos y queremos hacer, o sea, no siempre lo acuerdan y es un reglamento de manera unilateral.

- Comportamiento de la ciudadanía

No pues, ahí está claro, el apoyo es incondicional. Por ejemplo, cuando se nos fue la grúa, los vecinos que se llamaron decían: *-no claro vecino, me viera dicho desde antes-* y hágale hicieron tantos viajes; hasta otro vecino se dio cuenta, fue a sacar la camioneta y bueno se pudo llevar; pero ya habían cosas que no alcanzaban en el piaggio, pues, ya de la desesperación lo llamo y le digo a mi hermano, *-ve marica, con lo que tenemos, ahí medio armemos el frente-*, este año y que fuimos los ganadores, medio armemos el frente, *-así como para que las personas que pagaron por subirse a la carroza, se den cuenta que si sacamos una carroza, y para que no digan nada-*, que no se vayan a chillar, porque si no, toca devolver la plata.

Entonces otro problema más tenaz, porque, esa plata ya no existe, esa plata esta toda gastada acá, mi hermano me da aliento; *-si nosotros somos los primeros, además con lo que tenemos, ve, somos los más grandotes de todos, y es la más colorida, la más vistosa, tenemos todas las oportunidades-*, entonces eso como que, como que dio alientos para terminar, pues el trabajo, entonces allí si fue llamar y mover el cielo y tierra para conseguir una grúa, o sea la logramos conseguir y la grúa ya no pudo seguir, porque ya el tumulto de

gente, no dejaba llegar ni siquiera hasta el estadio, y de ahí llevar todo esto al hombro con todas las personas mojadas y agotadas de tantos días de trabajo, *-se logró montar y el esfuerzo que era tenaz-*.

Ahí es donde se podía ver las lágrimas y todo, como darles los ánimos suficientes, era como llegarle al corazón, decirles ya trabajamos durante todos estos meses, este es el último esfuerzo y mañana ya dormimos lo que queramos; y de esa manera despertar a la gente para poder montar las figuras, ¡eso es bien tenaz imagínese!, que de eso no se da cuenta el gobierno, o sea de todo ese esfuerzo de toda esa magia que se le mete al cuento, eso muchachos más no tengo que contarles.

3.2 Relato dos: Héctor Oviedo

- Presentación del autor



Fotografía 11. Carroza ¡Que Berraca realiza!, su autor, Héctor Oviedo y familia 2018

Fuente: (Oviedo, Que Berraca Realeza, autor y su familia , 2018)

Bueno muy buenas tardes, mi nombre es Héctor Oviedo, yo vengo participando desde niño en el carnaval, como autor, vengo participando hace ocho años, he hecho la escala de disfraz individual, después comparsa, de ahí carroza no motorizada y este año estamos presentando, ya, carroza.

- Trayectoria

Hay mucha diferencia, y es bueno hacer la escuela, porque uno empieza con el primer proyecto, que es un disfraz individual, y hay un escalón, entonces, hay escalas, uno empieza a ver, cada trayectoria, cada modalidad, que es lo mejor de cada modalidad, hasta llegar a la cúspide que es la carroza. No se desmerita ninguna categoría, todo en el carnaval es espléndido, pero si toca hacer esa escala, como un curso que hace uno, para sacar en la carroza, algo mucho mejor, muy bueno.



Fotografía 12. Retrato de disfraz individual. Héctor Oviedo y grupo de trabajo. 2014
Fuente: Oviedo, Héctor (2014)

El disfraz individual es una locura, es muy bonito, yo amo a todas las categorías, a todas las ramas les he dado amor, hasta el baile, la danza también. El arte para el nariñense, digo este sur de Colombia, es hermoso, lo vivimos, se nos eriza la piel al hablar de eso; también el aplauso, el saber que estamos dando algo, por más pequeño que sea, que es echar un papelito, es pintar una brocha y cualquier trazo, con todo mi grupo, es algo maravilloso; yo también empecé por ahí, pues uno empieza echando un papel, *aerografiando* algo, digo dañando algo, si entonces es una experiencia muy bonita la del carnaval, muy humana muy gratificante como artista.

Dese cuenta que hay pocos artistas que muestran su obra como la mostramos nosotros, son poquitos, digo yo, los privilegiados de esta vivencia, de esta catarsis; se puede decir que de este trastoque. Entonces somos muy poquitos los que trabajamos de cuatro a cinco meses, inclusive casi todo el año, porque la maqueta sale más, para ver y votar toda esa carga energética de cuantas personas llevamos en el grupo, para ir a dejarla en doce horas casi en un día que es el desfile magno, que es el jolgorio.



Fotografía 13. *Fragmento de la carroza ¡Qué Berraca realeza! 2018*

Fuente: Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Inspiración como cultor

Claro mis maestros todos, todos los artistas del carnaval, uno conoce a la mayoría, hay muchos, no quiero nombrar porque son toditos, toditos porque son los que lo inspiran a uno, así no lo conozca,- pero el más brutal, vea qué berraquera, de todos de todos uno se llena -, pero mi *inventor* fue *Ricardo Narváez*, fue un parcerero que ocupa los primeros lugares, él me dio pie en esto, desde chiquito, me dijo venga, me hizo mi disfraz individual pequeño, me sacó en la comparsa, de ahí ya me desprendí de ese ombligo, ya cortamos y entonces me ha ido, súper bien.

Me ha ido bien, yo digo, la fe en mi Dios y la confianza, ese es el truco en saber amar lo que hace uno, cuando usted ama lo que hace, usted puede perder, pero es feliz. Yo he perdido, pero no me siento perdedor gracias a Dios, he estado en unos buenos puestos y he tenido oportunidades grandes como viajar a París, con la comparsa de los cuyes; entonces, son cositas que, en el poco tiempo, dato curioso, digo yo siempre y ojalá me bajen ese puesto, yo soy el artesano-autor más joven del carnaval.

Yo tengo 28 añitos, pero que bonito... ya que me bajen ese puestico, yo también quisiera, *que bonitico*, aquí en Pasto; ese es el tema de mi carroza "*Qué berraca realeza.*" *Que bonitico*, que venga otro *guagüita* y también este punteando conmigo; qué lindo, porque eso lo motiva a uno, a ser mejor y que esta generación diga ¡qué bonito, va a seguir el carnaval!, ese amor al carnaval no va a morir, que bonito eso, para mí es muy, muy gratificante.

- La experiencia en Paris

En Paris es muy distinta la experiencia, acá, el colombiano es alegre, desprendido, va ayudar, se tira ayudar; allá no, son más reservados. Pero no deja de gustarnos Colombia,

amar a nuestra tierra y venir acá, que nosotros estamos en el cielo, les cuento, porque tenemos nuestra *agüita*, todo verde por ahí, todo verde por allá; allá hay carros lujosos y todo, pero no hay ese ambiente familiar de nosotros como para decir ¡vecino!, ¡¿cómo ha estado?, vecino!, ¿qué más?, ¿qué cuenta?, ¿qué ha hecho?, sin conocerlo, eso es muy bonito.

No se desprestigia que tampoco, París no tiene unas personas muy queridas, pero es la costumbre también, es cuestión de cultura, por eso para uno tierrita es tierrita y estamos como le digo, en el cielo.



Fotografía 14. *Disfraz individual presentado en Paris.2012*
Fuente: Recopilación fotográfica de Guzmán, G (2012)

- Anécdotas en la trayectoria de cultor

Mi primer disfraz individual lo acabe a las cinco de la mañana del seis de enero, - *jahorasite, Dios mío!, súbamelo mamita, mamita súbamelo* -, ya cinco, seis personas, ahí

trasnochando conmigo, lo arme en palos y llega ese palo y crack sonó, - *hay mijo se le quebró la espalda, y el muñeco pal piso-*, todos, mudos, quietos perplejos; entre solito a la casa, partida de amarras, dos alambres y súbalo, que estaba el Piaggio;- *súbalo, ya vamos pal carnaval-*, *nos fuimos*, octavo puesto, al otro año que bonito, el primer puesto.

Subimos a primer puesto muy chévere, la energía, yo digo que es la energía que uno bota, había contratado una persona, mancancan, grandota, ancha para que me ayude a cargar; duró cuatro, tres cuadritas se mamo... ayayay... ay; y que hace ejercicio y todo. Yo era una persona jovencita, obviamente, pues yo tenía cuando saqué mi disfraz, tenía 17 años; flaquita y me lo recorrí todo el desfile. Una persona flaquita, esto es magia, no son cuentos, es mágica, las cosas que pasan son mágicas. Imagínese, levantármelo y el otro no.

En París, también paso lo mismo con un disfraz, yo ya tenía la experiencia, pero un francés grandote, las cuadradas de París son como diez cuadradas de las de nosotros, ni media cuadra el no pudo, venga y me traducían usted que come, yo como cuy, papita, *ulluco* y harta arracacha, bueno, en sí lo de nuestra tierra.

- Dificultades con sus figuras o su elaboración

El maestro habla desde la experiencia del día del desfile, horas antes de su presentación, ya que les permite a los entrevistadores continuar con las preguntas en este horario, como una forma de facilitar la vivencia del proceso.

Esto es una locura ¡juepuchicas!, me duelen los piecitos, me duelen los piecitos, los piecitos me *tilinguean*, es el cansancio no más y los nervios, pero gracias a Dios faltan unos detallitos de pintura, pero son así nomás pequeñitos. Estoy por acá delante porque yo saque la carroza de mi casa, ¡que estrés tan berraco!, fue un estrés ni el más... y ya la saque,

porque no es pavimentado, casi se nos va el letrero, pero ya cogimos pavimentado, listo dos o tres cuadras, con el boqui toqui, mejor dicho, bien coordinado.



Fotografía 15. *Carroza ¡Qué Berraca realeza! 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Nos tocó bajar en grúa el sol (figura de la carroza) que mide cinco metros y unas coronas, entonces toco bajar eso. Más adelante, con una pluma para subir (arreglar detalles de pintura) y toca dejar los últimos detalles, vamos justo a tiempo. Lea cuento, no tengo ni idea a qué hora salimos de casa, se pierde uno del tiempo, pero yo como ahoritica ya delegué y dije vamos bajando, - ¿qué horas son? las dos y media; listo ¿a qué horas tenemos que estar? a las cuatro-. Dios mío, ya vamos bien hasta ahora, como ya vamos a mitad del recorrido, yo creo, salimos a la una; entonces dos horitas, a las tres estamos allá; si se puede antes, Bendito sea papá Dios.

Uno no descansa hasta llegar a dejarle, estar quieto, hasta allá, la última recta del desfile. La dejamos quieta ahí es porque ya llegamos meta cumplida de todo un año de trabajo.

Todo un equipo, ayudan los vecinos a veces desde la señora de los tintos... *toditicos* ayudan, es muy bonito estar a tiempo; ahoritica vamos con la policía, nos están colaborando, ojalá llegue el tránsito y nos solucione eso siempre ha sido así, es muy bueno el apoyo que nos dan; hasta CEDENAR.

Todo lo justo, aunque si uno exigiera un poquito más sería un mayor compromiso... pero entre recocha yo les digo, La que más me preocupa es mi mamita, ella me pulla, aunque me asusta que se enferme... y agradezco por ese carácter bravo.

i papi me inculcó el amor por el arte, participé en un evento y en otro, que baile, que exponga, que sea artista. Aunque mi papito está en el cielo, me hizo una poesía, me bautizo con esa poesía... y enseñó que, con el arte, uno no se va a varar..., el conductor del camión mira con una cámara y lo guían por llamadas de celular. ¡Sí!, para el conductor, tenemos tres planes: tenemos una cámara, tenemos unos celulares con artos minutos, compramos dos boquis toquis, esos hijuemadres boqui toquis. Ahora imagínate decía yo, estábamos cuadrando eso imagínate con el sonido de la planta eléctrica, allá dentro metido el conductor y el ¡tun, tun, tun!, el conductor va ciego.

Yo le dije “plan b”, miremos; cámara una, por lo menos si esta lluvioso, algo se ve, entonces celulares; manos libres y más encima les ponemos unas orejeras al conductor, unas orejeras de construcción para que escuche.

- Presentación de la carroza

Les dejo lo del tema, ¡*Qué berraca realeza!*, entonces.

“Damas y caballeros”, - hay como vas hablar así si sos pastuso -, *paisanos y paisanas, guagüitas y guagüitas, desde el sur de Colombia; donde el verde es de todos los colores, y el carnaval nos zarandea el alma, y el corazón.* Les presento: vela que bonita, ¡ahí viene!,

¡Qué *Berraca Realeza*, ¡oh! ahí viene el Pericles, viene gritando; a desgualangarse a desgualangarse, que ya llegó el carnaval, ¡oh! Vela allá atrás, viene mi comadre, ¡ay! viene vestida de reina, qué bonita... ¡ay! esos berracos de *Corpocarnaval*, la han vestido de reina, ¡ah! velo el guagua que viene allá arriba, ¡ay! vestido de sol, que bonito.

Claro berraco, no ves que es el futuro del carnaval, ¡hola!, porque las coronas son de animales, porque no son de oro, hay el oro no sé come, el oro no es tan importante; como los animales, hasta nuestro dialecto; que bonito, que hablamos no; hay eso es lo que vale; eso es nuestra verdadera realeza, nuestro carnaval, nuestro idioma, hay que bonitos paisanos paisanas, chumar hacen *despacitico*, no se vayan a *desgualangar* de la carroza y ¡qué viva Pasto, carajo.”



Fotografía 16. *Carroza ¡Qué Berraca realeza! 2018*

Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

- Comportamiento de la ciudadanía

Además, el apoyo de mis familiares, mi mami es el centro obviamente mi mater, son todos; mi esposa, mis suegros, mis tíos, mis primos, aquí están trabajando, mis compañeros y hermanos, que no son de ombligo, pero es hermosa la hermandad que hay acá, se siente el amor por el carnaval. Hasta los vecinos ayudan a veces.

3.3 Relato tres: Jorge Hernando y Gustavo Freire

- Presentación de los autores

Soy Jorge Hernando Freire Andrade, vengo participando ya más de treinta y cinco años en carnaval. Además, con el hijo mío, ya más o menos, entre unos seis años que venimos trabajando con él.

Mi nombre es Gustavo Adolfo Freire, vengo trabajando en el carnaval de Pasto, hace dieciocho años con mi señor padre. Este año participamos en la modalidad de carroza, nuestra propuesta se llama: “*Extinción, llanto de la tierra*”.



Fotografía 17. Carroza de Freyre, Jorge e hijo..., *Extinción: el llanto de la tierra*. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Trayectoria

Jorge Freire: nosotros, estuvimos allá en el Cauca, de ahí nos decidimos venir a trabajar acá, por eso tenemos una trayectoria así en carrozas de más tiempo, nosotros ahorita con el hijo, tenemos unos cuatro años, ya en grande, porque nosotros en Popayán, si hacíamos varias carrozas. Popayán es bonito, porque, pues, se dio a conocer el Carnaval; de allá se ha traído gente, han querido venir; porque nosotros eran unas muestras que hacíamos, no tan inmensas, pues como aquí, pero una muestra, entonces la gente así está viniendo y aquí tenemos, *ahoritica*, invitados de Popayán que han venido cada año, ellos nos visitan, en nuestro taller los acogemos y ellos traen más turistas.

En Popayán querían pues hacer un Carnaval, a través de eso, pero, pues usted sabe, en el arte en nuestra tierra, los pastusos, somos más reconocidos, artísticamente. Entonces allá, casi poco la gente, no muestra tanto interés, ellos pensaban que esto era una cosa fácil de coger y hacer, esto hay que ponerle amor, mucho sentido, entonces nosotros amamos mucho al carnaval, eso nos hace inspirarnos y vivir todas estas vivencias que tenemos, a veces hay dificultades para todos los artistas. No es fácil, el trabajo, es nuestra decisión, es nuestro patrimonio, se hace con amor. Nosotros somos reconocidos por eso.

Además, el proceso con mi hijo es diferente, pues ha venido mirando y acá en la colaboración conmigo, donde él supero al maestro; yo le digo, ¡supero al maestro!, pues, ¡para mí es un orgullo, me enorgullece!, porque pues yo veo, en mi hijo que tiene carnaval por muchos años.

Él, todavía tiene una trayectoria larga; lo que yo pueda que hasta más, o igual pues los años que yo tengo de trayectoria. Como yo le decía, haciendo comparsas individuales, pero ya en grande, cuando ya no seguimos, porque hicimos un equipo de trabajo entre los dos, ya fue distinto, ya se hizo el grupo, entonces, ya decidimos trabajar en grande.

Gustavo Freire: como lo dice mi padre, pues la experiencia, o sea, una cosa es disfraz individual o comparsa, porque son cosas que usted puede hacer pequeñas, pero tiene más complejidad; porque va en más detalle, pero ya al hacer grande, con más volumen, entonces como más fácil, porque usted hace algo grandote y lo va a ver, pues, desde lejos, lo puede percibir mejor.

La idea fue esa, porque, yo, desde que trabajo comparsa, con mi papa hacíamos las cosas muy grandes, entonces, le dije - *no papa, yo creo que estamos aptos como para meternos por mini carroza, porque vea las comparsas, nos está saliendo como mini carrozas-* y una experiencia que tuvimos fue, una comparsa que se llamaba de la “*China con honor, para Pasto con amor*”, o sea, eran unos chinos impresionantes, eran grandes, digamos sobre ruedas los llevábamos, y ahí fue que nos descalificaron y entonces como que dijimos, vámonos a mini carrozas, de ahí fue la decisión por mini carrozas.



Fotografía 18. Carroza de Freyre, Jorge e hijo. Extinción: el llanto de la tierra. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Jorge Freire: ¡Sí!, en las comparsas nos excedimos en medidas, entonces, fue que nos descalificaron, es que mirar una comparsa pequeñita y mirar ese volumen, esas las llevamos para Bogotá, la llevamos a una caminata, porque era bien hermosas, eso es lo que se hizo en grande, pues, quisimos evolucionar, pero ya la gente y los demás compañeros, ya no les gusto trabajar así; entonces nosotros nos decidimos por lo grande.

Gustavo Freire: para tomar la decisión de trabajar juntos, como le contaba mi papá, estuvimos en Popayán, haciendo unas carrozas, cuando llego aquí a Pasto, un maestro me contrata para que le pintara la carroza, porque yo me desempeño como escultor y pintor también, y de ahí participando en mini-carrozas, con el maestro Carlos Mena. Consecutivamente con él, tres años le pinte la mini-carroza y consecutivamente en tres años ocupamos el primer puesto, o sea, de ahí quedo la experiencia en lo que es montaje, ensamblados y de ahí, la decisión que le dije a mi papá, pensemos en mini-carrozas; porque ya había adquirido conocimiento de ese taller, dándole a él, gracias, porque él también me ha asesorado bastante en ensamblaje, montaje, estructuras.

- Inspiración como cultor

Jorge Freire: la inspiración viene del hijo pues, como usted ya sabe, que ahora todo se presta por la nueva tecnología, el internet, todas las ideas son de él, porque diseña y todo, me dice: -vea papá, esta propuesta-, le digo, -entonces empezamos con la elaboración de la maqueta- ¡sí!, con las ideas de mi hijo.

- Anécdotas en la trayectoria de cultores

Jorge Freire: anécdotas hay muchas, la hemos pasado bien. Aquí nosotros, pues, a veces nos reímos chisteamos, entre nosotros, con los mismos familiares y todo. Pues, ya

todo es una sola risa, pues en el taller, aquí llegan y la gente que llega se queda, vienen y ellos van trayendo más amigos. Cualquier cosa se los pone hacer, aunque sea a barrer y ellos se dedican a barrer.

Claro, entonces por eso yo le decía, las escuelas del carnaval se forman cuando ya ellos llegan al taller, por voluntad, van llegando, se quedan y hasta bien de noche, y eso es para que tengan en cuenta la gente; que las escuelas del carnaval las hacemos nosotros en nuestros talleres; nosotros, nada de lucro, sino que es voluntariamente, no como otras personas. Como le digo que a veces buscan la forma y lo cogen como negocio, que dicen que hay escuelas de carnaval, pero no, en realidad, no son. Porque el artista no es que se hace, sino que uno ya nace. Deberían aprender acá con el hijo, él sabe, un maestro completo, diseñador escultor, y pintor, persona que quiere aprender bien, todas las técnicas que él tiene.

Aquí ha salido, el hijo ha tenido amigos que ahorita están haciendo carrozas, ahorita en el Putumayo, de aquí salió de la escuela de él conmigo, muchos han trabajado, Galíndez, Hugo Moncayo también, con ellos he trabajado, somos compañeros y nos la llevamos bien, uno dice la experiencia que uno les ha enseñado y se les ha quedado a ellos. - *Usted que tiene la experiencia maestro* - y son agradecidos, como también se le reconoce al maestro Carlos Mena, ellos también me dicen, *-si el maestro me enseñó esto* - y las cosas que uno tiene y a veces como le digo se ha intercambiado, el icopor, a nosotros como era el modelado en barro, como anécdota que les contaba, uno que una vez me encontré a Hugo y a Galíndez, cociendo los muñecos como cocer, pues eso no es así, cuando cosen, entonces como es maestro, cojan traigan bóxer y empecé a enseñarles como pegábamos.

Me refiero, cociendo papel, cociendo si no ve que, uno cuando es en barro tiene que partirla la figura en dos partes, para poder unir las dos partes, entonces ellos estaban

cosiendo todos esos muñecos; en ese tiempo estábamos haciendo unos nomos, era la carroza “*Fiesta de los nomos*” y yo les expliqué; así muchas cosas, que pues así se han de acordar de mí. - usted tiene la experiencia, maestro; usted tiene sus años- y yo con ellos estuve en Ibagué, Bogotá hemos compartido y hemos mostrado nuestras obras.

- Presentación en Villavicencio

Gustavo Freire: la presentación en Villavicencio como en otras partes, la reacción va a ser de admiración, en otras partes si valoran, porque al charlar con las personas de otras partes e interactuar con ellas, comentan que solo pueden ver el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto por televisión, y que miran esa magnitud de figuras, eso tan chévere y ya verlo en realidad es otra cosa dicen. Entonces, como que la gente dice, *-este año voy a ir a visitar los Carnavales de Pasto-*, si esto es así como será allá. Entonces como que hay cierto impacto, ¡sí!, en otra parte reconocen, por la cultura y por el arte que hay en Pasto, al nariñense.

Claro, que no solo se ha viajado aquí, en Colombia, sino que se ha ido a Ecuador para *Guaranda*, con otros compañeros llevando otras carrozas y anécdotas pasan muchas, ¿sí me entiende?

- Anécdotas con carrozas

Gustavo Freire: por ejemplo, aquí experiencias que han pasado, ¡aquí en Pasto asustan!, dicen que hay espantos, que la Turumama, pues aquí en Pasto han pasado cositas raras, *-¿sí me entiende?, ¡En el taller!* -, como que a veces se miran sombras pasar o que nos golpean a la puerta y uno va abrir y no es nadie, o sea, así han pasado cositas raras.

Jorge Fraire: Aquí pues, haciendo la figura principal, la cabeza la movían y él me dice, *-papa la están moviendo, vaya a ver-*, yosalí, mire y nadie, digo; *-la puerta está cerrada quien la va abrir-y ¡la movían, pero duro!, -vea la están moviendo-*. Después el otro compañero dice, que el también, después había mirado allí mismo.

Gustavo Fraire: a mí *también* me paso, yo estaba barriendo, entonces yo a él, lo mande para que me recorte-*vea me dibuja y me recorta ahí-* y estaba barriendo, entonces yo estaba tras el bastidor, allí atrás, y él estaba recortando; entonces yo estaba barriendo allí atrás, cuando lo miro que estaba ahí revoloteando, cuando yo digo *-velo no me hizo caso lo que le mande hacer-*, luego doy un paso acá y lo miro mi papa trabajando ahí y digo ¡*uuuy...y!*, esas son experiencias que pasan, eso en el carnaval siempre pasa, o sea, en medio del carnaval entre compañeros tienen sus anécdotas sus cosas raras que pasan.

Jorge Freire: a veces miran que se les mueven las figuras y todo, eso si es así, cosas que a uno le pasan. Yo con un cuñado, una vez también estaba haciendo un individual, yo estaba haciendo una mujer en embarazo, se llamaba *La destrucción del hombre en carnaval*; pero la cara era de una calavera, cuando yo ya la tenía en el barro, eso es pesado para mover uno solo, cuando llega mí cuñado - ¡*Hola! Jorge, ya has acabado el muñeco ¿no?* -, porque le digo, *-afuera está, lo has dejado a la entrada de la puerta-*, le digo - *¿sí - qué raro?, vamos-* yo abro la puerta, y me muestra, *-ve donde está, aquí estaba, no me dejaba pasar-* dijo; que raro, pero está en el barro todavía.

Son cosas que a veces pasan, de las mismas figuras, porque a veces mucha gente dice - *ustedes, hacen pacto con el diablo-*, no es pacto con el diablo, que nosotros hacemos, un homenaje a esto dice y ustedes lo están festejando al diablo, porque eso pasa en México allá, festejan a la muerte.

Una señora dijo usted, *-lo que pasa es que ustedes hacen homenaje al diablo-*, pero no es homenaje, lo de nosotros es un arte, que queremos es mostrar a la gente, gente que a veces son creyentes, pues dicen. Nosotros creemos en Dios, como todo, pero cuando uno puede, cada año muestra algo diferente, su forma de pensar, la locura de uno, porque pues eso es ser una persona loca, para meterse en esto, entonces eso le digo es nuestra locura, que nosotros hacemos, no es homenaje al diablo.



Fotografía 19.. *Carroza de Freyre, Jorge e hijo, “Extinción: el llanto de la tierra”. 2018*

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Dificultades con sus figuras o su elaboración

Jorge Freire: el año pasado, tuvimos la dificultad que nosotros, la carroza la teníamos ya terminada, pero el lote donde estábamos, pues no habíamos caído en cuenta, cuantos años dijeron los señores que estuvo ahí y ¡preciso esa vez que llovió muy duro, se nos cayó un muro!, nos dañó la carroza y ponernos nosotros en ese tiempo de diciembre, y además estábamos quedados. Se derrumbó, cuando vimos unas vigas grandes pues donde habían aplastado la figura principal, que era el frente de la carroza. Después, nosotros pidiendo que nos colaboren; buscando lotes, porque ya es difícil, tanto hacer nos prestaron un colegio y

allá fuimos a reparar, gracias a Dios; lo bueno es que nos fue bien y nos metimos en premiación, la carroza quedo bonita.

Gustavo Freire: otra anécdota, pues de reírse no mucho, porque en el otro año como le contaba mi papá, nos pasaron muchas cosas con el problema de la casa y el muro, eso dificulta. ¿Si me entiende? Pero, a pesar de este amor que uno lleva, un compromiso, entonces, como que uno, como que, deja a un lado los problemas que están pasando y se enfocan más en lo que es el carnaval. Bueno, este año ya con la motivación y la alegría, se le hace este homenaje a mi hermana. Las cosas se han ido dando, hemos sacado de la mejor manera, entonces si hay esa motivación, o sea, por presentar nuestra propuesta y dedicárselo, primero que todo a Dios y a mi hermana.

- Tiempo de elaboración de una carroza

Gustavo Freire: primero hacer gestión para que nos den permiso aquí y allá, allá toca hablar con la junta de acción comunal, si nos dieron permiso, pero pues apoyo si falta bastante, lo bueno fuera que den permiso, pero que no hubiera nada por debajo, sin interés, *¿si me entiende?, que lo hagan por voluntad, por amor, porque se está representando un barrio.*

El carnaval se hace en los barrios y así siempre ha sido desde que se declaró Patrimonio, se establece que el carnaval es del pueblo y que el carnaval se hace en los barrios, así se originaron todos los talleres, pero lastimosamente nos pidieron un recurso, por armar esto que nos pareció incomodo; porque piensan que los artistas, nos estamos llenando de plata y la verdad no es así, la verdad es que nosotros tenemos que poner, y si hacemos esto, es por amor, no lo hacemos por plata, es por locura como dice mi papá, es

un amor que uno tiene y desde que uno pisa un taller y se pone a esculpir algo en barro, en arcilla, o sea, es difícil, salir.

Lastimosamente, *-estamos que el otro año nos retiramos-*, por tantas cosas que están pasando, anomalías, ¿si me entiende?, porque el que hace el carnaval, es el artista, el artista nariñense en todas las ramas en escultura, música, pintura, en todo. En sí, el carnaval abarca todo el campo de artistas ¿si me entiende? Entonces, el artista debería ser respetado, debería ser valorado, y eso es que no pasa aquí en Pasto, solo nosotros somos artistas en la temporada de noviembre y diciembre, de ahí pa´ allá ya los artistas se pierden.

Si damos a conocer esto, también lo hicimos por los artistas de antaño, que hablamos nosotros, hay algunos que todavía están vivos y hasta ahora no se les ha hecho un reconocimiento, y eso fue lo que se le planteó al alcalde, hacerle un reconocimiento, ahora que están en vida, porque esperamos, a que ellos mueran y de ahí hacerles ese reconocimiento. Yo, por ejemplo, la carroza está a nombre de mi papá, pero si yo hago esto y lo hago por amor, porque pues le reconozco a él en vida; pues ahorita que lo tengo vivo. Entonces papá, que se siente a gusto hacerlo a su nombre, somos un grupo de trabajo, y eso me satisface a mí, como persona y artista.

- Presentación de la carroza

La carroza este año rindió homenaje a Melisa Freire, una querida hija. Melisa siempre participó y animó en el carnaval durante toda su vida. El año pasado, nosotros habíamos hablado, nosotros habíamos decidido no participar en el carnaval, pues, por las circunstancias, no participar por primera vez en 30 años, ¿usted entiende?, por la enfermedad de Melisa, ella sufría de Leucemia. Pero mi hija no nos dejó, nos dio ánimos y nos convenció de hacer lo que nosotros hacemos siempre, que participáramos por encima

de cualquier cosa, y se creó la carroza: *Extinción, llanto de la tierra*, también como un homenaje a la situación de medio ambiente que estamos pasando en el planeta.



Fotografía 20. Carroza de Freire, Jorge e hijo, “Extinción: el llanto de la tierra.” 2018
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Jorge Freire: la carroza donde nosotros queremos dar a conocer; a concientizar a la gente, pues, sobre los animalitos, que se han ido perdiendo, por eso se llama *extinción*, entonces nosotros estamos basándonos, para que la gente se dé cuenta, y tengan conciencia, y mirar, cuidar la naturaleza como hacían nuestros antepasados, por eso estamos reflejando con la figura principal, una persona, que es un personaje, que él si amaba a la *Pacha mama* que eran nuestros antepasados.

- **Opinión de la prohibición para cuidar al medio ambiente**

Jorge Freire: prohibieron la carioaca, pero en parte para los vendedores ambulantes, pues se perjudica, el sustento que tienen ellos de vida, pero en otra partes pues es mal, para nosotros por el medio ambiente, por eso nosotros estamos ofreciéndole la naturaleza, que dice daña la capa de ozono y todo eso entonces nosotros estábamos de acuerdo si es mal

para el planeta, entonces que debería quitarse, buscar otras formas como jugar y así se ha pensado, pero no sé lo que piense la gente, hay gente que no está a gusto y han tenido problemas.

Para las carrozas nos prohibieron el icopor también, nosotros para el otro año también nos prohibieron, nos comprometimos, dijimos que seguir en barro, pues se sigue trabajando en barro también, el todo es no hacerle daño al planeta, nosotros por eso es mejor quitarnos todo lo que perjudique a él. Entonces a la carioca, yo le veo lo mismo, es que no era talco lo que echaban era cal, no hablamos del talco, porque siempre hemos jugado con talco perfumado, lo que yo me acuerdo, del talco perfumado que llegaban y pues decentemente, pero uno mira que todavía la gente llega... son *bruscos*, llegan a los ojos y ahora incluso, voy pasando, yo le decía a un agente de policía mire, *-no es que iban a prohibir-*, un niño comiendo y le llenaron la boca de talco.

Pues jugar como se hacía antes, lo mismo del cinco de enero la pintica que decía uno con todo respeto, pero hay gente a veces que se pasa la medida entonces eso es lo que tenemos que concientizarnos cada quien y ponernos a pensar.

- Resaltar la importancia de la Mujer en el carnaval

Jorge Freire: si aquí hay muchas primas, muchachas, que vienen como le digo no hay distinción de nada, el que quiere viene, y coge los pinceles, ahí se le enseña, han venido, como le digo eso no hay restricción, de nada tanto de hombres y mujeres están trabajando, y más que todo el respeto contra ellas.

Gustavo Freire: en el carnaval si hubo una propuesta de Jenny Ordoñez como cultora, pero no sé qué paso con ella, como que dio un paso al costado y dijo, *- ya no voy más-*. Ella

salió alguna vez, ella sacó una carroza con su autoría, pero no sé qué paso y como que también desistió, la primera mujer fue ella. En disfraz individual fue Jenny patricia.



Fotografía 21. Fragmento de la carroza de Freyre, Jorge e hijo. “Extinción: el llanto de la tierra.” 2018
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Jorge Freire: Jenny patricia, ella si permanece. También de individual paso a comparsa, pues, la que decíamos nosotros *La mamá Trini*, era una señora, pues, veterana, a ella nosotros le decíamos mamá porque llevaba bastantes años en el carnaval, pues amaba el carnaval, era de toda una vida. Ahora siguen los hijos ella, dejo un legado que son los hijos, ellos también están participando.

- Comportamiento de la ciudadanía

Gustavo Freire: como se dijo antes, el carnaval se hace en los barrios y así siempre ha sido, se hace el carnaval es para el pueblo y que el carnaval se hace en los barrios, así se originaron todos los talleres. Se han presentado algunos contratiempos, pero siempre se encuentra apoyo.

Jorge Freire: además, quienes vienen al taller, son bienvenidos, el que quiera ayuda, coge los pinceles y algo se le enseña, por eso hacemos escuela.



Fotografía 22.. *Fragmento de la Carroza de Freyre, Jorge e hijo, “Extinción: el llanto de la tierra.” 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

3.4 Relato cuatro: Julio Cesar Jaramillo

- Presentación del autor

Soy Julio César Jaramillo, yo empecé en 1986 a trabajar en el carnaval, aquí de la ciudad de Pasto.



Fotografía 23.. *Julio César Jaramillo. Cultor del Carnaval de Blancos y Negros de Pasto. 2018*
Fuente: esta investigación

- Trayectoria

He sacado, pues, aproximadamente unas 25 carrozas, he sacado premios; hemos tenido con mi familia, tres primeros lugares y segundos y *terceros lugares, siempre hemos estado ahí en la lucha del carnaval.*

- Inspiración como cultor

Las temáticas siempre van variando, *por ejemplo, yo en esta carroza, que estamos elaborando este año, el diseñador es Andrés, el hijo mío. Cuando yo hacía mis diseños, a mí me gustaba mucho el paisajismo, la vida de la fauna, los mitos, eso me encantaba, ahora con Andrés, ya es diferente los trabajos que estamos haciendo, algo más mitológico.*

Cuando yo hacía carrozas, me gustaba ir a investigar, por ejemplo, cuando hice *La Planada*, me fui allá a La Planada a investigar. Cuando hicimos con Henry Pantoja, la carroza: *Nariño tierra de artistas*, me fui a La Florida a investigar del Caballo de Bolívar, todo era con investigación, hoy en día los jóvenes en internet cogen y es fácil, antes si nos tocaba investigar ir a la fuente como se decía.



Fotografía 24. Julio Cesar Jaramillo, su hijo y nieta. Cultor del Carnaval de Blancos y Negros de Pasto
Fuente: (Nariñoinfo, 2017)

Para investigar el proceso es: primero uno comienza a investigar, analizar que va hacer el próximo año, entonces, por ejemplo, algún día miré en el Diario del sur que los osos de anteojos en Colombia estaban en peligro de extinción; entonces un familiar que había en la vía a Tumaco, me dijo en tal parte hay los osos, ¡ahí! cogí con mi esposa y mis hijos que eran pequeños y nos fuimos hasta allá, hasta La Planada. ¡Bueno! en esta época había todavía la guerrilla y era complicado meterse por allá, pero nosotros no tuvimos ningún problema, entramos bien, nos atendieron bien y allá fui a estudiar los osos, mire toda la fauna todo lo que había allá, de ahí me inspire para hacer la carroza, la cual tuve hasta un premio de parte de los fundadores de ese centro, donde están los osos de La Reserva Natural de La Planada.

Así fue que empecé y entonces siempre había la investigación, por ejemplo, lo del Santuario de las Lajas, el Santuario de las lajas, me fui y me metí al Santuario, cogí medidas, me fui a la Universidad de Nariño, saqué los planos y lo hice en escala pequeña, entonces todo era investigar, leyendo, como le digo antes era como más difícil, ahora ya con el internet, como que queda más cómodo hacer una carroza, ¡parece no!



Fotografía 25.. *Fragmento de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018*

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

A nosotros nos pasó una vez, cuando yo comencé aquí en Pasto, con el maestro Serbio Tulio Torres, él ya está en el cielo, él era uno de los duros del carnaval; entonces él me invitó, fui a soldarle unas figuras, después al otro año, ya miré como era y me metí al carnaval. Hice una carroza, que se llamaba Del guaico al carnaval, en el desfile íbamos llegando a la Plaza del Carnaval y el carro se varó. ¡Bueno! la gente, como eso era, yo me fui a un lado de Nariño y me traje un trapiche, traje caña e iba moliendo y repartiendo, entonces la gente, me empujo el carro, mientras llegaba el mecánico, le arregló la cuestión de embrague, pero no era el disco del embrague, sino que era la chupa del embrague - entonces la arreglo y seguimos-. De esa anécdota pasamos el desfile y quedamos de séptimos; entonces yo quedé súper contento -primera vez - dije -voy a seguir-.

Al año siguiente hice una carroza que se llamaba, El antiguo transporte nariñense, pero yo no tenía ni idea que era modelar, porque pues yo soy empírico, como es Andrés, cosa que el tema era bueno, pero yo, pues, hice unas mulas, que me decía mi esposa, -las mulas parecían que el cuello, parecían jirafas- esa vez no quedamos de nada.

Bueno entonces, pues como desmotivado, pero el otro año volví hacer, pero me uní a Henry Pantoja, un artista que ya se retiró, pero era muy bueno, con él comenzamos y ganamos el primer lugar, le aprendí un poco. Después de él, entre *Asoarca*, me hice talleres de modelado, hay fui aprendiendo, de ahí, ya me lancé solo y me dio buenos resultados, porque esa cuestión del arte no es tanto estudiar, sino que le gusté, porque cuando a uno le gusta en la práctica se hacen cosas buenas. Con mi hijo las cosas son diferentes. Anteriormente, por ejemplo, nosotros modelábamos para hacer una estructura grande, era madera o hierro la estructura, echar malla, echar barro y sobre el barro modelábamos; de ahí, le aplicábamos aceites y aplicábamos el papel, algunos compañeros todavía aun lo

hacen y aplican unas cinco capas de papel, después cortábamos, eso que habíamos modelado, sacábamos ese papel y ya quedaba la forma, volvíamos a pegar y volvíamos a darle forma, ahí tocaba volverle a meter estructura, algunos refuerzos para que no se caiga el papel; lo malo que en ese tiempo no había lo que eran: las pinturas, la laca, la resina, la fibra de vidrio y cuando llovía, yo miraba compañeros que quedaban con los muñecos apoyados, con guaduas, porque se caían en el desfile.

Yo empecé a mirar, que como tengo la profesión de arreglar, arreglo y pinto carros, que la fibra de vidrio me podía dar una solución a esto, fui el primero que hice en fibra de vidrio, la primera vez fue el Santuario de las Lajas que descalificaron, porque dijeron que esa carroza no la había hecho yo, que era en fibra de vidrio, bueno, pero eso sirvió para empezar.

Los compañeros todavía trabajan con cola, nosotros ya dejamos la cola, entonces ya trabajamos: con engrudo, con colbón y harina, nos da buenos resultados, la última vez que participé, a mí me tocaba plásticos y tapar las figuras, porque se venía el agua, quitar el plástico, porque ya había sol, para que se sequen, hoy en día, con esas carpas que tenemos aquí, esas son una gran ayuda. Hoy en día el aporte mejoró, dieciocho millones que le da a uno, entonces dieciocho en efectivo eso sirve, con eso si no tiene más, la puede hacer la carroza, pues como pa' desfilas, pero si quiere concursar con los duros, tiene que meterle un poquito más, meterle si quiera unos 15 más, entonces ahí va la calidad del trabajo.

Entonces, uno tiene que hacer un esfuerzo también económico, para que les salga las cosas bien, ahora en este tiempo, por ejemplo, mis movimientos eran con lazos, con piola, ahora es con neumático. Por ejemplo, este año nos inventamos la cuestión de la bicicleta para impulsar el aceite a la bomba es hidráulico, a veces hacemos el neumático con aire y

otros amigos ya han hecho hasta movimientos electrónicos, entonces va cambiando, el carnaval va cambiando, va evolucionando.

Adaptamos la bicicleta porque siempre se nos varaban las cuestiones de movimiento, le metíamos motores eléctricos, yo traía los motores de Bogotá, que giraban, y llegaba un momento, en que se quemaban, entonces era eso a cambiar en el desfile, las figuras a veces perdían el movimiento o tocaba adaptarles en el momento una polea grande y con el brazo... bueno eso era un camello, entonces yo le dije *-Andrés hagamos el ensayo-* y nos ha dado buen resultado, esta es la primera vez que sale en esta carroza, es que yo ya no tengo pelos de estar pensando, en cómo hacer el movimiento, aquí los pongo a pedalear diga, eso sí pedaleamos todos, a mí me gusta la bicicleta y los jóvenes sobre todo lo hacen.



Fotografía 26. *En la elaboración de la carroza 'Ensueño' participan Ana Delgado, Víctor Flórez, Julio César Jaramillo, Catalina Ascuntar, Alicia Chávez, Isabel Josa, Camilo Flórez y Franco Tutalchá.*

Fuente: (HSBNoticias, 2017)

- Dificultades con las figuras

En realidad, las carrozas que yo hacía, como antes no habían alzado las cuerdas, el recorrido era diferente, entonces las figuras eran más pequeñas, la carroza lo único que se hacía era, que quedaba completa, o sea, antes que entraran Andrés y Diego que son mis hijos que participan también en el carnaval, fue una carroza del Pato Donald, eso fue hace años. Entonces el Pato Donald tenía tres metros y era inmenso para el desfile, me toco hacer una plataforma abajo del chasis, para que no me vaya a tocar cuerdas, porque las calles por donde uno pasaba, las cuerdas estaban bajas; entonces nos tocaba hacer ese trabajo.

Hoy en día, el recorrido del carnaval, la senda del carnaval, tiene 6,50 metros en la altura de las cuerdas, uno ya puede hacer de seis metros y de ahí, darle movimiento hasta que suban a diez, pero siempre hay que hacerlos de seis metros. Mis hijos siempre me han acompañado, aunque ellos fueron casi obligados, no les gustaba, entonces, yo estaba trabajando y los llamaba que me ayuden, pues ellos haciendo como mala cara llegaron, pero ahora en día, esto es lo que les gusta; Andrés sobre todo es ingeniero de sistemas, pero cogió como trabajo lo del carnaval, a nosotros nos dan varios trabajos en el Ecuador, vamos al Chocó, Ibagué, Cali a Bogotá vamos a la costa y en el Ecuador somos muy apetecidos allá siempre vamos.

La experiencia en el Ecuador, pues le cuento que las experiencias son mejores que las de Colombia; allá sobre todo en la parte económica, los contratos son mejores, aquí en Colombia siempre hay que guerrear, para que le paguen, pero fuera de Pasto, de Cali pa' arriba pues es mejor el reconocimiento. Pero en el Ecuador es mucho mejor en la parte económica y en el trato, en el trato en todas partes, por ejemplo, a uno en la costa lo tratan, como un rey; los negritos en Chocó, en el Chocó a uno lo atienden como si uno fuera lo

último, *-la última coca cola del desierto-* lo tratan bien, vive bien uno con ellos, a pesar que allá es un calor inmenso, allá uno se acaba de bañar y sigue sudando.

Pero esa gente como le digo, como le comento a mi esposa los negros del Chocó son diferentes, a los de Tumaco porque son súper amables, allá no hay distinción, como decir de posición, *-usted es rico, el pobre, el doctor, todos toman igual, se sientan en la acera a tomar en la fiesta San Pacho-* y todo es igual, igual a uno lo tratan allá hay una confianza tenaz.

- Tiempo de elaboración de una carroza

Son varios meses de trabajo, lo importante es como dice mi hijo Andrés - *“el trabajo debe ser una pasión en la que me entretengo y me divierto y si hago eso, bendito Dios”-*.

- Presentación de la carroza



Fotografía 27.. Fragmento de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

A mi hijo, a él le gusta cómo comenta, - *otra forma de mirar*-, él trabaja en otra forma que yo no lo he hecho, estas carrozas que estamos haciendo ahora es algo mitológico, pero esta carroza también, está relacionada con las comparsas, que se hacen aquí en Pasto. Usted mira, toda la carroza tiene tocados, que sale en los desfiles, en eso prácticamente se inspiró, y una pequeña empresa que estamos creando con él, sobre el carnaval, haciendo unos souvenirs, viene a ser unos portalápices.

La carroza se llama “*Rodante Ensueño*”, si esto es, por ejemplo, como le digo relativo, esto es relacionado, yo lo miro con los carnavales. Por lo menos, las comparsas siempre, salen con su atuendo de las águilas, un atuendo de colibrí, un atuendo, de un león... bueno de diferentes animales. Andrés, en eso se inspiró y eso es lo que está haciendo, y esto ya es idea de él, lo que estamos haciendo es su idea, pero ya la temática es de él, entonces cada uno tiene su forma, de que el carnaval se presta para muchas cosas.

Además, estamos haciendo unas máscaras para adornar la cabeza de las mujeres en la carroza, las que van subidas, si claro las que van aquí si ya se las pinta y se les coloca un soporte para que se los coloquen en la cabeza.



Fotografía 28. *Accesorios de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018*

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Las personas que se suben en las carrozas, unos vienen de Cali, otros de Bogotá, así... de todos lados, desde septiembre venían hablar, *-vea quiero unos cupos -*, yo ya tenía mi prestigio, venían la mayoría de la gente, son de aquí de Pasto, pero viene mucha gente de Bogotá, sobre todo, viene más que todo político en época de elecciones y se montan, ellos pagan y uno los monta si señor esa es la cuestión.



Fotografía 29.. *Fragmento de la Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Opinión de Corpocarnaval

Corpocarnaval no se pone de acuerdo con nada. Por ejemplo, conservar la técnica, yo creo haber pasado por varias técnicas en el momento en que quieran que las carrozas vuelvan a arcilla y papel maché, yo no tendría ningún problema, porque conozco y le cuento que *-el papel mache no lo pueden cambiar, la única forma de cambiar el papel mache en una carroza, en una figura del carnaval, sería que hagan un molde y sobre ese molde hagan la figura en fibra de vidrio-*, porque si lo hacemos en papel en barro u el icopor, siempre van a escoger el papel, porque el papel le da resistencia a las cosas.

Además, no es papel maché, es papel encolado, el papel maché, es otra forma de trabajo, o sea, usted el papel maché es que coge, el papel periódico y lo muele, si lo muele y si es otro otra forma de elaborar, aquí nos equivocamos diciéndole papel maché, lo que aplicamos nosotros es papel encolado un papel que coge lo moja y con engrudo lo aplica a la figura, en cola, en colbón, lo que sea.

- Comportamiento de la ciudadanía



Fotografía 30.. Carroza de Julio Cesar Jaramillo. Ensueño. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

El comportamiento es bueno de todos, pero entre artesanos nos debemos ayudar, este año me fui disque a visitar carrozas y mire a estos muchachos que estaban más allá y lejos del centro, entonces, yo les ofrecí el taller donde estamos *-si ustedes necesitan mi taller yo puedo prestarles la herramienta todo, lo que quieran-* y ellos me comentaron que eran de Ipiales, los hermanos Ruano. Entonces les dije *-vayan a mi taller, yo les facilito el taller, no hay problema y los traje acá-* y de ahí participaron y quedaron de séptimos los muchachos. De ahí, nos hemos vuelto muy buenos amigos con ellos, son agradecidos por ese gesto.

El carnaval no debe tener egoísmo, debe haber colaboración, el hijo mío les trae, por ejemplo, pinturas a los compañeros; anteriormente había un egoísmo hoy en día ya hemos cambiado esa parte.

3.5 Relato cinco: Luis Alberto Erazo

- Presentación del autor

Mi nombre es Luis Alberto Erazo soy artista del carnaval, en el carnaval he venido trabajando aproximadamente unos 44 años.



Fotografía 31. Luis Alberto Erazo. 2015. Tomada en el taller del cultor

Fuente: De la Rosa y Toro (2015). Artículo dedicado al cultor

- Trayectoria

La trayectoria mía, primero empecé con individuales, comparsas y carrozas y dando gracias a Dios, esta carroza es número 29. Pero como le dije, mi trayectoria en el carnaval es de 44 años. Vera resulta, nosotros trabajamos unos quince años con ellos juntos y a base de ese año que no clasificamos, un hermano se retiró, y mi otro hermano Felipe dijo; nosotros no podemos volver a quedar otra vez sin el carnaval, entonces dijo *-vamos a tener*

que separarnos, hacer individualmente, porque tenemos la misma trayectoria, el mismo puntaje que tiene él, lo tengo yo en el carnaval-.

Entonces decidimos separarnos y decíamos uno de los dos sale, porque ahoritica la competencia es difícil, porque hay mucha gente que viene de la Facultad, son personas que son estudiadas, nosotros somos empíricos; entonces resulta que ese año mi hermano clasificó y clasifiqué yo ¿entiende? de aquí para acá, hace cinco años, nos ha tocado hacer las dos.

Lógicamente la separación fue una estrategia, pero después cada cual se independiza y como somos personas independientes, él tiene su familia, yo tengo la mía; creo que es mejor, él ya tiene hijos que lo ayudan, pienso que el carnaval tiene que ser independientemente.

Analice que nosotros venimos *-sobre todo mi papá, tíos, ellos*, en el año 1950- hacían comparsas, yo empecé a los siete años y yo le llevaba los letreros a mi papá, -yo feliz mirando ese cuento- y así trabajé hasta que cumplí 12 años, les llevaba los letreros y yo recuerdo tanto una vez, íbamos con mi papá, ya se había acabado el desfile y él me llevaba de la mano, porque yo era niño y en esa época trabajaba el maestro Alfonso Zambrano y sacó una carroza que se llamaba *Hasta el diablo se divierte*; yo nunca me he de olvidar de esa carroza y en esa época salió ese disco, la *Pollera colorá* y pues esa carroza con ese muñeco grandísimo, que belleza oiga y yo niño, la veo y digo *-Qué lindo hacerse una carroza* (me decía interiormente)-, y analicé que uno esas cosas se le graban y se siente orgulloso de ser partícipe de este gran evento que tiene Pasto, porque para hacer una carroza, tiene que tener mucho corazón y amar a Pasto, porque la realidad de verdad uno se siente más nariñense que nada, eso sí como se dice es tenerlo en la sangre.

En mi niñez había mucho que me gustaba, disfraz individual, disfraces en bicicleta, en moto a caballo, bastantes modalidades, sino que la época de antes, mejor dicho, no era tan pulido el carnaval, las carrozas eran sencillas, *-eso eran dos figuritas que salían, pero eran bonitas, trabajaba mucho movimiento en esa época.*

El maestro Alfonso Zambrano fue uno de los primeros que lanzó el movimiento en las figuras, de ahí lo siguió el maestro José Ignacio Chicaiza, uno de los grandes artistas que hay aquí y a quien admiro mucho, él fue el que me metió a las carrozas, yo hacía comparsas y él me dijo una vez *-haga carrozas-*, a mí me daba miedo, pero hagámosle pues y ese año premiaban veinte carrozas, y antes no había que le digo, uno se inscribía y salía; salían como cuarenta y pico de carrozas, eso era una competencia larguísima, claro que eran poquitas, las que eran muy buenas ¿si me entiende? pero la competencia era muy grande.

Ahora el carnaval es muy pulido, todas las técnicas que a uno le toca, es hacer cursos de todo, solo para poder competir. Ahora los clasifican con maquetas y eso, pues es muy bueno, por la sencilla razón que se mira los trabajos de los artistas, porque hay muchas personas que hacen unas maquetas y no tienen nada que ver con lo que sacan, pero la mayoría son buenos trabajos, casi todos en todo sentido: la maqueta y la terminación real de la carroza, en sí es perfecta, incluso casi uno supera la maqueta y la idea es esa.

A mí me parece excelente todo, a veces digo que hay mucha gente que quiere entrar al carnaval de una y eso no se puede, tiene que hacer el recorrido para llegar a carroza, tiene que entrar hacer toda la trayectoria, el proceso, individual, comparsa, mini-carroza y lanzarse a la carroza. Toca así, eso es lo más normal, pues aquí en Pasto no hay mucha exigencia, usted vaya a concursar unos de Pasto a Ipiates, no lo hacen concursar, no lo hacen ni entrar a uno, y aquí, dese cuenta, yo soy muy amigo de los hermanos Ruano y

ellos son personotas y ellos concursan aquí toda la vida, han concursado y han sido bien recibidos

- Inspiración como cultor



Fotografía 32.. Carroza de Luis Alberto Erazo. Soberbia. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

He sacado muchos temas, pongámosle: regionales, fantasías y temas que uno se inventa, hay un personaje que es del Putumayo, el Taita no me cuerdo ahoritica y yo saque una carroza a base de él, y parte fue ficción, lo que yo me imaginaba y salen temas bonitos, esa carroza se llamaba *Wayra*, *Sentimiento Andino*, porque el hombre es uno de los personajes, que el curaba con hierbas, todo ese cuento, entonces la creatividad del artista se basa en eso, uno saca un personaje y ahí mismo crea, inventa, lo que puede trasladar al carnaval, eso es lo importante.

Además, verá, yo pienso, para mí personalmente y mis hermanos es un orgullo haber tenido un papá y unos tíos que trabajaron en el carnaval, uno sigue esa trayectoria de ellos, pero desafortunadamente pongámosle, en el caso mío, Dios quiera que me lleve para otro lado, no quedaría descendencia mía, porque los hijos míos cogieron otro rumbo, ellos

vienen participan (juegan) en el carnaval, pero no se les ha metido la inquietud de participar en algo, o de pronto, cuando uno ya no esté aquí en este mundo, ya ellos se animen ¿sí o no? Porque ellos trabajan, también ayudan, pero ellos dicen que de pronto no.

Hay sobrinos que les gusta, pero jugar, no trabajan, es complicado ¿entiende?, la juventud de ahora es muy difícil, que se enfrasque en una cosa de estas, porque esto es algo fuera de serie, mejor dicho, nadie es capaz de meterse cuatro, cinco meses hacer esto, no es para lucrarse uno mismo, nadie que diga que el carnaval se vuelva rico, le da para esto no, el carnaval si uno gana es que ha ganado la comida y todo el tiempo de traba, eso es lo más chévere que puede haber.

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

¡Bueno! en el carnaval uno tiene mucha anécdotas, algo que nunca me he de olvidar, un carnaval hace como unos doce años estaba haciendo la carroza en el panorámico y resulta que bajamos por la esquina de la Universidad de Nariño, ya con la carroza armada y hubo un trancón y en ese ratico, yo estaba mirando la carroza del frente, cuando sentí que una cosa me paso, *-fuuuum...-* por la oreja y había sido que estalló, la llanta y salió el rin; mejor dicho en un ratico, si volteo a ver, la cabeza casi me la vuela y eso allá al frente, había un antejardín en hierro *-¡oiga! lo hizo pero nada-*, aquí dije, *-mi Dios es grande, en serio-*. En ese tiempo, saque yo, *Entierro Quillasinga*.

En ese ratico pasaba un bus de esos urbanos y ese *man* se bajó, casi le da duro al chofer, y esa era una irresponsabilidad de él, porque la llanta había estado con esas bolas que le saben salir, eso le dijo *-deja de ser ignorante-* me dijo *-como se te ocurre, que vas alquilar un camión así-*, cosa que ese señor cogió y le dijo *-toma te doy la llanta-*, él saco una llanta de repuesto nueva, entonces le dije maestro, con que respeto, *-vea amigo usted deme la*

dirección yo le hago llegar la llanta-, tranquilo amigo, yo sé que usted me va a encontrar, yo hago ese favor, porque conozco el sufrimiento de usted, el hombre muy bien. Además, analice, ya no estuviera contando esto, yo me hubiera volado la cabeza -le cuento-, en serio me la hubiera volado. Eso lo hizo nada ¡entiende! fue una que yo más recuerdo en el carnaval, porque por un momento, me hubiera volado la cabeza, ese rin del carro, esa es una de las anécdotas.

Claro que uno tiene esas anécdotas con los compañeros, nosotros somos tres hermanos empezamos los tres: Nelson Erazo, Felipe Erazo y mi persona, hace aproximadamente unos cuatro años que estuvimos, presentamos el proyecto. Cosas que a uno le suceden y decíamos, pues, que nunca podíamos salirnos del carnaval, porque teníamos que presentar el proyecto, hacer la sustentación hablada y le cuento que no nos salimos ¿me entiende? Decían que los hermanos Erazo no los podían sacar, pero ese año si no salieron y ese año si fue doloroso para nosotros, porque no estuvimos en el carnaval, nosotros tuvimos que salir de aquí, nos fuimos para el Ecuador, a dar una vuelta eso fue muy difícil, porque uno tiene el carnaval como en la sangre y eso pues yo pienso que uno se ha de morir en el carnaval.

- Participaciones nacionales o internacionales

¡Bueno! Hemos estado en Ecuador, Barranquilla, Paipa-Cundinamarca, Cali y mejor dicho en mayoría de los pueblos. Además, hemos dictados cursos del carnaval. ¡Sí! Afortunadamente somos muy reconocidos aquí en el departamento de Nariño.

Bueno pues, el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto tiene que ser valorado, porque yo pienso que el carnaval de aquí es superior a otras partes de los que yo he visitado, uno de los mejores el Carnaval de Pasto, creo que no se pueda superar el carnaval, los artistas somos muy espontáneos en los temas.

- Dificultad con las figuras

La dificultad está en la diferencia del juego, eso era la cosa más hermosa que se puede decir, pongámosle el 5 de enero, era con el respeto que todo mundo tenía una pintica y ese cosmético era como un perfume, hasta el mismo talco que le echaban en la cabeza, nada de empuñados y la serpentina, mejor dicho, los balcones eran tapados de serpentina, si me entiende, no como ahora, yo si estoy de acuerdo que la carioca la suspendan, la quiten, porque relativamente la gente no es responsable, lo cogen a uno, que va por la senda relativamente va muy cansado, va es dirigiendo la carroza que no se dañen las cosas y llega la gente y le vacíen un tarro de eso y uno con ese cansancio que lleva.

¡No, Virgen santísima!, parece que se fuera a morir, yo digo que la carioca hay mucha gente que vive de eso, se mantiene en carnavales, pero ya ve la gente misma tiene la culpa que no se concientiza de jugarlo eso es lo que pienso.

- Tiempo de elaboración de una carroza

Después de entregar la maqueta de la carroza, junto con mis hermanos Felipe y Nelson, se comenzó el trabajo, con un grupo de veinte personas. Para finales de diciembre ya habíamos avanzado como un 70% del trabajo, aunque, pues, hay que prepararse para el trabajo más complejo, que es el que comenzamos a partir del enero, porque empezamos a armar las figuras y a organizar el montaje dentro del carro.

Para la elaboración de la carroza nosotros usamos la técnica tradicional, porque es más fácil trabajar en barro, nosotros hemos sido defensores de la técnica tradicional, del uso del barro porque es más práctico, lo manejamos mejor. Claro, se utiliza la arcilla, el papel maché y el icopor.

- Presentación de la carroza



Fotografía 33. Carroza de Luis Alberto Erazo. *Soberbia*. 2018
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Estamos haciendo una carroza que nos está quedando muy bonita y el título es *Soberbia*, la cual hace recordar que todos los seres humanos hemos sido soberbios alguna vez en la vida, entonces, dejamos un mensaje para que la gente se concientice un poco y no seamos tan soberbios en la vida. Adelante va un pregonero de cinco metros de altura, que anuncia la salida y destino del vehículo. Además del homenaje que les queremos brindar a los turistas, también exaltamos a las chivas, que son un transporte tradicional en los campos de Colombia y que son reconocidas en el mundo entero.

Incluso la senda del carnaval ha cambiado, mejor dicho, cuando yo hacía comparsas, la mayoría antes salía del hotel Morasurco, o sea, de abajo de la Panamericana y se terminaba

por acá, por el parque Nariño o por el parque infantil, -ese era el recorrido-. Ahora pues, la senda esta al contrario de sur a norte. Antes había el problema de los cables ¿entiende?, y las carrozas no se las podía hacer muy altas, porque eso eran unas telarañas increíbles; entonces yo pienso que la senda del carnaval que tenemos ahorita, es muy bien, de pronto hay uno dos, tres, cablecitos que esos ya los suben, pero uno ya pasa tranquilo, a seis metros-veinte ¿entiende? Entonces eso es lo más primordial que hay en el carnaval.

Al artista todo el año debían de tenerlo en cuenta, porque Pasto ahoritica es reconocido a nivel del mundo por el carnaval, sino olvídense, Pasto fuera un pueblo simple, una ciudad simple, pero el carnaval de Pasto le ha dado muchas cosas.

- Comportamiento de la ciudadanía

La mayoría de la gente es muy amable, pues, si uno necesita ayuda y ellos lo notan, están listos para ayudar, como en el taller; quienes han trabajado conmigo, se han independizado, pero siguen siendo amigos. Pues, como le digo la mayoría de los compañeros que trabajaron conmigo, todos se han independizado, eran niños cuando hacían las carrozas en el Panorámico, unos niños que me ayudaban, ahoritica hacen comparsas y ellos han ganado y les ha ido bien, ¿entiende?

Uno hace escuela en el taller y el que quiere puede participar, así siempre hay colaboración; entonces a uno le queda esa satisfacción de los talleres. La mayoría son bien amigos, ellos son bien compañeros lógicamente, uno les colabora también; vienen a pedir opiniones y *-que estoy haciendo esto, que puedo hacer, ayúdame en esto-*. Aquí trabaja toda clase de gente, desde carpinteros, cerrajeros de todo hay aquí.

3.6 Relato seis: Albert Rahomir Toro Coronel

- Presentación del autor

Mi nombre es Albert Rahomir Toro Coronel, soy un artista nuevo en este carnaval ¡no!, mi trayectoria ha sido la Escuela carnaval.



Fotografía 34. *Albert Rahomir Toro Coronel. En su hogar con sus instrumentos de trabajo*
Fuente: (Toro A. R., 2012)

- Trayectoria

¡Eh!, llevo cuatro años, con este sería cinco en este magnífico carnaval. Inicé con disfraz individual ocupando el primer puesto a -Dios gracias-¿no?, después seguí a la modalidad de comparsa, después subí a la modalidad de no motorizada, también, igualmente nos fue súper bien ocupando el primer lugar. El año anterior nos metimos en la grande ¿no?, como lo decimos, son la carroza grande fue un reto muy, muy difícil, o sea,

pensaba que la carroza no motorizada a la modalidad de carroza grande, era más como algo, un algo no tan difícil, pero sinceramente la carroza grande es muy difícil no.



Fotografía 35. Carroza de Albert Rahomir Toro, “Yacuruna y los cuatro elementos.” 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

Sí, señor esto fue en este año la carroza “Pasto tesoro de ensueño”. Como les comentaba anteriormente fue ese salto que di de no motorizada a carroza grande ¿no? Estábamos trabajando en un sector muy conocido aquí en la ciudad de Pasto, el barrio *Cánchala*, alrededor de las 2:40 estábamos, tallando una figura de un tamaño bastante grande ¿no?, un león. El león que seguramente muchos, los amantes de este carnaval lo miraron, un león que era representación del volcán galeras; a esas horas estaba con mi compañero elaborando esa figura y, y miramos que la figura tomo un movimiento como irse inclinando hacia un lado, era el lado derecho...

Yo quedé, inmediatamente, ve uno yo de una mira que es lo que está sucediendo fue que *se resbalo algo*. El compañero corrió como a retener la figura para que no se averíe ¿no?,

entonces él llega un momento y se detiene, cuando él se detiene, yo miro la parte inferior de la figura, y sale una sombra ¡una sombra! o sea, no la alcanzo como a percibir bien a ver si era una persona o algo, pero yo miré que salió una sombra muy rápido por toda la parte inferior de la figura. *Entonces el compañero, cuando ya llega allá a quererla detener, vino a la figura y se ubicó de nuevo, se inclinó al lado derecho y vino, cuando quedamos nosotros como se dice -con los pelos de punta-fue que se reubicó ¿no?, se regresó y eso si es algo como inexplicable, o sea, no le hallábamos en la física nada, si esto pasa, las figuras toman vida a ciertas horas se mueven.*

Otra anécdota, pues nosotros, o sea, nuestros motivos más han sido alusivos a la riqueza que tenemos en nuestra ciudad ¿no?, eh pero sí, yo en un municipio trabajé con... o sea un maestro, me hizo elaborar una figura de un diablo, de un demonio, él me dio el impulso a lo de la aerografía, me dio la confianza, porque miro que si había, pues talento, “la madera” como se dice para la pintura y me dijo -no don Ramiro, píntame esta figura-, también estábamos con otro compañero pintando esa figura y eran alrededor, si de pasada la media noche y en ese tiempo estaba de moda ese disco, no sé si usted lo recuerdan; *“el diablo es malo, malo, malo”*, y ese disco iba ir en todo el desfile de la carroza, porque era algo como una renovación espiritual se llamaba el tema de la carroza *Renovación Espiritual*, era entre el bien y el mal.

Entonces estábamos pintando, se nos termina el color rojo, me acuerdo, entonces yo le digo al compañero -no ve vayámonos- quedaba retirado el pueblito, era retirado, era en una escuela rural, tocaba bajar al pueblito y comprar esa pintura. Cuando resulta que nosotros ya salimos de la escuela se coloca ese disco...e...eh - era una grabadora de las antiguas de las de casete ¿la silver?, la canción se coloca y para que funcione tiene uno que hundir la tecla no, machucar la tecla, ustedes la conocen la viejita, ¿sí? Si, cuando íbamos

retirándonos sonó la canción, mi compañero asustado dijo *-no yo ya no vuelvo a pintar-*, pero teníamos el contrato y teníamos que cumplir, eso era un cinco de enero, tenía que el seis de enero estar pintada, la figura.

Entonces yo le dije a mi compañero *-no pues yo voy por la pintura-*, y regresamos. La canción, como ustedes pueden saber, dura cinco minutos máximo de largo, cuando regresamos la misma canción, y en el trayecto de la escuela al pueblo son prácticamente unos 25 minutos, ósea que seguía, y un casete es como difícil de rebobinarlo, he regresarlo.

Son anécdotas que han pasado, o sea misteriosas, soy una persona muy creyente, soy entregado al señor, pero, así como existe el bien, también el mal, por eso nosotros prácticamente en este motivo yo utilicé lo que es pues imágenes de santos, trato de apoyarme en el agua bendita, porque el carnaval o sea ustedes bien saben que tiene algo.



Fotografía 36 *Carroza de Albert Rahomir Toro, Yacuruna y los cuatro elementos. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

A otros compañeros también les ha pasado, he escuchado cuentos que, aquí un compañero hace modalidad de comparsa, hizo alusivo una a los duendes y he escuchándola

la anécdota que se le llenó la casa de duendes cuando terminó ese motivo. No sé si ustedes lo escucharon, o sea la casa se le lleno de todo tipo de duendes, porque la comparsa era alusiva a todos los duendes ¿no?

El carnaval siempre ha existido la imagen del duende, es un personaje que no falta, no... sí siempre ha existido el personaje, él es un personaje carnalero, si no aparecen en cada año no es carnaval, siempre lo hacen. En los municipios es como más, más frecuentes esos avistamientos de espantos, de todo eso, por lo que es menos urbanizado, es más solitario ¡sí! allá en San Bernardo hay sectores de que si ocurren esas apariciones ¿no?, sobre todo de la llorona o la viuda como la conocemos, se la escucha, se la escucha siempre ¡se la escucha! hay personas, los borrachitos se los ha cargado, todo eso si se ha mirado.

A mí no me ha pasado, pero un familiar incluso contaba que salió a tales horas de una cantina como lo llamamos en los pueblos, él dice que salió ya como un estado alto de embriagues, dirigiéndose a la casa, pues él dice que cruzando todo el sector de la plaza municipal miro un señor, que la miró, que se apareció en una esquina, pero al momento que él se iba acercando, ella corría tan rápido que prácticamente aparecía en la otra cuadra. Entonces él se asustó, dice que él lo pensó y se fue por otro camino, incluso cogió y dijo no pues me voy por acá y llego más rápido.

Entonces dice que en ese trayecto vino ese espanto y como dice se lo cargó y dice que, si alcanzó a llegar hasta a la casa, pero que él se sintió por encima de las tejas de las viviendas, pero que llegó y lo soltó en toda la puerta de la casa y que salió la mujer, le abrió la puerta y le dijo-*eso te pasa por estar siempre con ese vicio de llegar tarde* -, cuando ya lo miran bien aruñado toda la espalda, si esto fue verídico el dejó de tomar trago por el caso este que le pasó.

Otro familiar entrando más a fondo, es un tío, él vive en San Pablo, él comenta que cuando era joven tenía una novia ¿no?, él pues la novia siempre la iba a visitar, siempre le habían dado permiso a una parte retiradita de ahí del pueblo ¿no? y la novia era de una vereda, o sea salían a un punto y ahí se encontraban. La visita de novios todos los novios no, todos los días a las horas de la tarde. Dice el que él salió y la esperó y no llegó, no llegó y que ella era muy puntual se hizo ya como oscuro de la noche siguió esperando. Entonces dice que apareció la novia, pero en el momento en el que ya se estaba retirando, pero o sea rara, iba bien arreglada, como nunca, algo ya le entro duda, como que no era normal ¿no?, no le hablaba ¿no?, no le dirigía la palabra, pero él estaba en -su sano juicio-. Él es una persona muy seria, él si nos ha comentado en esas reuniones que tenemos así de compartir en la familia anécdotas y todo eso de mitos, él siempre lo comenta. Entonces me devuelvo como yo iba comentando, dice que le pregunto, - *¿por qué estás tan rara, por qué no me hablas* - porque -no, no, no, no, *por qué estás distinta?* Entonces que ella coge y le dice -*no es que yo vengo aquí es por otra cosa*-, entonces él que se coloca asustado ¿no?, entonces coge y la mira que se está transformando, el rostro, o sea, que le mira y los dientes como desfigurándose y que le hace una expresión horrible, así como de asustarlo. Él emprende a correr, se da cuenta que corre por los caminos de *desechos* - como le llamamos para llegar más rápido- y en el momento que se dirige por los *desechos*, se la vuelve a encontrar, pero con otra ropa; entonces el que hace, le dice eh a la novia-*no mi amor, no sabes lo que se me apareció allá arriba; un espanto de la imagen tuya, tenía unos dientes bien horribles*- y sabe lo que le contesta ella, - *¿no será como estos?* - y le vuelve a pelar los dientes juu, ahí es que se lo cargó. Él cuenta que, si se despertó en una chorrera, eso en San Pablo, ese lado ese cerro que se llama *La Campana*, así como yo les comentaba han sido anécdotas mías y

de otros, la chorrera se levantó, él ahí prácticamente como dicen que, con bejucos, que con todo eso lo va a dejar, son historias, pues que han contado, ¿no?

Otra anécdota, con la carroza no motorizada, hizo la aparición de una señorita ¿no?, y nunca más la volvimos a mirar, o sea nos dijo que era de ahí, del barrio, pero ese año yo trabajé en mi casa; era la carpa ubicada diagonal a mi casa, pero ella no era del barrio y se quedó todo el día con el cuento de que le perdieron las llaves de ahí de la casa, pero ella no era del barrio y nunca más se la miro *pues*, le gusto un compañero, pero nunca más se la miró.

En la modalidad de comparsa pasó lo mismo, era un primero de enero y yo madrugaba mucho porque estaba alcanzado en la pintura. El primero de enero llegué a las cuatro de la mañana y estaba pintando con un compañero ¿no?, cuando ya a las seis, eso de las seis de la mañana llegaron dos, dos señoritas de la nada y era en ese sector de La Villa hermosa, en ese salón comunal de la cancha, no sé si se ubican la cancha de Villa hermosa, en ese sector, a esas horas entraron con las cosas de pedir permiso para el baño, pero no y no se querían ir, o sea yo pienso que estas figuras atraen “ese poder” a las mujeres.

En esta carroza, también pasó, yo les había comentado a los compañeros que tengan mucho cuidado ¿no?, de que aparecen mujeres en estado de embriagues acá en el taller que lo trabajamos en *Villa Flor*, hace como unos cinco días yo les había comentado esas anécdotas, esas cosas y me dicen *-maestro no saben lo que nos pasó, si dicho y hecho lo que usted nos dijo llegaron dos señoritas en estado de embriagues-* y se nos entraron al taller y nos dijeron *-no vea acompáñenos a coger el taxi que estamos perdidas-* que salgan y que las lleven al taxi y era temprano. No eso si tiene, así si como les cometo, tiene su magia, ¿no?

En nuestra carroza, mi señora dice que miró moverse la cabeza principal, miró que giró por eso ha de ver sido las once, once y media, como es carnaval la figura siempre, por lo general atrae a los gatos, muchos gatos también buscan los talleres ¿no?, el engrudo los atrae, el olor del engrudo, de la harina eso los atrae mucho. Las figuras parecen que cobraran vida, más que todo en la mirada, sí, eso sí me suele pasar, o sea la pintura más que todo en la mirada, como yo soy artistas así de óleos, de cuadros, manejo mucho el impresionismo ¿no?, pinto solo rostros, fotografías: entonces, esa misma técnica la aplico con las figuras ¿no?

Este año la carroza “*Pasto tesoro de en sueño*” iba un ancestro, un anciano en la parte del frente, muchos, les daba miedo esa figura, porque se ubicaban en una parte, lo miraban y se hacían al otro lado, y ellos me decían que -los seguía con la mirada-, tenía vida. Yo no me había detallado eso, porque uno de tanto enfocarlo en tanta cosa que es la armada y las demás pinturas, pero en el momento de la traída de la carroza hasta La Ciudadela, cuando ya la estaba desmontando, ya que mi mente estaba como más despejada; me paré, lo mire y ¡sí!, si lo miran en las imágenes usted lo puede mirar ¿no?, es como esa expresión que quedo como muy profunda ¿no?, misteriosa y esa figura me pasó un caso, ese rostro, ese rostro se da por: yo me dirigía al centro a comprar material y llovió, llovió, pero como nunca antes, llovió fuertemente y cuando regreso, los encuentro a todos los muchachos llorando y la figura se me había dañado, le había caído agua y la encuentro dañada totalmente. Entonces, yo manejo un pegante que es distinto a lo que es la cola, *el colbón es muy bueno*, un pegante de madera; yo sabía que la podía restaurar, recuperar.

Entonces me llamó mucho la atención que porque, la hice en arcilla esa figura y al momento de desmoldarse, vino la anécdota, ya se le estaba quitando la arcilla, ya de la parte de a debajo y se le quito mal la arcilla y vino, y se partió en dos, o sea vino y se

aplastó, quedó totalmente aplastada, pero esa vez el primer accidente que nos pasó con la figura la recuperamos y la que yo comentaba la anterior esa fue la segunda vez. Cuando vengo ya el encuentro dañada con agua o sea se llenó, esa tenía una caída muy larga en la ramada y se apozó toda el agua, justamente donde estaba la máscara se rompe la teja y le cae toda el agua. Fueron dos veces que se me deterioro ¿no?, la imagen que les comenté quedó con vida esa imagen y les ha gustado mucho.

En videos de promoción de este carnaval aparece. En Cali en un centro comercial que no recuerdo la tiene en un pendón de unos seis metros por cuatro, la tiene impresa esa imagen. Como que ha marcado.

- Participaciones nacionales o internacionales

Si, a Sincelejo. Estuve en el encuentro de carnavales, cuando yo hice el disfraz individual, como les comentaba, ocupamos el primer lugar, nos llevaron a Sincelejo, era la primera vez que miraban el Carnaval de Blancos y Negros.

En Sincelejo había las corralejas que le dicen allá, pero esa como que la quitaron porque la suspendieron por el maltrato animal. Entonces quisieron que no haiga ese choque cultural de quitar y no hacerse nada. Entonces llamaron al Carnaval de Pasto, a los Silleteros, a la Feria de flores de Medellín... a todos los carnavales; les gustó bastante, fue el carnaval de acá de nosotros ¿no? de Pasto. La carroza muy linda, en ese tiempo el maestro Ribert Insuasty la hizo, se llamó *“Entre el cielo y el suelo”*, esa carroza fue la sensación allá, en toda la senda de esa ciudad; nosotros participábamos con el disfraz ¡*Qué viva Pasto, carajo!*, que gustó bastante también ¿no?

También tuvimos salida en los carnavales de Guaranda – Ecuador, allá es en febrero ¿no? Allá estuvimos con la comparsa y también fue una sensación, gusto bastante. Por

primera vez, yo conocía la nieve, subí a ese volcán, El Chimborazo que es llamado así, muy bonito, chévere ¿no?

- Inspiración como cultor



Fotografía 37.. *Carroza de Albert Rahomir Toro Coronel. Carnaval de Negros y Blancos. 2018*
Fuente: (Toro A. R., 2012)

¡Sí!, me gusta mucho innovar, meter, usar otras cosas, como en la carroza de este año, colocamos los tubos de cartón, las hojas de eternit... Nos gusta mucho el reciclable ¿no?, ya que la obra lleva el cuidado de nuestro planeta ¿no?, no utilizamos tanto el icopor, éste año nosotros hemos minimizado al máximo el uso de icopor en esta carroza, pues las figuras y todo, prácticamente un ochenta por ciento en arcilla modelado, en arcilla y papel

encolado, porque el tema es alusivo al cuidado del planeta y pues algo incoherente como usar mucho el icopor que es un contaminante.

- Presentación de la carroza



Fotografía 38.. *Carroza de Albert Rahomir Toro Coronel. Carnaval de Negros y Blancos. 2018*
Fuente: (Toro A. R., 2012)

Esta imagen lleva el espejo porque va a girar y al momento que gire va a mostrar el reflejo del sol, las luces, esto es llamativo, porque eso da esa sensación que el sol proyecta varios rayitos, o sea nos gusta cómo ser curiosos ¿no? O sea, tanto material que se puede utilizar y saberlo utilizar en decoración, como lo pueden mirar ahí ¿no?

La carroza lleva material reciclable en la elaboración, los tubos de cartón que se asemejan a las guadas, me parece muy bonito ¿no? o sea sí, es bueno saber escoger los

materiales, porque el arte se presta para eso, más que todo, no dejarse absorber, como les digo, desde un comienzo con el icopor; porque yo me he dado cuenta que compañeros quieren..., uno los manda a hacer un arete “icopor” un detalle “icopor”, ya los ha absorbido totalmente.

Ellos piensan que todo es icopor, que todo debe ir en icopor ¿no?, acá no, con nuestro equipo de trabajo lo hemos ido sacando, o sea demostrando que si se puede realizar carrozas con otros materiales ¿no?, es que nosotros debemos dejar ese mensaje - preservar el planeta-. El icopor es un contaminante, y sabiendo usar otros materiales, las nuevas generaciones perciben eso y vuelven a los tiempos de antes, me parece mejor, me parece muy lindo.

Yo miro videos del maestro Chicaiza, cuando hay una entrevista con él y no se mira ese *Carnaval del terror*, no hay icopor por ningún lado y la carroza muy linda, o sea, si se puede sacar carrozas como antes se las sacaba sin icopor. Aunque el proceso en otro material, difícil, es muy largo y muy duro, es bastante difícil, o sea el icopor es más fácil para cortar, pero nosotros -¿Qué hemos hecho?, dedicarnos a investigar de otros carnavales, técnicas como es el Carnaval de Viareggio (Italia); allá es mínimo el icopor, allá es más el modelado en arcilla; entonces nosotros manejamos esa técnica que es el papel periódico ¡bueno! una mesa con brocha y el pegante que yo les comentaba, entonces uno lo aplica y ese pegante trae un acelerante que uno empapela la máscara en un día y al otro día puede retirar, trae secado rápido y aísla la humedad. Entonces nosotros este año somos los únicos que estamos usando la arcilla.

Ya ha habido registro, han venido a grabar unos videos, o sea de que porque hemos sido los únicos que hemos rescatado esa tradición se ha ido perdiendo, entonces si hay técnicas que con arcilla se pueden trabajar rápido también. También hay un carrizo que antes lo

utilizaban esa caña, para mandarle a la estructura como decir esta cabeza, ésta cabeza esta, esta, pueden mirarla por debajo es papel periódico no, se mira el modelado en arcilla, ahí ese es el carrizo que dicen. En la parte de atrás los aros, en los círculos y después ya le apliqué la malla y le cargamos, lastimosamente yo no los pude llevar allá en el taller todavía está el molde en arcilla.

Siempre ha sido la misma arcilla que he venido trabajando ¿no? y lo bueno de esta técnica que este año con la carroza "*Pasto tesoro de ensueño*" nos pasó esa anécdota: siempre nos ha gustado bajarla rápido la carroza, porque es bastante retirado de la senda ¿no?, la bajamos a esa hora de las nueve de la noche y nos cogió toda el agua, entonces los compañeros dijeron: - *¡no maestro, se nos va a dañar la carroza!* -. Estaba muy empolvada, porque no la habíamos cubierto con plástico, entonces yo les dije: -*no maestros, confió en nuestra técnica, porque yo ya he hecho ensayos-*, el agua me la va a limpiar y me la va a purificar.

Yo me caracterizo por ser una persona muy espiritual, muy entregada a Dios ¿no? Ore, ore y de ver que no escapo, yo dije -*si Dios no me da que escampe-* como se dice -*a Dios rogando y con el mazo dando-*, entonces dije, -*ilumíname señor ¿Qué hago?* -Quise meterla en una bateriteca de ahí, pero no estuvieron los dueños, pero no la pude meter allí. Manejé los reflejos que era de lo que estábamos hablando, de los espejos del león que yo les comentaba, era color metalizado, tenía espejos también. Aquí en esta parte, resulta que viene un carro y le dio con el reflector a los espejos y salió la luz hacia una dirección - *¿saben que miro yo en esa luz?- el puente, el puente del estadio-*. Entonces yo miro al cielo me santiguo y digo -*no, ¡esto es una señal! de un muchacho, al puente-* la dirigimos, la metimos al puente como si estuviera en la carpa -*vámonos a dormir, vámonos a descansar, no se preocupen está bajo techo-*.

Yo he escuchado anécdotas de compañero que se enferman, dicen *-mi hora el estrés-* por eso, como vinieron ustedes, me gusta trabajar con eso, con lo espiritual ¿no?, cuando se habla de duendes y todo eso, eso se ha ido perdiendo, porque eso antes era muy lindo, de las personas, lo que es la conexión espiritual, ahora está mucho por la tecnología, que es el celular y todo eso. Eso se ha contaminado se ha ido perdiendo nuestros orígenes, que es la raíz.



Fotografía 39.. Carroza de Albert Rahomir Toro, Yacuruna y los cuatro elementos. 2018

Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Dificultades con las figuras

Como yo les comentaba de la carroza del ancestro, primero se nos partió dos veces y por eso cogió esa expresión, después no encontraba donde meterlo porque era muy grande y lo dejamos en un lote baldío en Cánchala a la intemperie, luego llegó un señor Diego Aranda y le gustó la figura, pero era ya febrero y así como está ahora lloviendo- sol-agua y no se

quería deteriorar. Entonces, por eso yo les digo, esa figura era porque al otro lado, iba otra máscara y el otro lado si estaba deteriorado, pero qué raro que la otra tenía que sufrir lo mismo, esto pasa si pasan cosas; eso es como yo le digo, si uno lo maneja espiritualmente bien, canaliza bien las energías si marcha bien.

- Colaboración de la ciudadanía

Si, como yo soy oriundo del municipio de San Bernardo, pero ya me siento más pastuso que cualquier otro. Ya vivo como veinte años en esta ciudad, no. Eso me hizo salir de mi pueblo, abrir puertas a este hermoso carnaval y a Dios gracias si se me dieron las cosas. Les ha gustado mucho el trabajo de nosotros, como usted me pregunta, o sea como hacemos, yo traigo personal de allá y tengo acá a mi compañero Jhon Mario, él siempre ha estado dándome la mano y esto es lo bonito de este carnaval, que uno hace familia ¿no? Fuera de la familia que uno tiene de sangre, esto hace que otra familia, ¿no?, que nos reúne cada año conocemos a nuevas personas ¡muy bonito!

La gente que se sube a la carroza, pues, porque el año anterior si hubo dos artistas argentinos, pero, o sea, como soy nuevo todavía me están conociendo. Estoy dando los primeros *pininos*, estoy gateando en este carnaval y eso que lo he soñado, que esto es una vitrina como artista, que lo conozcan personas del extranjero, de otros países y más que todos los jugadores son de aquí pastusos.

Nosotros, como la conversación es de los mitos y las leyendas los atrae mucho, a ellos les encanta saber cómo por decir aquí, esto de este mito que hay de *La hora mala*, del *Carro fantasma* que le llaman; ellos si han venido al taller, me han indagado en esos mitos, en esas leyendas. Pues yo todavía no me he metido en ese cuento, pero más allá, yo creo

que, si me da ganas de hacer una obra alusiva a las leyendas, ¡sí!, rescatarlo, porque eso se ha ido perdiendo poco a poco.

Ya nosotros como artistas nos hemos salido más a lo universal ¿no? y lo de aquí, de aquí, lo que es verdaderamente el carnaval, nació con esos mitos ¿no?, con esas leyendas: lo de *La pata sola*, *El duende*, *El carro fantasma*, *El carro de la otra vida*, eso nosotros allá en nuestro municipio era el carro fantasma.



Fotografía 40.. Carroza de Albert Rahomir Toro Coronel en el taller. Carnaval de Negros y Blancos. 2018
Fuente: (Toro A. R., 2012)

3.7 Relato siete: Carlos Alberto Mena

-Presentación del autor

¡Buenas tardes! Mi nombre es Carlos Alberto Mena Rodríguez. Mi tema de la carroza “Espíritus de la selva”



Fotografía 41. Carlos Alberto Mera en su taller de trabajo. 2017
Fuente: (HSBNoticias, 2017)

- Trayectoria

Llevo 25 años en el carnaval: dieciocho años como autor principal y estuve aproximadamente siete años de oficial del maestro José Ignacio Chicaiza.

- Inspiración del cultor

Más que todo es de andinos, porque hace unos años yo trabajé también con el *Taita carnaval*, fue los inicios de la música aquí en Nariño y en todo Suramérica. Los temas de mis carrozas han estado con varios así, andinos, también de *bufones* me ha gustado bastante. Las carrozas de payasos, de bufones, así salen toca ir cambiando, o sea, pero más que todo la andina me ha gustado bastante, porque es lo más regional.

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

No pues, anécdotas son muchas. Una de muchas, son como preocupaciones. El otro 5 de enero que fue duro para todos los artistas, eso fue una cantidad de agua que estuvo todo el día, llueve y llueve y uno sin poder sacar las figuras a ensayarlas pa´ poder hacer los montajes, eso fue un estrés el tremendo; yo hasta me descompense allá en la armada de la carroza, sentía que ya no podía ni armar la carroza de lo estresado que estaba. Este año estoy un poquito adelantado, ya previendo estas cosas. Claro, claro que uno no, con la naturaleza uno nunca sabe.



Fotografía 41. Carlos Alberto Mera en su taller de trabajo. 2017
Fuente: (HSBNoticias, 2017)

- Participaciones nacionales o internacionales

Yo he salido a fuera de Colombia, estuvimos una vez que nos invitaron al Carnaval de Basilea, fuimos quince artistas y yo he sido varias veces invitado al Carnaval de Guaranda en el Ecuador, ya llevo nueve años. El carnaval en Basilea es, mejor dicho, algo diferente, a uno como artista lo respetan y lo admiran, lo atienden bien.

También he tenido participación por nueve años en Guaranda-Ecuador, yo lo que hago es desensamblar como se dice y yo espero a que me llamen a ver si se sigue con el contrato,

a ver qué pasa este año, porque ya es el último año que le toca a esa administración, entonces no sé si será el último año que me inviten y esperar la otra administración, porque esto es así como por gobiernos.

Para llevar las carrozas eso toca desensamblar por partes, llevar en mulas y allá llegar a ensamblar, corto todo a veces, los cuerpos grandes se los lleva en varias partes y allá es llegar a pegar y volver a unir y volver a pintar, para ensamblar viajan conmigo cinco personas que siempre llevo allá, un pintor, un soldador, dos empapeladoras y mi persona.

- Dificultades con las figuras

Cuando fuimos a Guaranda-Ecuador tuvimos el primer año, que nos invitó, esa fue la invitación por parte de Corpocarnaval, nos dio la oportunidad de ir allá y nos fuimos sin conocer. Nos fuimos con otro maestro en mini-carroza que es *Fernando Lagos*. Yo llevaba mi grupo de trabajo, el llevaba su grupo de trabajo, sino que, pues ellos, llevaban el traguito -se pusieron a tomar-, -¿Maestro va tomar? No, le digo-, hasta que no llegue allá y no entregue mi obra, le digo -yo que me voy a poner a tomar, ni conozco donde voy- y se agarraron a tomar ellos.

¡Bueno!, ya llegamos a Quito, al terminal de *Quetunga* y nos esperamos un bus que llevaba a *Ambato*, nos subimos al bus de *Ambato* y ellos ya estaban medios ebrios. Bueno yo les dije: -*verán los que van conmigo, acá no estén tomando*- y bueno, fueron y ya nos fuimos por acá, cuando ya de *Ambato* tocaba bajarse a coger un bus en una... ellos le dicen redondel al romboy, entonces dije. - *se bajan en el redondel y se pasan al otro bus*- Claro, yo con mi grupo de trabajo tan... tan los conté, bueno vamos y los otros muchachos se bajan y lo dejan al maestro, el maestro durmiendo en el bus, cuando yo me subí al bus de

Guaranda, tan nos subimos, tan todos se subieron atrás mío, yo pagué por los míos y cuando los otros ¡el maestro, el maestro!, él maestro dormido en el otro bus ¡juepuchicas!

Cuando que los muchachos, vea maestro préstenoslos, bueno, yo les prestó y al otro día el man, había ido como pa' otros lados, lejos. Él llego, nosotros llegamos por la mañana y el llego al medio día, así con los ojos dormido en el bus, allá le habían dicho-*vea joven, se va a bajar ya llegamos ¿Va para otro lado?* Imagínese, allá a las carreras armar.

- **Presentación de la carroza**



Fotografía 42.. Carroza de Carlos Alberto Mena, *Espíritus de la selva*. 2018
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

El tema se llama *Espíritus de la selva*, está relacionado con las trascendencias de espíritus de animales a seres humanos y de seres humanos a animales; también, más que todo esto lo saque de un programa que mire en la *Discovery*, sobre un programa que se llama MANU, es en el Perú “*Manu, espíritus de la selva*” se llamaba el programa, relataba todo lo del que hay, un cuidado especial en la naturaleza, allá en una selva que hay en el

Amazonas que tienen toda clase de animales desde águilas, jaguares, leopardos de todo, de todos los animales y plantas, todas diferentes plantas.

La controversia, o sea lo malo que de ahí a unos cuantos kilómetros están explotando el Amazonas y están devastándola por una gota de oro, eso es lo que yo me ponía a pensar, las controversias que hay en la vida, porque unos cuidan la naturaleza y otros la destruyen por la riqueza que tiene a nivel mineral.

- Opinión de Corpocarnaval

A nosotros los artistas aquí es a fin de año que nos reconocen y eso que este año si nos han tratado es mal, ya les digo ahora. Uno mismo, imagínese, sacando permisos pa' las carpas, eso es imposible porque eso hay un Decreto en Corpocarnaval, hay titulares que dicen que el mismo Corpocarnaval tiene que brindarnos todas las garantías a los artistas. Pero, ahora uno sacando permiso, pidiéndole a los vecinos que nos colaboren y los que no toca pagarles los parqueaderos de los carros.

Los permisos hay que gestionarlos con los vecinos, pero por ese lado no hay problema porque es mi hermano y el otro lado es mi suegra, pero de la casa me tocó a una vecina pagarle \$ 100.000 el mes de parqueo y por adelantado, me dijo. Eso es una mala anécdota y eso como que a todos les toca pagar, que pena, aunque no sé si a todos, este año les tocó pagar, mejor dicho, más de uno, como artista está ya decidido a no seguir participando, porque nosotros no tenemos las garantías. Este año, o sea como es cuestión del alcalde y Corpocarnaval, nos han hecho a un lado como artistas que somos todos, o sea a él le interesa otras cosas que el carnaval, me estoy dando cuenta yo, porque a él no le interesa ¡aja...am - allá verán!



Fotografía 43. *Carroza de Carlos Alberto Mena, Espíritus de la selva. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Lo uno, bueno es que a la hora de llevar la carroza a la senda nos quedaron a dar acompañamiento, pero no se sabe ahora este año si irán a dar. Yo al güero que yo tengo acá, aquí unos señores que me van a subir y son de Cedenar y me van a colaborar con las cuerdas, por esa asunto estoy salvado del resto si no se ha sabido todavía como se irá a manejar eso.

Es hora de hablar de la administración de Corpocarnaval. La administración, mejor dicho, desde que cambiaron a la directora Gisela Checa, noooo se fue pa'l suelo esto. Una señora que estaba haciendo las cosas bien y por vainas de políticas, porque no le dio unas cuantas tajadas a uno de los compañeros, le hicieron la guerra y la sacaron; eso a mí no me parece justo, o sea, es decir, el peor error y hasta ellos mismos, ahora que están participando no saben ni qué decirnos a nosotros, cuando nos ven y uno les dice, *-sí ven, ahí tienen la culpa-*. Ustedes sacan una cosa buena para meter a manes sin experiencia.

- Comportamiento de la ciudadanía

La gente, todos son muy amables, pero yo no he salido a jugar en el carnaval, entonces uno casi no ha disfrutado el carnaval, siempre lo ha vivido es en las carrozas y en las

carrozas antes serpentina se tiraban los jugadores. Las serpentinas tal y el confeti. Incluso los extranjeros son buena gente, de otros lugares en varias carrozas he tenido invitados, hace tres años tuve una japonesa por primera vez vino aquí a Pasto, amiga de los de los Bastidas; todos subieron a la carroza y participaron; el otro año tuve unas chilenas, ellas vienen con unos familiares que son de aquí de Pasto y se suben a las carrozas, este año venían unos invitados de Norteamérica, pero a ellos les fascinó ver las carrozas, porque anoche estuvieron viendo el parque y dijeron no, que mejor era apreciarlas.

¡Uy!, no le digo, la cuestión, o sea como yo estuve en otros lados, la cuestión es de admiración, o sea a uno lo admiran bastante como artista, ellos me decían; - bien, bien-, decían que estaban excelente. Entonces, ahí es donde todo lo que le ha pasado en el transcurso de la elaboración de la carroza, ahí se le quita, porque dice uno, le gusto el trabajo a un extranjero, eso es de valorarlo.

Además, la gente disfruta mucho, ahora con esa polémica de quitar la carioca, pues yo no estoy de acuerdo, porque al fin y al cabo eso hicieron los estudios que no le está haciendo nada a la naturaleza y la gente ni los muchachos más que todo, porque eso fue en la década de ahora, unos veinte años adelante que salió la carioca.

Entonces los muchachos, jóvenes son los que reclaman por eso, nosotros estábamos acostumbrados al polvo y a otras cuestiones como serpentina. Pues en la época yo casi pues no salía mucho. Yo más me dedicaba como le digo extra-oficial, acá metido, es que casi toda una vida he estado metido en los talleres de artistas, o sea estuve como oficial, así como están los muchachos y después ya me independicé.



Fotografía 44. *Carroza de Carlos Alberto Mena, Espíritus de la selva. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

3.8 Relato ocho: Arturo Ruano



Fotografía 45. *Hermanos Ruano, construcción de una carroza*
Fuente: (Hermanos Ruano, 2014)

- Presentación del autor

Mi nombre es Arturo Ruano, pertenezco al grupo de cultores del carnaval de los Hermanos Ruano, nosotros venimos desde la ciudad de Ipiales.

- Trayectoria

Nosotros llevamos aproximadamente unos 32 años en la elaborando carrozas, iniciamos en el carnaval de Ipiales como vendedores ambulantes cuando éramos niños y vendíamos nuestros productos de carnaval, los antifaces cosméticos en aquel tiempo y siempre terminábamos nuestras ventas y luego mirábamos el desfile. Siempre pensé, ¡bueno! nunca pensamos ser parte de ese gran desfile y hoy, hoy ya somos conocidos.

Seguimos nuestra escuela en disfraces, murgas, comparsas y años viejos, hasta el momento hemos estado en todas las modalidades de carnaval que hay y nos dedicamos especialmente hoy a la modalidad de carrozas.



Fotografía 46.. Carroza de Carlos Ruano, *El Rey de Carnavales*. 2018
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

Una anécdota me acuerdo de mi hermano, nos llevaron a Ibarra a una presentación de una carroza y resulta que en el camino botaron la cabeza de la figura, era un campesino con una yunta de bueyes grande, botaron la cabeza y tenían que llegar a tiempo para la presentación, entonces resulta que mandaron a regresarnos a buscar la cabeza; desde Ibarra hasta acá no se dieron cuenta que se cayó la cabeza del camión.

Resulta que cuando tenía que desfilas como no había que ponerle, mi hermano le dejó solo un sombrero pequeño, en él tuvo, entonces todo el mundo criticaba *-¡no que bonito! ¡Ah...aaa pero sin cabeza! sin cabeza-*. Lo saqué a desfilas sin cabeza. La cabeza se perdió, eso sí regresaron como tres a buscarla ¿no?, entonces al desfilas el tubo pelado y solo le habían colocado amarrado una ruana y un sombrero pequeño ¡ahí... de paja!

Esa es la única anécdota creo que más o sea nos ha marcado. El resto pues cosas que normales de llegar a, por ejemplo, a dormir debajo de las figuras, debajo de los plásticos. Son cosas que han pasado, poco a poco que hemos ido superando, hoy, por ejemplo, ya llegamos, arrendamos una casa, un apartamento, o sea todo que sea de la comodidad para los que nos vienen acompañar.

Hay varias anécdotas, pero la anterior es la que más ha impactado, porque las participaciones en el carnaval nos mantienen activos todo el año, nosotros estamos terminando por ahí el 12 de enero de nuestro trabajo, nosotros empezamos a cargar un viaje desde el 8 de enero, el 9 otro viaje, el 10 otro camionado, el 10 y el 11, empacando, guardando, organizando. De regreso allá 11 y 12, por ahí el 13, yo pienso que el 13 el 14 estamos ya en descanso. Después, de pronto nos vamos pa' Ecuador, pa' Guaranda en

febrero y cuando vuelve uno, de allá se va otra vez pa' el Valle y si Dios quiere, hay tiempo, podemos estar nuevamente en la ciudad de Pasto.

Recuerdo otra anécdota, cuando una vez, yo quería siempre, quería venir a participar y ser parte de este gran carnaval -ha sido nuestro sueño-. Entonces un día, bueno, ya llevábamos tiempo diciendo *-que me voy el otro año, y que me voy el otro año, y no, no llegaba ese año-* Así que un día cogí, contraté una camioneta, cogí madera, papel, harina pa' ese tiempo la cola que se manejaba y me vine me vine acá, por La Floresta. Allá me arrendé un lote, un llano como se dice -hicimos la carroza ahí-, dormíamos en un carro viejo que había tirado, ahí cocinábamos también ahí, pero al final cumplimos nuestro sueño.

Cumplimos la meta y fue el inicio de eso y ha habido como esas cosas de que no solo ha sido superar el tiempo, el clima, sino, o sea muchas, muchas cosas. Sin embargo, hemos cumplido a la gente que nos da el aval para la para participar acá, en la ciudad de Pasto, yo pienso que no ha sido fácil, ha sido la parte más difícil para nosotros, creo que para nosotros ha sido más difícil, porque nos venimos de un carnaval, llegamos a otro carnaval.

La gente de allá pregunta: *¿por qué se fueron bravos?* la gente de acá, alguno se encontró bravos *¿por qué, que por qué no son de aquí?*, Es decir, eso fue muy, muy tenaz, pero nosotros como les dije, nosotros como artistas siempre, yo les explico, yo les digo, les pongo como ejemplo: ¡Bueno! un jugador bueno, no puede estar jugando siempre en el mismo barrio, él busca un equipo grande, luego se va a profesional y un artista también, un artista bueno busca la capital. Luego, entonces yo le digo, es que nosotros también nos pasó lo mismo, entiéndanos que nosotros también somos artistas y queremos como buscar otras partes, digamos otras partes donde *¿Dónde como presentarse y presentar nuestras obras?*

- Participaciones nacionales e internacionales

Nosotros claro, nos hemos presentado, lógicamente Nariño-Pasto, nos ha servido a nosotros como plataforma, digámoslo así. Nosotros ya viajamos a otros carnavales, por ejemplo, en el Ecuador, estamos en Colombia también en varias, en varios carnavales y no anteriormente pues nosotros, venimos de una familia de comerciantes, somos aproximadamente entre primos y todo, unos 140 comerciantes, y ellos... pues, yo me fui en contra de nuestra tradición familiar con este trabajo, eso fue también, todo mundo me criticaba, que todos me decían-*no vea, usted dedíquese hombre a trabajar. No se meta hacer eso-* eso no sé qué. Yo me fui en contra de todo mundo, y hoy, hoy incluso la familia me da la razón, usted hizo lo que lo que le gustaba, usted fue él que quería trabajar en lo que le gusta. Por eso es que las cosas salen como con ese cariño, con ese amor que se ve en las figuras.

Incluso ahora, pues la familia, vienen algunos, vienen a acompañar, incluso vienen acompañar en la carroza, parte a darnos animamos y eso es bueno porque, pues el apoyo de la familia es importante. Pues allá hay dos fiestas al año, cada ciudad tiene como la fundación de la ciudad y la fundación como decir acá el departamento, allá dicen provincia, entonces celebran eso, pero lo mismo, los carnavales, los carnavales siempre han sido muy bruscos, muy como anteriormente juegan, incluso hacen pocetas de barro, cosas o sea cosas que no, no, no...

Ellos hoy quieren como, como imitar, tratar que hacerlo como cultural y ahí es donde nos llevan a nosotros a elaborar carrozas pequeñas, entonces quieren como cambiar algo cultural para quitar toda esa mala costumbre que es el desgaste de botar el agua, desperdiciar. Incluso hacen, hacen pocetas en el piso con de barro y otras cosas sucias que

pueden echarle ahí. Pues, entonces la gente quiere tratar de quitar eso para meter la parte cultural.

Cuando nos trasladamos de un lugar a otro, o sea, pues cuando venimos de Ipiales, eso yo les pongo ejemplo, es peor que la familia Castañeda, nosotros los hermanos Ruano es peor que la familia Castañeda, porque allá tenemos que contratar camiones, cargar material traer algunas cosas que se está haciendo, colchonetas, la cocina, ollas, con decirle que pues nos trasteamos prácticamente, eso traemos hasta un perro y un gato que tenemos en la casa, pero si dice *-uy todo eso-* pero sí, pero nosotros todo *-todo ese sacrificio se paga solo con ver nuestra obra desfilar, llega y cumplir, que la obra llegue intacta al termino del desfile, y pienso que todo sacrificio esta pagado. Sale uno con ganancias sobre todo de ver el cariño de la gente, como uno ya poco a poco ya sé, se ha vuelto como lo atienden, como si nosotros fuéramos de acá.*

- Dificultades con las carrozas

Tuvimos dificultades con la carpa, vera lo que pasa es que nosotros somos..., como le dije, venimos desde la ciudad de Ipiales, nosotros iniciamos nuestra obra allá y nos dan una fecha para llegar acá a la ciudad de Pasto; entonces resulta que nosotros anduvimos buscando locales y lotes donde poder trabajar, el encargado pues no, no se conseguía, muchas veces quien es el dueño de los lotes, ni los números, hasta que ya se cumplió el plazo de estar acá en la ciudad de Pasto. Entonces conseguimos este, este lote, pero no estaba con techo, no estaba nada, no tenía ni servicios nada, entonces para nosotros ponernos hacer unas ramadas se va una semana más de eso y ese tiempo no tenemos, pues sería como perder el tiempo en eso, así que ocupamos la carpa en el lote como taller, pero más, sin embargo, tuvimos que sacrificar la parte que es el montaje.

Entonces únicamente el montaje tenemos que arriesgarnos al tiempo y al clima, pues, de todas maneras, ha estado lloviendo, pero estos dos últimos días han sido una bendición, porque no ha llovido y eso hace que nuestro trabajo sea posible, presentarlo el seis de enero.

- Tiempo de elaboración

El trabajo es arduo, como le digo, hay muchas cosas por hacer, usted sabe, hacer esta obra es de mucha dedicación, aunque el equipo de trabajo sea grande, debemos hacer la carroza, instalarnos en diferentes sitios, cocinar, buscar donde dormir. Pero contamos con un grandote equipo que siempre están ahí para todo. Nosotros. Por ejemplo, cuando viajamos, traemos una señora que nos prepara los alimentos, trae también mi señora, mi esposa que ella se encarga de la indumentaria, ella confecciona, hace los atuendos que vamos a llevar, organiza también la gente, la gente que va a forrar.

Hay unas sobrinas y mis hijos también vienen ayudar, un hermano. Si o sea y algunos amigos, incluso hay amigos que en las partes donde nosotros nos hemos presentado, el presenta nuestras obras. Vienen, por ejemplo, gente de Pereira, gente de dos quebradas, gente de Cali, de Popayán, dicen *-no yo quiero ir-* y ellos vienen, trabajan y le meten ganas, como si fueran de acá de Pasto. Pienso esa gente, uno ve que poco a poco se van encariñando de nuestro carnaval y cada año me llaman vea quiero ayudarle, o sea es un equipo que, aunque no es de acá de la ciudad de Pasto, pero es de gran parte de Colombia y poco a poco se integran y disfrutan, incluso yo traigo pintores de otros lados, o sea es tratar de promover también en parte nuestro carnaval hacia otras ciudades.



Fotografía 47.. *Fragmento de la Carroza de Carlos Ruano, El Rey de Carnavales. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

- Presentación de la carroza

A ver, en este año nosotros queremos rendir un homenaje a nuestro volcán Galeras, se llama *Rey de carnavales*, es un homenaje a nuestro León dormido y las fumarolas que bota este volcán -muchas veces puede ser sinónimo de tragedia, pero para el pueblo pastuso no, para el pueblo pastuso y el pueblo de Nariño es fuente de inspiración de grandes artistas, músicos, escultores y artistas del carnaval-.

Pienso que, en esa temática de nuestro carnaval, pensamos que nuestro carnaval es una revuelta, porque una revuelta donde esta uno se mezcla para que esté en un solo lugar, en una sola fiesta, el bien y el mal, está la vida y la muerte, está la abundancia con la escasez, la risa y el llanto, *van cogidos de la mano*. Entonces pienso que finalmente sería un carnaval único en el mundo y por eso es el título - *¿por qué Rey de carnavales?*, porque para, para el pueblo de Pasto, este carnaval no es uno más de los carnavales, es el mejor de todos, es el Rey de todos los carnavales; Tonces por eso, *Rey de carnavales* y también es

como le dije anteriormente es un homenaje hacia lo que bota el volcán, entonces lo que emana el volcán, ceniza, fuego, lava y llamas. Las figuras, son unas figuras de lo que sale ahí, son ¡mágicas! son unas figuras que no sobresalen de la realidad, son unas figuras de sueños lo cual en esta carroza está representado, ¿no?

Sí, no nosotros somos prácticamente somos los que trabajamos todo, somos dos hermanos: es un hermano que se dedicó, ¡vera! él tenía una fábrica de cerámica, entonces desde ahí inicio el conocimiento un poquito, el conocimiento de la pintura y de mi parte, eh pues, me dedico a lo que es el tallado, al modelado; al modelado en barro en todo en todo lo que se puede. Las técnicas del carnaval, todas las hemos manejado desde que se iniciaba con el modelado en barro, luego cogimos la malla, después se hizo en cartón, posteriormente creamos nosotros, inventamos una técnica que era en juco, el material en el que hacen las canastas, esa creo que fue la mejor. Y hoy pues lo que se está manejando, el tallado en icopor ¿no?

Nosotros utilizamos también como fuente de inspiración, me acuerdo, los hermanos Ordoñez y los hermanos Delgado, o sea fueron también personajes que nosotros únicamente miramos las fotografías y la composición, para nosotros seguir mejorando en nuestro trabajo.

- Colaboración de la ciudadanía

La gente como lo habrá escuchado para los últimos meses del año, nos tiene mucho respeto por el carnaval, sin embargo, con los demás maestros no siempre, siempre ha sido difícil, ha sido difícil pienso que hay como esa barrera, pero nosotros como le dije con la constancia, con ello hemos superado todos esos obstáculos. Hoy tenemos una gran cantidad de amigos que nos apoyábamos el uno al otro. Ellos también nos colaboran, gran parte de

los artistas y pienso que hoy se está quitando esa barrera de que de que el carnaval y la gente de otras partes.

¡Bueno! no hay rivalidad, simplemente todos, creo que trabajamos hacia un solo lado, que es el bien de los Carnavales de Pasto.



Fotografía 48.. Carroza de Carlos Ruano, El Rey de Carnavales. Carnaval de Blancos y Negros
Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

3.9 Relato nueve: Carlos Eduardo Burbano

- Presentación del Cultor

Me llamo Carlos Eduardo Burbano.



Fotografía 49. *Carlos Eduardo Ruano*
Fuente: Zarama, J (2018)

- Trayectoria

Nosotros comenzamos a participar en la modalidad de carrozas en 1992 con todos mis hermanos, aunque yo empecé a participar en el carnaval creo que, en 1972, cuando tenía 11 años, porque mi hermano mayor me puso a participar con él en las comparsas, casi todos hemos pasado por lo que llaman la Escuela del carnaval; desde eso hemos hecho como 25 carrozas con el apoyo de la familia y amigos.

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

Anécdotas son muchas, pero una que recuerdo muy especialmente ocurrió con la carroza “*El Rebusque*”, con esa carroza tuvimos que trabajar mucho, porque tenía muchos personajes y yo, yo me dedique a investigar, lo que es salir a las calles a buscar información, ustedes saben que para hacer una carroza se necesita investigar, entonces me fui a ver a todos los personajes de Pasto, a los parques pues, o donde la gente me dijera.

Entonces me puse a ver a los que trabajaban en diversos oficios como vendedores ambulantes, como los que trabajan en de voladores de zapatos en el parque Nariño, que por son parte de la ciudad, ejemplo de doña Blanca, una mujer que se dedicaba a vender

gelatinas por las calles, o don Segundo Botina, un señor muy amable que hablaba conmigo a veces mientras les vendía la lotería a los demás.



Fotografía 50. La familia Burbano unida en el carnaval de Negros y Blancos, 2018
Fuente: Zarama, J (2018)

Eso sí, tengo que decirle que todos tienen un gran carisma, tienen talento para vender y como se dice, echaban para delante todos para llevar la comida a la mesa.

Bueno, todo eso llamó mi atención y les pedí que me dejaran hacer en la carroza, como si todos fueran vendiendo, ellos fueron al taller a verse, nos divertimos todos con fotos y tratando de hacer sus gestos en la carroza.

- Participaciones nacionales e internacionales

He estado en diferentes festivales: en el de Bogotá, el festival crea; he estado en Armenia; digamos, nosotros participamos con todos los carnavales que se pueda, yo no tengo ningún problema porque de esto vivimos. Entonces todo esto lo hacemos porque nos gusta por amor a la defensa de la identidad.

- Tiempo de elaboración de una carroza

Una carroza uno se demora varios meses, desde que se entrega el diseño a Corpocarnaval, entonces esperamos que nos entreguen los recursos para comprar el material y bueno, nosotros colocamos lo que podemos porque Corpocarnaval siempre se demora en entregar el presupuesto que se habla, entonces se puede contar con los 18 millones y para, para ganar, porque uno participa, también para ganar, aunque es muy importante los aplausos de la gente y el apoyo que nos dan, se espera contar con más o menos unos 30 millones de pesos, otras llegan casi al triple, es increíble. Todos los compañeros son artistas dedicados, y siempre queremos hacer lo mejor cueste lo que cueste.

- Presentación de la carroza

La carroza se llama *Sobrevivir*, el tema que presentamos hace referencia a los valores ¿no? la perseverancia del amor, la caridad, el trabajo en valores, valores que toda sociedad a través del tiempo ha tratado de mantener, a pesar de los avatares contrarios que ha tenido. Cuando digo avatares son, digamos, personas sectores que a veces impiden que estos valores se sostengan en la sociedad.

Nosotros en la propuesta, digamos, el interés que pensamos destacar en el carnaval debe servirnos no solo como para apreciar obras bonitas, plásticas, bien elaboradas, bien trabajadas, sino también que además ese escenario planté inquietudes, hacernos preguntas, generar controversia; creo que esos escenarios deben generarlos un poco. Al mismo tiempo se dé el jolgorio de la fiesta, un poco de reflexión y lo que pretendemos con, no solo ésta carroza, sino a través de nuestra tendencia, es eso, que las carrozas nuestras, las que he

generado, ayuden a que nuestra sociedad se mantenga en sus buenos valores, que los valores, las buenas tradiciones, las buenas costumbres que se vienen perdiendo las podamos reestablecer, las podamos recuperar, porque creo que una sociedad solo tendría futuro cuando se respeta mutuamente, cuando hay tolerancia, hay la capacidad de hacer autocríticas.



Fotografía 51. *Carroza de Carlos Eduardo Burbano, Sobrevivir. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Entonces, todo eso nos permite busca que el carnaval sea el escenario donde nos encontremos todos, donde todos somos dueños de estas fiestas que no únicamente el artista es aquella persona que se le delega, que la sociedad le delega una labor, es producir los motivos, pero el carnaval como un movimiento cultural que nos pertenece a todos y que todos estamos en el deber y en la obligación de velar por el. Sobre esa tendencia y sobre esos principios, es que nuestra vida en el carnaval ha oscilado y siempre pensando en que ésta manifestación cultural, estas características que son muy propias de la gente del sur de

Colombia las podamos mantener, pero las podamos mantener cuando tengamos conciencia de lo que es, sí uno no tiene conciencia lo que no conoce, no puede defenderlo.

Nosotros tenemos el convencimiento que tenemos la obligación y el derecho que este patrimonio cultural de Nariño, de Colombia y hoy, del mundo, prevalezca ante los embates, ante todas las afujías que nuestra sociedad está sometida diariamente.

- Opinión de Corpocarnaval

Mire, nosotros hace dieciocho meses entregamos un documento al alcalde que se llamó *La minga del pensamiento del carnaval*. En la minga del pensamiento estuvo la academia de historia, estuvo profesores de la universidad, estuvo investigadores y estuvimos varios artistas independientes. Ese documento es por primera vez, un argumento que recoge la lectura de diferentes sectores, que es donde yo planteo que el carnaval es de todos.

Entonces hace como un mes yo le preguntaba y le decía en una reunión como de diez personas con el alcalde-*¿Qué ha pasado con su gobierno?*- Qué había sucedido en su gobierno, porque en el documento de la minga, él no le había hecho caso y ese documento se lo entregamos en la Universidad de Nariño del Centro, fue un escenario que construimos con la maestra Lydia Inés y con muchas personas.

El documento significa lo que es el carnaval, porque el carnaval desde donde usted lo mire tiene situaciones que no van con lo que verdaderamente es el hecho cultural como tal, por ejemplo, desde el punto de vista de la utilización de los materiales, los materiales aquí hay aquí hay un problema supremamente delicado, la Unesco reconoce al carnaval como obra Inmaterial de la Humanidad, pero en ese momento se hacían obras gigantes con materiales amigables con la naturaleza, con cola, con la cola de oreja se hacía con papel, guadua, con jucu, no se utilizaba icopor, la Unesco no conoce.

La Unesco no conoce, sino, por ejemplo, a mi manera de ver, si fuera una entidad seria debería estar muy pendiente de que lo que reconoció se mantenga y si no se mantiene es una nada. Resulta que, si usted mira unos doce años para acá, la utilización del icopor que es un elemento absolutamente nocivo está en boga, entonces, por ejemplo, eso es contrario a lo que la Unesco plantea. Nuestro carnaval dejó de ser un carnaval, un carnaval limpio es un carnaval absolutamente sucio, no solo por el icopor sino por la espuma, que tiene gases pesados, que está utilizando esa cal agrícola, o sea, todos sabemos que es para matar las plagas, también el talco industrial que es el que se revuelve con la resina, con la masilla y por lo económico ese es el que se está utilizando.

Entonces, ¿qué es lo que estamos planteando?, lo que estamos planteando no es coherente, lo que se plantea se divaga, pero no se concreta, por ejemplo, imagínese hace, creo, tres años vino el presidente Santos, trastocó el desfile del carnaval, por primera vez trastocó significativamente un poco de cosas, un poco de situaciones supremamente adversas, anómalas. Ya para el cortar el desfile, que llegue la fuerza pública y entre al desfile etcétera, etcétera en aras de conseguir unos recursos, cuatro mil millones de pesos, que van hacer para las Escuelas del carnaval.

Permitimos que se trastoque el carnaval y nunca recibimos beneficios, beneficios de él; por ejemplo, Las Escuelas del carnaval no hay absolutamente nada, mientras Barranquilla en cuatro años logro generar escuela con convenios con el Sena, está elaborando carrozas y por lo menos mandarlas a diferentes partes de diferentes países. Además, recuerdan ustedes hace diez años que eran las carrozas de Barranquilla, pues eso era, comparado con el carnaval, no eran nada absolutamente nada.

Las Escuelas del carnaval aquí, no se hacen absolutamente nada desde el punto de vista del sector oficial que tiene la obligación, el deber de que nuestro carnaval se preserve de

que se mantenga en el futuro, sobre la base de las escuelas, de las escuelas naturales que eran las que nos nosotros planteábamos; no las escuelas desde academia. Son las escuelas naturales más o menos guardando las proporciones de los del cine, de los actores naturales que son que los van y los buscan, nosotros generamos escuelas naturales. Yo soy de las escuelas naturales del carnaval; mi familia, la gran mayoría tiene profesiones diferentes, son profesionales en otras actividades, somos fruto de las escuelas naturales, pero a esas escuelas aquí nadie le ha hecho caso, entonces tenemos problemas ambientales, tenemos problemas de las escuelas, tenemos problemas de la venta del espacio público.

El carnaval dejó de ser un día de jolgorio, para volverse, convertirse en un día de tormento para las familias, entonces son múltiples las situaciones que usted analiza y que únicamente los seres humanos a los que nos dedicamos es al mero espectáculo, pero no estamos.



Fotografía 52.. *Fragmento de la Carroza de Carlos Eduardo Burbano, Sobrevivir. 2018*
Fuente: Recopilación de Telepasto (2018)

Entonces hay alguna corriente de opinión muy interesada en ahondar en estos temas que verdaderamente la da la obligación de todos, de que miráramos más si queremos conservar un carnaval pues tenemos que cuidarlo. No podemos permitir dedicarnos únicamente echarnos y lo interior pues que se esté desbaratando. Entonces son todas esas cosas y situaciones que, a uno, que le digo, a unas personas nos tiene absolutamente incómodos.

- Comportamiento de la ciudadanía

Todos deberíamos hablar de esto, porque lo primero que tenemos que ser es buenos ciudadanos - *¿Qué es lo que viene ocurriendo?* -, lo que viene ocurriendo es que hay una tendencia de que los artesanos somos *meloseros* con las personas, aduladores y la gente que es adúladora migajas consigue, nosotros miramos que la gente nos tiene aprecio y nos dan reconocimiento, por eso la gente trata bien a los artistas.

A uno no le interesa que sus criterios prevalecen y de alguna manera tratar de construir, yo eso es lo que hago siempre, por ejemplo, nosotros como ciudadanos no nos han enseñado a defender nuestros derechos, y nosotros como artesanos debemos enseñarle a la gente. Sí enseñamos a defender nuestros derechos, pues no vamos a estar arrodillados y vamos a dejar estar persiguiendo la colombina, persiguiendo el confite y entonces así es más fácil. Usted no puede conciliar de pronto con personas, así diga que usted es desunido, pero usted no puede conciliar porque no puede conciliar con las personas que a diario hacen genuflexión, que a diario están arrodillados. Entonces yo tendría que ir y conciliar, también ayudándole en situaciones supremamente complejas.

Todos teneos que defender el carnaval, a mi particularmente, me duele profundamente que no se valore la construcción de la obra, pues es más que eso, el día que no construya

eso, seguiré defendiendo lo del carnaval porque nosotros nacimos aquí, estamos inmersos en esta fiesta durante muchos años. Además, otra cuestión importante es el respeto a nuestras tradiciones, yo pienso que no solo el carnaval, las sociedades, tendremos que encontrarnos un día con nuestro pasado así sea utópico, así sea iluso decirlo pero tendríamos que encontrarnos. Por ejemplo con las carrozas -*¿Qué es lo que ocurre?*-en la tradición no está el uso del icopor, pero usted prohibir el elemento icopor no puede prohibirlo, pero usted si puede racionalizar el uso, es que no se trata de prohibir, se trata de generar conciencia en los seres humanos, se trata que el discurso no sea no superfluo, sino fruto de una de su sangre, de sus adentros.

Si usted dice, por ejemplo, nos vamos al extremo, claro pues, prohibir es un absurdo, prohibir el icopor y poner a un policía para que vea si se ocupa, es que ese no es el camino el camino, *el camino es que las sociedades cambien con la cultura ciudadana*. Lo que hizo Mokus en Bogotá que parecía iluso, que parecía eso, pero después se volvió casi que, en un icono en Latinoamérica, Mokus es algo por el estilo. Aquí es una muestra fehaciente de esos hombres de los que piensa uno que son ilusos, en el fondo en medio de su locura tiene mucha razón.

¿Qué es lo que estamos planteando?, usted dice el reglamento listo, usted elabora la carroza, usted verá qué porcentaje que es subjetivo que es difícil, todo lo que usted quiera, pero a mi desde que me digan un porcentaje yo inmediatamente tengo que pensar en que algo tenemos que hacer en arcilla, algo tengo que hacer, que yo voy a engañar lo que voy a decir que ese es el treinta, que es el diez, es probable, pero por lo menos ya induzco a las personas. Ahora hay un sector nuevo, que no tiene ni la menor idea de la arcilla que solo sabe es el icopor y ellos no son responsables ellos no son culpables, yo no le puedo echar la

culpa, ni me puedo poner a pelear con el artista, porque es que faltó ahí de racionalidad en la clase política en los administradores públicos.

Yo lo que pienso es que es eso y decirle listo cierto que está el icopor, pero no hay que perder de vista las técnicas tradicionales, *-veamos un video, hagamos esto-*. Generar, generar, generar la posibilidad de quien haga eso tenga uno o dos puntos, que entre más *figuresa* o más molde con junco o en guadua, usted va a tener un punto, alguna vaina, sin necesidad que haya prohibición; entonces pues existen esas rutas, existen esos caminos que por ahí son posibles que son mucho más efectivos que la mera prohibición.

Entonces que necesitamos administradores públicos con mente abierta, pues que conozcan los temas, es que estos que colocan ahí no conocen, son unos badulaques no conocen como pueden tener una variable como ese señor que ahora está, que de todo sabrá, pero no de esta vaina, solo porque es el director del Fondo de cultura que es una entidad privada, que él ha vivido eternamente de la Burocracia de la cultura. Esa es su carta de presentación entonces, quiénes pensamos, quiénes actuamos así, hay algún sector que piensa que somos resentidos, pero no somos resentidos, al contrario, somos gente propositiva porque no nos quedamos con el problema y no nos podemos ayudarle si no actuamos.

Lo que hacemos en ese sentido, entonces elaborar un documento entregar al alcalde ir y tener el valor, el coraje de plantearle y decirle directamente *-vea alcalde, ¿Qué paso con el documento que le entregamos?, qué ha pasado, usted porque no prohíbe la espuma, porque no hace esas cosas-*, eso nos satisface y nosotros nos sentimos livianos con nuestra conciencia, porque no lo decimos por detrás, ni andamos haciendo camorra.

Este señor, al gerente, en diferentes escenarios le he dicho así, sin sonrojarme sin ponerme absolutamente bravo ni nada, en el mejor de los términos *-Usted no es una persona*

capaz, usted ha demostrado su incapacidad, que entreguen un aporte a la calidad, empezando casi que empezando diciembre esa es la tapa, la tapa de todo-. Entonces son cosas que realmente dan grima, da tristeza. Entonces: ¿qué es lo que tenemos que hacer?, lo que tenemos es que encontrarnos, que nos preocupe el carnaval, más allá de un mero espectáculo, más allá encontrarnos y decirnos defendamos esta actividad.



Fotografía 53.. *Carroza de Carlos Eduardo Burbano, Sobrevivir. 2018*
Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

3.10 Relato diez: Franklin Oswaldo Melo Chaves

- Presentación del autor

Mi nombre es Franklin Melo Chávez. Soy Maestro de artes visuales de la Universidad de Nariño y especialista en el proceso y manejo de Escuelas del Carnaval de Pasto.



Fotografía 54. *Franklin Oswaldo Melo Chávez, Cultor del Carnaval. 2018*
Fuente: Ponce (2019)

- Trayectoria

Llevo casi quince años trabajando en lo que es el carnaval, inicialmente como siempre, pues como todos los maestros, inician colaborando con otros maestros ¿no? - *en la elaboración de disfraces, de comparsas, de carrozas*-. Pues como autor, ya llevo casi aproximadamente, o sea trabajando ya solo como autor unos cuatro años, pues me he alejado un poquito de lo que es el Carnaval Grande, porque me he dedicado un poco a lo que es la Escuela de Formación en Carnaval que tenemos también, la escuela *Guardianes del carnaval*. Nosotros aquí podemos mirar niños que están trabajando en la elaboración de carrocitas para salir el dos de enero, a ellos pues se les ha enseñado, se les ha capacitado en las técnicas propias del carnaval, en las técnicas tradicionales, las técnicas nuevas, como esta técnica del icopor, el manejo del icopor, los materiales que se utiliza, herramientas que también nosotros mismos elaboramos.

Si pues, en esta oportunidad nosotros quisimos participar de lleno en lo que es el concurso ¿no?, porque nosotros presentamos un proyecto de una carroza, también para que los niños tengan ese, ese contacto directo con lo que es la elaboración de una obra de esta magnitud. Los niños también han venido, nos han colaborado en la elaboración de la carroza, estas carrozas grandes junto con sus papitos también han venido a ayudarnos un poco y pues aquí estamos en ese proceso.

- Inspiración como cultor

Resulta que teníamos una idea, ya la teníamos incluso bocetada ¿no?, una persona que es amiga nuestra que vive en Bogotá y que él también había participado ya en lo que es la elaboración de los afiches del carnaval y había ganado en varias ocasiones, él nos diseñó en computador la idea, pues que nosotros teníamos, ya lo habíamos mostrado a los niños, ya la habíamos indicado, teníamos la idea de hacer un mago y estábamos buscando como hilar toda la idea, ese concepto y resulta que un día nos fuimos para una Feria Artesanal que había del Carnaval en la casona de Taminango, resulta que en la exposición nos encontramos con un mago Fidencio Miranda y a mi mujer se le iluminó el cerebro y dijo que él sería la persona de nuestra próxima carroza, lo entrevistamos y le propusimos si quería ser el personaje de nuestra próxima carroza y que le íbamos hacer un homenaje a él, él dijo que con mucho gusto, él es una persona muy humilde, muy sabia y por eso ahora, es la parte central de nuestro trabajo, es el fuerte personaje que permitió el diseño final de esta carroza.

Cuando mostramos la maqueta ante los jurados, gracias a Dios, nos fue muy bien a pesar de que yo soy una persona nueva en el carnaval, quedamos en el tercer lugar, los jurados

nos felicitaron y pues ojalá, espero que esto sea un buen augurio para cuando ya nos presentemos en la senda del carnaval.



Fotografía 55. *Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando carroza. 2018*
Fuente: esta investigación

Todo esto es un trabajo desde que inicia con el boceto de la carroza, hasta el seis de enero, y creo que un poco más, hasta el ocho o nueve más o menos cuando ya se culmina el carnaval de aquí, el Carnaval de Pasto, porque el último día pueden pasar cosas, como lo que paso el otro año con ese aguacero, claro ese aguacero. El 5 de enero a las cinco de la tarde ya están concentrados unos, así como que cierran las calles y todo porque tiene que haber como un apoyo de transito ¿no?, y unos tienen que colaborar para poder llevar la carroza hasta allá, o por lo menos el camión porque dicen ahora que ninguna figura tiene que ir armada, que tiene que ir la libre movilidad al camión hasta allá, a la senda.

Entonces eso quiere decir que uno tiene que estar listo para lo que sea que pase, tiene que llevarla desarmada y armarla allá, entonces estamos en ese trabajo también, de mirar todo lo que es de estructuras para poder llegar allá y solamente ensamblar, que no choque

soldadura ni nada de eso, solamente llegar y ensamblar las figuras, esa es la última recomendación que nos ha hecho Corpocarnaval.

El año pasado, perdón este año llovió demasiado ¿sí?, entonces en las carrozas no podían salir por el aguacero tan bárbaro que estuvo ese día, entonces les dieron plazo de llegar a las nueve de la mañana allá a la concentración, porque la hora normal es hasta las cuatro de la mañana que tienen que estar allá, pero ahora ya les toco más tardecito, les dieron un chancecito más.

- Anécdotas en la trayectoria del cultor

Pues situaciones que recuerde, aquí pasan todos los días, siempre tenemos inconvenientes que toca sortearlos, pero así muy trascendentales, a ver ¿cuál?, el día que elaboramos la primera carroza motorizada para participar en el concurso, pues según los que dirigen el carnaval ¿no?, los organizadores; que nosotros habíamos llegado según ellos cinco minutos tarde, por eso nos descalificaron con diez puntos, por ese motivo, por haber llegado tarde, nos ubicaron en un puesto todo raro ¿no?, el treceavo puesto por la multa, digámoslo así, que nos colocaron por el tiempo de demora en la concentración; nos mandaron casi al penúltimo puesto del año 2015, pero yo me considero ganador, también en este momento, porque nuestra carroza estuvo tres años completa en el *Museo del carnaval*, era la primera vez que una carroza estaba completa en toda la historia y sobrevivía a un carnaval..., ¡sí! esa pues digámoslo fue la primiparada que nos pasó. Pues como lo digo, me siento ganador porque la carroza estuvo tres años exhibida allá en el museo y pues nos fue bien por eso. También logramos muchos contactos para otra vez, ya llegó contratos con la Secretaria de cultura, con la Alcaldía y pues no fue perdida para mí.

A ver otra anécdota que le puedo comentar. Un día, la primera vez que participamos en carnaval, mi primer motivo que se elaboró fue un duende, el duende también reposa en lo que es el Museo del carnaval, pero en la elaboración de esta de esta figura, de este motivo pues empezaron a suceder muchas cosas, cosas digamos raras. En la casa ¿no?, como era un duende, pues toda esa magia que está alrededor de todo este personaje se empezó a manifestar en lo que es nuestra casa, empezaron a suceder ciertas cosas, pues raras, parecía que este personaje, pues empezó a tomar vida, pero estaba un poco enojado con nosotros porque las cosas no nos estaban saliendo bien, una sola figura que se la pudo haber realizado en un mes empezó, pues, a darnos muchos, muchos problemas para su elaboración, tal es el punto que se nos pasó un poco de magnitud, fue una figura demasiado grande y al último yo me enferme.

Yo le echaba la culpa a este personaje porque al último día me enferme y no pude salir a portarlo, a cargarlo, este motivo era pues una figura, como una marioneta ¿sí? que yo la iba a portar, pues yo soy un poquito también alto de estatura y estaba diseñada para mi tamaño, para mi estatura; no había una persona que la pudiera cargar, solamente yo, era una marioneta que la iba a colocar en mis pies, he iba a simular que estuviera caminando y pues no se encontró otra persona que la pudiera portar, entonces, pues mis familiares, como yo ya me enferme, optaron por colocarla en un carrito, cosa que está prohibido por reglamento del carnaval, cosa que el motivo fue descalificado, pero si salió a desfilas en la senda del carnaval, ¿sí?, esas cositas pues si son, son como muy especiales las que nos sucedieron en esa vez; se comenzaban a perder cosas en la casa, se empezaban a voltear las pinturas, se regaba pues por todo lado y cositas así. Tanta fue, digamos pues, la magia que tuvo ese personaje, que yo creo que todavía me sigue acompañando, pues él, aparece en todas mis actividades, es un personaje que siempre está conmigo, tanto que lo travieso que estaba el

personaje, nos tocó hacerle como una ceremonia de aplacamiento, llevamos músicos, llevamos una murga que también es del carnaval, ese día pues se tomó, se bailó, se pues entonaron unas canciones, y desde ese día también bautizamos a este personaje, su nombre es Gabriel está todavía en el Museo del carnaval y era el que cuidaba pues ¿no? la carroza y todos los motivos que estaban en el Museo del carnaval.

De ahí pues en cada una de las representaciones que se ha hecho para el carnaval existe un duende, lo pueden mirar en la parte de afuera. También de los bastidores están esos mismos duendes, que representan a ellos que se los hicieron más que todo en honor a estos dos personajes que nos cuidan, que nos protegen, hacen sus travesuras pero que están con nosotros en cada momento del carnaval, ¿qué más quiere que le cuente?



Fotografía 56. *Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando carroza. 2018*
Fuente: esta investigación

- Dificultades con las figuras o su elaboración

¿Dificultades?, donde más hemos tenido conflictos ha sido en el recorrido, en la Senda del carnaval, pues en la en la primera carroza que elaboramos resulta que, pues todas las carrozas que yo, pues me recuerdo, que le adaptaban una cámara para que el conductor mire ¿no?, nosotros hicimos lo mismo, le colocamos la cámara, no pues, para que este señor pueda mirar por donde está transportando la carroza, pero al parecer el señor no sabía mucho de tecnología, creo que no estaba familiarizado con bloques, el monitor y todo eso, resulta que apenas salíamos la carroza ya iba destruida, se le quebró el brazo a una de los personajes y pues eso, pues fue un poquito desesperante, para uno como el autor, mirar como la obra que tanto trabajo le costó, pues, se vaya destruyendo y así a medida que recorríamos la senda el señor siempre se iba para la derecha, pues todas las figuras del lado derecho resultaron averiadas. Pues eso sería como lo más, digamos, lo que le decía, pues desesperante, y más en ese recorrido de la senda.

Lo demás pues ya veníamos con esa idea desmotivante que ya nos iban a colocar una sanción por llegar tarde y esa vez, pues fue un poquito estresante todo el recorrido de la carroza por toda la senda del carnaval.

Otra dificultad, pero esta personal, se presentó cuando estábamos trabajando lo que es la carroza de hace tres años, pues tuvimos muchos inconvenientes en cuanto a la parte económica, ¿sí?, fue muy complicado manejar esa parte porque los aportes de *Corpocarnaval*, pues si llegan, pero llegan un poquito tarde. Resulta que mi esposa estaba en embarazo y estábamos esperando mellizos ¿sí?, como le digo, pedimos prestado, estábamos muy, muy comprometidos con el banco, porque pedimos prestado por allá, incluso hasta las argollas de matrimonio nos tocó empeñarlas y me dio mucha tristeza

porque no dieron el precio que uno no esperaba ¿no?, imagínese algo tan valioso para nosotros y no nos dieron mucha cantidad de dinero por ellas.

Entonces, pues debido a los préstamos y también por la por la descalificación a la que nos vimos, nos afectó mucho la descalificación, entonces me tocó buscar una opción, de irme a buscar trabajo, pues precisamente al Ecuador, nos fuimos con unos trabajadores y compañeros también del equipo de trabajo a buscar allá, a ver que se podría hacer. Entrando uno allá al Ecuador hay un Carnaval, el Carnaval en Guaranda, nos fuimos con ellos aventurar digámoslo así, llegamos allá y estábamos, ya pues, empezamos en la elaboración, allá le llaman *Los carros alegóricos* y estuve alrededor de un mes trabajando en Guaranda; a mí me tocó venir, venirme muy rápido de allá, porque mi esposa había tenido un accidente, se había caído, se había golpeado y pues ahí fue que perdimos a nuestros bebés. Esa fue pues una anécdota triste para nosotros, porque si nos afectó mucho, pero bueno, ellos nos están acompañando desde el cielo, nos están acompañando todos los días y pues por aquí deben andar revoloteando. ¡Bueno! Es mucho tiempo que uno le invierte al trabajo, pero se lo hace de corazón y como les cuento, mientras uno trabaja, van pasando muchas cosas.

Que más anécdotas le puedo contar acerca de estos trabajos pues hay de todo ¿no?, anécdotas bonitas, anécdotas tristes, pues lo más reconfortante digámoslo es ver a los niños que también pertenecen a la escuela, que trabajan en sus motivos y eso lo llena mucho a uno. Digamos es algo como esa retribución a todo el trabajo, a todo el amor que uno tiene por este, por el carnaval, ver que otras personas comparten esa misma locura que tenemos nosotros, porque pues esto todo el mundo lo dice *-es de locos-*, esto es una aventura que uno va siempre aventurar. Siempre uno está aventurando, pues no se sabe, es incierto lo que puede pasar en el transcurso de estos días, es incierto lo que pueda pasar en la Senda del

carnaval, ya han pasado muchas cosas..., en el anterior año. Pues esto es una suerte, una ruleta como se podría decir.

- Tiempo de elaboración

La elaboración de esta maqueta fue en un tiempo record. Muchos dicen que apenas se acaba el carnaval y ellos ya están pensando en la siguiente idea para el próximo carnaval y sacar el prototipo, la carroza que van a participar el siguiente año. Pero acá pues nos pasó algo, algo muy especial, resulta que estábamos inicialmente con una idea, pues infantil, también tenía que ver con los niños, queríamos presentar una carroza, involucrando un poco a los niños, como le decía, para que ellos miren cómo se elabora, cómo se es el proceso de fabricación de todas las figuras y de todas las cosas que se maneja en una carroza.



Fotografía 57.. *Franklin Oswaldo Melo Chávez, En la senda del carnaval. 2018*

Fuente: Escuela de Guardianes del carnaval.

Nosotros empezamos trabajando tres o cuatro personas, iniciamos en la elaboración de las carrozas: el maestro Homero Saavedra que también es maestro en Artes visuales, él nos colabora en lo que es el tallado; está el maestro Libardo que también había trabajado en carrozas en donde él vivía, en Ipiales, ya tenía una experiencia muy larga en lo que es la elaboración de carrozas hace ya varios años; otro maestro que nos está colaborando, su nombre es Jackson, él fue el que nos ayudó en la elaboración del jaguar que lleva esta carroza y pues los demás maestros son lo que nos vienen a colaborar.

A medida que se puede se va involucrando toda la familia aquí: mi hija, mi esposa, mis cuñados, mis suegros, ¡sí!, uno hace una serie de amigos y colaboradores, que vienen ayudar, alrededor de treinta personas están trabajando en lo que es la elaboración de esta carroza, también me falta mencionar, son los dos pintores: el maestro Alex y la maestra Catalina, y viene otro maestro se llama Mario Álvarez. El equipo de soldadores, de carpinteros, aquí pues se mueve bastante, bastante gente, que tiene digamos..., como se le puede decir, o sea, que su trabajo se enfoca directamente en una disciplina: los carpinteros, los pintores, los escultores, y así pues está conformado nuestro equipo de trabajo y unos amigos que vienen a colaborar. Son varios meses de trabajo y la verdad, la gente se aumenta, ya vienen los colaboradores, como le digo, hasta el equipo de carpinteros y de soldadores que son los que se encargan en el montaje de todas estas figuras se van aumentando, porque este es un gran trabajo de mucho tiempo.

Los mecanismos, la parte de carpintería, todo lo que se maneja, incluso el planchón donde se van a subir a los jugadores, se llama así a las personas que se montan en la carroza; a ver en este momento estoy haciendo un pequeño ajuste a este, es un jarrón que va a ir en la parte delantera, le habíamos pensado que este jarrón se va abrir y de ahí iba a salir un personaje pintado su cuerpo, una señorita, por eso estoy, quitándoles estas partecitas,

porque estos me impidieran el movimiento, o sea va abrir una especie de ventana pero estas partecitas que le estoy quitando, pues son las que chocarían pues sí ese movimiento se hiciera de esta manera ¿no?, entonces yo creo que quitándolo eso ya abriría, ya abriría fácilmente. Esas son cositas que se van presentando, mejor ir las corrigiendo a tiempo ¿sí?, porque todavía pues estamos a buen tiempo de trabajarlas, de corregirlas.



Fotografía 58. *Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando prototipo. 2018*
Fuente: Escuela Guardianes del carnaval

Uno siempre tiene que estar como preparado para a estas cositas, por ahí también teníamos, una de las figuras era un miquito, un monito que iba ir subido sobre el jaguar; resulta que, pues primero, elaboramos el miquito, después el jaguar, pero cuando ya se iba a montar no calzaban bien, entonces nos tocó volarle las piernas y volverlo a ensamblar, ya con la medida exacta de lo que es el lomo del jaguar para que ese personaje calce bien, ya le volamos el pedacito ¿no?, que nos estaba tallando y ahora solamente falta corregir esta parte de aquí, le voy a colocar un una lámina de icopor y poner este material, se llama, poliuretano con este cubrimos todo.



Fotografía 59. *Franklin Oswaldo Melo Chávez, elaborando carroza. 2018*
Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

Otra anécdota vera, la primera vez pues, que trabajamos la carroza eso fue como digo fue la primiparada, fue un derroche de material ni el más grande ¿no?, por la inexperiencia, el material, pues, inicialmente los maestros trabajaban las carrozas en lo que es el barro, es una técnica que también la enseñamos en nuestra escuela, pero le hacemos mirar a los niños que es una técnica un poco lenta para trabajar, que puede dar muy buenos resultados, pero su proceso de elaboración de las figuras es más lento, porque se necesita tallar la figura, se necesita empapelarla, después desmoldarla y después volverla armar y colocarle las estructuras necesarias. Entonces eso demora un poco la elaboración de las figuras, en cambio con este material, el icopor, la figura va a quedar adentro, ¿si me hago entender?, o sea se la talla, pero la figura va a quedar adentro.

Entonces nos estamos ahorrando ahí yo creo dos pasos, en la elaboración de las figuras, ya no hay que desmoldarlas y no hay que tallarlas, o sea que inicialmente en barro no se haría eso-*si yo creo que nos estaríamos ahorrando dos procesos-*, y el proceso ¿no?, pues de secado se la deja la figura, pues aquí empapelada y seca un poquito más rápido, si ya es muy, muy liviano. Entonces se presta también para la elaboración de estructuras, las cuales se les introduce la estructura a las figuras y pues nos da mejores resultados, un poquito costoso, claro está, pero es mucho más práctico para trabajarlo.

- Presentación de la carroza

La carroza busca presentar eso fantástico del carnaval, por eso pensamos en hacerle un homenaje a un mago, así que cuentas con dos figuras humanas en la parte frontal de la carroza, los bastidores cuentan con Changó y Santa Bárbara, hay una figura humana que representa el Oggún y que se ubica en la parte trasera de la carroza y para complementarla un mascarón de cabeza de león que va a la espalda y en los bastidores laterales, al igual que figuras de máscaras, es todo esto para representar a la naturaleza, que es nuestra casa.



Fotografía 60. Franklin Oswaldo Melo Chávez, desfile magno. 2018
Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

3.11 Generalidades

El Carnaval de Negros y Blancos como imaginario vivo y patrimonial es una de las expresiones del sur-occidente colombiano más representativas de América del sur y por ello, es tan alto su auge que trasciende su reconocimiento a niveles universales. Esta aseveración se ha gestado, debido a la profundidad de la historia que en esta manifestación habita, una contada a lo largo de doscientos años y hecha desde la escritura a cargo de los investigadores del departamento de Nariño y otro tanto que ha quedado en la memoria de las personas, la cual ha pasado de voz en voz en todas las generaciones orales y ágrafas, definiendo historias para contarse y no solamente una ratificada desde los campos de lo oficial, sino que existe alrededor de la no oficialidad, porque en los relatos –rememorados como procesos testimoniales-también vive la “imaginalidad”, que acota la promoción de un estado heterogéneo, que se traduce en la literatura y la arbitrariedad de lo real, apostándole a la cosmovisión de las historias del carnaval, no de una sola forma de describir los hechos más relevantes (Villota, 2019, p. 18-19).

Se escribe el anterior epígrafe porque es la vida en la voz, la que da la oportunidad de ejercer los imaginarios más importantes, y que están en los maestros y artistas, Germán Zarama lo reiteraba, en la versión de artistas, porque el Carnaval de Negros y Blancos es un agente vivo por los sueños y las utopías de ellos, así que para no entrar en discusiones, se tomó la voz de cultor, así que, los cultores del carnaval son personas sencillas, son símbolo de perseverancia, trabajo en equipo y conservación de tradiciones, son sencillamente los culpables de garantizarle la alegría al pueblo.

La tradición no solo se da en sus obras de arte, también está en su oralidad, en la investigación al servicio de su obra, en la magia que crea el carnaval y cuando esto termina, la comunidad se siente nariñense, se genera identidad. Ellos expresan que el sortilegio del carnaval se preserva todo el año, en cada papel pegado, en cada molde formado, en cada idea plasmada, en la magia que vincula cada gesto, principalmente esta se convierte en la justificación, en la razón para esforzarse y brindar lo mejor de sí, para que las obras enaltezcan la cultura de los nariñenses, Villota (2019), renueva esas posturas al definir las cualidades de los maestros, pasando por todos esos avatares:

En ese camino, la realidad está sujeta a que ese artista pueda ser valorado como ejemplo de los inicios de una fiesta tradicional, que participa en los desfiles y en quien recae la misión de hacer el carnaval, partiendo desde la práctica creacional, su acercamiento a los colores (que brillan por su esplendor), a los olores (a talco, cosmético y carioca), sabores (de la comida típica y del contacto con el otro), la asonancia de la música (propia de los vientos y golpes de Latinoamérica), las letras impresas en las chapolas del carnaval (que reflejan la alteridad del imaginario (lo que se pensó representar en los motivos), la oralidad incluyente que te brinda la voz de los cultores (quienes con su experiencias alimentan el pasado y teatralizan el futuro) y, las modalidades que enaltecen estos aspectos, desde la transmutación de máscaras, el disfraz y la escultura en gran formato (Villota, 2019., p. 46-47).

Esa materialización de la tradición, el esculpir de cada sueño, el color de cada fantasía, la magia de la conjugación artística y el ser un solo pueblo, es la esencia de esta época que genera en la gente admiración y permite en sus ojos, las maravillas de siglos de costumbres y el juego de una fiesta que se olvida de las distinciones y diferencias y se convierte en una sola raza. La comunidad expresa que se ha creado una escuela natural del carnaval, dada por una percepción generalizada entre la comunidad, donde solo el interés de cada cultor por su crecimiento personal la hace realidad, permitiendo pasar de pequeños diseños a las magnánimas carrozas que se presentan, basándose en la dificultad de elaboración, la inversión económica, el apoyo del talento humano y la creatividad que requiere cada composición, por cuanto está dada en las presentaciones en el desfile, dentro de las diferentes categorías (disfraz individual, años viejos, comparsa, murga, mini-carroza y carroza). Las obras que, a pesar de algunos inconvenientes y problemas de organización, al igual que todos los años los artesanos son los que se llevan los honores y ponen al departamento en el puesto más alto por su talento en el arte.

La creación de cada carroza implica un importante esfuerzo económico para cada una, por cuanto la inversión del dinero se presenta desde el trabajo de cada colaborador, los recursos que de forma tardía entrega *Corpocarnaval*, los recursos recogidos por cada cultor

(apoyos de particulares y/o fundaciones, intercambio de trabajo, venta de lugares dentro de la carroza, fondos de premios anteriores, entre otros), el compromiso y el apoyo de familiares y amigos; todos son requisitos no solo para que el presupuesto sea bien usado, sino para que la imaginación del autor, sea plasmada y exhibida. En este sentido, se resalta la compleja distribución de presupuestos y procesos que cada artesano debe realizar para obtener \$18.000.000 que los brinda el sector público además, conjugado con la ausencia de acuerdos para cumplir con la misión de la entidad, en cuanto al establecimiento de parámetros a desarrollar.

Pero la magia del carnaval debe continuar, por cuanto cada año llega con sus anécdotas y dificultades, que son sorteadas con creatividad y premura en entregar un producto, entre las anécdotas, se resaltan en la mayoría de los casos la presentación de figuras creadas con tanta dedicación y amor que pareciese que tomaran vida, se materializaran para hacer evidente la fantasía, asustan a los artesanos, pero también son los custodios de las magnas obras y sus autores, para que prevalezcan no solo sus obras, sino en el bien vivir de cada uno de ellos y los suyos. Sin embargo, no todas sus historias son divertidas y fantásticas, también las hay tristes, han pasado experiencias trágicas con las despedidas de seres queridos, accidentes que agradecen no han sido muy graves y vergüenzas, por falta de conocimiento o imprudencia en el actuar, pero todo es parte de la exaltación del carnaval.

También se cuentan las innumerables experiencias llevando a conocer el arte del Carnaval de Negros y Blancos de Pasto al mundo, es decir, gracias al reconocimiento que ha adquirido el carnaval por la Unesco, al recibir el nombre de Patrimonio Inmaterial de la Humanidad, se ha abierto una ventana para que los cultores sean reconocidos por todo el mundo, lo cual ha posibilitado la presentación en escenarios regionales, nacionales e internacionales, lugares nuevos que conocer, con culturas y tradiciones diferentes, pero que

los han recibido con la exacerbación que merece cada uno. Mientras queda la duda ¿de dónde nace la inspiración para la elaboración de cada diseño?, ellos contestan que es lo que aprendieron de sus familiares, que sienten la magia del carnaval en la sangre y que está muy ligado a los mitos y leyendas de la región.

Finalmente se destaca la importancia del apoyo de la ciudadanía, el apoyo de los vecinos e incluso los extranjeros han ayudado, no solo en la elaboración, sino también cuando ha sido necesario ayudar a llegar al lugar del desfile, ayudar en una dificultad de la composición, pero lo más importante, ayudar con la mejor energía para que todo salga como debe de ser, de la mejor manera, para exaltar la importancia de una fiesta con tradición y enseñanzas.



Fotografía 61. Carrozas del Carnaval de Negros y Blancos. 2018
Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

4 Cuarto capítulo

Proceso de Divulgación desde el proceso del carnaval

El proceso creativo de una carroza tiene varias facetas, primero la importancia del carnaval para los artesanos, segundo la trayectoria que los cultores desarrollan dentro de la participación de las fiestas; tercero la conformación de un taller, como núcleo de creación e interacción fraterna entre los hacedores de carrozas; cuarto lo que ocurre en el taller, resaltando los sucesos fantásticos, la inspiración de creación y la misma elaboración de la carroza; quinto el simbolismo desde la técnica de elaboración, elección de colores, hasta la conformación de la carroza; sexto los procesos innovadores que se han entorno al tema, y formalmente la exposición dentro del desfile del 6 de enero en el desfile magno del Carnaval de Negros y Blancos.

A parte de este proceso que se observa en el trascurso de un año (2018), el cual se tiene en cuenta para la presentación del Carnaval del 2019, es menester considerar porque se consideran las voces de los cultores para la investigación etnoliteraria; considerando que esta relaciona la concepción de una etnia, la expresión literaria y la configuración de las posibilidades investigativas en inquietudes de esas expresiones y manifestaciones.

4.1 Concepción del carnaval de todo lo que dicen los cultores del carnaval.

*El carnaval es del pueblo y se hace en los barrios,
así se originaron todos los talleres*

Jorge Freire, 2018.

El Carnaval de Negros y Blancos de Pasto tiene una alta importancia por su reconocimiento de Patrimonio Cultural e Inmaterial de la Humanidad, también es uno de

los mayores legados tradicionales del departamento, por cuanto su conservación es parte del día a día de los pastusos, en ese caso, se puede advertir que:

El carnaval es un tiempo de juego, con unas reglas muy diferentes a las que marca el juego social cotidiano [...] es un espacio de libertad, en el carnaval se trazan fronteras que delimitan la vida ordinaria de la acción festiva, como en el juego, se suprimen las normas que rigen lo social para instaurar otras muy distintas (Rodríguez, 2011, p. 15).

El Carnaval en Pasto ha posibilitado la unión de un pueblo y la generación de diversidad, no solo de los nariñenses, sino también del país, porque la situación geográfica no es positiva y los acontecimientos históricos han alejado al pueblo de la nación a la que pertenece; pero son los carnavales los que atraen las miradas, viabilizando reconocimiento y orgullo por este pueblo del sur colombiano.

Además, el carnaval desde su creación ha sido inclusivo y ha formado lazos de hermandad, un reflejo de ello se visibiliza en sus cultores, porque hablar de carnaval es hablar de ellos, quienes hacen posible la magia de unir al mundo en una sola fiesta de igualdad y equidad, quienes con su labor diaria le dan forma a monumentales obras de arte, las que alistan para un recorrido de casi siete kilómetros, rodeadas de aplausos, puesta en escena y canticos, sobre todo, porque:

El arte para el Nariñense, digo este sur de Colombia, es hermoso, lo vivimos, se nos eriza la piel al hablar de eso; también el aplauso, el saber que estamos dando algo, por más pequeño que sea, que es echar un papelito, es pintar una brocha y cualquier trazo, con todo mi grupo, es algo maravilloso; yo también empecé por ahí pues uno empieza echando un papel, aerografiando algo, digo dañando algo, si entonces es una experiencia muy bonita la del carnaval, muy humana muy gratificante como artista (Oviedo, 2018).

El carnaval como lo dice Alberto Erazo: *“uno tiene el carnaval como en la sangre y eso pues, yo pienso que uno se ha de morir en el carnaval”*, palabras que son muestra de la pasión con que se crea esta fiesta, el cuidado que se le entrega y la exaltación que tiene,

como un sueño cumplido, porque los cultores lo defienden por el aporte que le brinda a su arte, además por la grandeza que representa para su región, de esa manera:

(...) como un movimiento cultural que nos pertenece a todos y que todos estamos en el deber y en la obligación de velar por el, sobre esa tendencia y sobre esos principios, es que nuestra vida en el carnaval ha oscilado y siempre pensando en que ésta manifestación cultural, estas características que son muy propias de la gente del sur de Colombia las podamos mantener, pero las podemos mantener cuando tengamos conciencia de lo que es, sí uno no tiene conciencia lo que no conoce, no puede defenderlo (Burbano, 2018).

Por otra parte, el carnaval es del pueblo, pero nadie le tiene más amor que las personas que lo hacen posible, los cultores entregan el mayor tiempo posible a esta loable labor, el hacer una carroza, le entregan el esfuerzo de una familia y la unión fraternal de los amigos, es un arduo trabajo, como lo manifiesta Gustavo Freire (2018):

(...) si hacemos esto, es por amor, no lo hacemos por plata, es por locura como dice mi papá, es un amor que uno tiene y desde que uno pisa un taller y se pone a esculpir algo en barro, en arcilla, o sea es difícil, pero se hace con el corazón.

En el carnaval los artesanos se renueven de aplausos y de admiración por sus majestuosas obras, pero el tiempo, la dedicación, el esfuerzo, la investigación y todo el proceso que deben invertir para la creación de su obra no siempre es reconocido, sin embargo, ellos siguen ahí, lo que explica Andrés Barrera (2018): *“seguimos en el carnaval, porque estamos enduendados, estamos hechizados por el poder, yo le llamo el espíritu del carnaval, el que prácticamente le da jete y lo obliga a meterse aquí.”*

Se evidencia que el carnaval es una escuela, no solo una escuela que enseña a ser artista del carnaval, sino una que cultiva tradiciones y valores, por cuanto Julio César Jaramillo (2018), lo reitera como que: *“el carnaval no debe tener egoísmo, debe haber colaboración, el hijo mío les trae, por ejemplo, pinturas a los compañeros”*. Se hace evidente, cuando los cultores, voces de este proyecto, plantean que ellos mismos han estudiado las fases del carnaval, es decir, no solo han aprendido por la tradición familiar, también lo hacen por los

pasos que se han dado a través de los años para llegar a presentar una carroza y poder competir con quienes se han destacado en este arte.

(...) a veces digo que hay mucha gente que quiere entrar al carnaval de una y eso no se puede, tiene que hacer el recorrido para llegar a carroza tiene que entrar hacer toda la trayectoria, el proceso, individual, comparsa, mini-carroza y lanzarse a la carroza (Erazo, 2018).

Lo anterior nace de un proceso que todos los maestros están de acuerdo en llamarle fantástico o mágico, porque, según ellos el participar en el carnaval los contagia de algo que no pueden explicar, puede ser porque una parte importante del carnaval son los mitos y leyendas de cada región, según el Albert Toro (2018), *“el carnaval, nació con esos mitos, con esas leyenda: lo de la pata sola, el duende, el carro fantasma, el carro de la otra vida, eso nosotros allá en nuestro municipio era el carro fantasma.”* Es decir, que cada autor tiene una anécdota que causa misterio, como el Duende Gabriel llamado así por el artista Franklin Melo (2018), una figura que lo acompaña y cuida, cuida de él y su obra en todo momento, una figura que fue materializada ayudando a su creatividad. Los cultores dicen que sin duende no hay carnaval, porque en el imaginario de cada uno ha aparecido en su momento, es un juguetón que siempre quiere hacer parte del desfile, es decir que:

(...) en el carnaval siempre ha existido la imagen del duende, es un personaje que no falta..., sí, siempre ha existido el personaje, él es un personaje carnalero, si no aparecen en cada año no es carnaval, siempre lo hacen (Toro, 2018).

Pero así es el carnaval, está hecho de cuentos fantásticos dado a través de la tradición, es poder creer en ello y a la vez tener una enorme fe en Dios, así lo demuestran los cultores, porque gracias a sus creencias, sus vidas dependen del amor al quehacer y no están obligados a sobrevivir. En este sentido, se exaltan los lazos familiares, el poder contar con el apoyo de la familia, amigos y vecinos, porque todos quieren ayudar a que el proyecto de

una carroza se haga realidad, aun cuando es un reto, ya que son varias horas en un taller, realizando un trabajo que implica esfuerzo y la convivencia se puede hacer difícil, pero, para los cultores estos es lo mejor de su labor, como dice Albert Toro (2018), “*lo bonito de este carnaval, es que uno hace familia, fuera de fortalecer lazos con la familia.*”

El rompecabezas del carnaval va dando forma, se unen los artistas de todo tipo (pintores, músicos, bailarines, diseñadores...) y todos se preparan con meses de anticipación, porque la fiesta es grande y hay que tener todo listo para que propios y turistas disfruten de un carnaval multicolor, porque:

(...) pensamos que nuestro carnaval es una revuelta, porque en una revuelta uno se mezcla para que esté en un solo lugar, en una sola fiesta, el bien y el mal, está la vida y la muerte, está la abundancia con la escasez, la risa y el llanto, todo *va cogido de la mano* (Ruano, 2018).

Entonces, llega el día, según el Maestro Carlos Alberto Mena (2018) “El mayor regalo es esta obra de arte presentada en la senda del Carnaval para que los habitantes de Pasto y turistas la disfruten”, para que los artistas converjan en una sola presentación y para que la ciudad se vista de un solo color, el color de la alegría, para que sin distinción alguna, en cualquier parte de la ciudad sea posible el juego y las sonrisas, porque se está en el jolgorio, de esa forma, la fiesta es:

(...) el conjunto de todas las habilidades artísticas en una sola, música, danza, escultura y pintura, como artistas es algo que no se puede dejar atrás y una vez metidos en el Carnaval es imposible salir de él. Para nosotros los artistas participar es un logro y un ideal de todos los años porque trabajamos en esto siempre (Melo, 2018).

4.2 Como llegaron al carnaval

Como es evidente el legado familiar se marca con el pasar del tiempo y cada cultor tiene una historia que contar al respecto, unos simplemente se enamoraron del quehacer de una carroza, otros dicen que están poseídos por el espíritu del carnaval, otros por la simple

alegría de materializar una fantasía, pero al final, quienes participan en el carnaval, se quedan.

Entonces nace la pregunta: ¿cómo los cultores llegaron al carnaval? Según Oviedo Zambrano y Cabrera (2011, p. 67) se nota que el “*aporte de experiencia de integración entre culturas diferentes desarrolladas en aquel barrio periférico y autónomo de Pasto (los vecinos de la parroquia de San Sebastián en el siglo XVIII)*”, son los promotores de un verdadero trabajo para la demostración de los deberes del carnaval con la historia, puesto que, desde aquel instante, esas experiencias se han hecho parte de la ciudad, se ha extendido por la misma, contagiando de su esplendor y alegría a sus habitantes y todo aquel que desee vivir dicho sortilegio, por ello:

Al convertirse en un temprano ejemplo de convivencia ciudadana y de avance pluricultural, a la fiesta patronal se le dio un creciente énfasis en lo civil, profano dentro de su realización festiva. Desde 1750, tras sufrir grandes pestes, desolación y cambios climáticos desfavorables, aquellos vecinos festejan el seis de enero, como fiesta profana pero, inicialmente, en honor de San Sebastián (Oviedo, Zambrano y Cabrera, 2011, p. 67).

Desde aquel día por tradición, se ha pasado de generación en generación el arte de hacer carros alegóricos, el gusto por participar con disfraces y colores del desfile gala del Carnaval de Negros y Blancos, de forma que hoy en día, los cultores en sus entrevistas narran como un familiar les enseñó este arte y como el amor hace que año tras año participen de la alegría del carnaval.

La mayoría llegaron por tradición, sus maestros, les enseñaron el arte, permitiendo que participaran en las diferentes modalidades del carnaval, ya sea como ayudante en la elaboración de una figura del desfile o adaptando un atuendo para ello. De este punto en adelante, se comienza a amar el arte y más adelante se permite ingresar a la *Escuela del carnaval*.

Se le dice escuela del carnaval al proceso por el cual cada cultor ha pasado para llegar a participar con una carroza en un desfile, es decir, en la mayoría de los casos se inicia con un disfraz individual, seguido de comparsa, para quienes han demostrado actitud con la música, para entregar a la elaboración de grandes motivos, primero en carrozas no motorizadas, donde la inversión no es tan grande y el tamaño es regular; para finalizar con Carrozas motorizadas, donde el apoyo, el equipo de trabajo, el dinero y el transporte cambian significativamente y la proporción de inversión (en tiempo, dinero y talento humano) son altamente significativos.

4.3 Importancia de los talleres



“Nosotros estuvimos allá en Cauca, de ahí nos decidimos venir a trabajar acá, por eso tenemos una trayectoria así en carrozas de más tiempo, nosotros ahorita con el hijo, tenemos unos cuatro años, ya en grande, porque nosotros en Popayán, si hacíamos varias carrozas”. Jorge Freire



“La trayectoria mía, primero empecé con individuales, comparsas y carrozas y dando gracias a Dios, esta carroza es la número, 29. Pero como le dije, mi trayectoria en el carnaval es de 44 años, vera resulta, nosotros trabajamos unos quince años con ellos juntos (sus dos hermanos)” Alberto Erazo

“Hay mucha diferencia, y es bueno hacer la escuela, porque uno empieza con el primer proyecto, que es un disfraz individual, y hay un escalón, entonces, hay escalas, uno empieza a ver, cada trayectoria, cada modalidad, que es lo mejor de cada modalidad, hasta llegar a la cúspide que es la carroza. No se desmerita ninguna categoría, todo en el carnaval es espléndido, pero si toca hacer esa escala, como un curso que hace uno, para sacar en la carroza, algo mucho mejor, muy bueno”. Héctor Oviedo



““Llevo cuatro años, con este sería cinco en este magnífico carnaval. Inicé con disfraz individual ocupando el primer puesto a -Dios gracias- después seguí a la modalidad de comparsa, después subí a la modalidad de no motorizada, también. Igualmente nos fue súper bien ocupando el primer lugar. El año anterior nos metimos en la grande ¿no?, como lo decimos, son la carroza grande fue un reto muy muy difícil”. Albert Toro



“Llevo casi quince años trabajando en lo que es el carnaval, inicialmente como siempre, pues como todos los maestros, inician colaborando con otros maestros ¿no? - en la elaboración de disfraces, de comparsas, de carrozas. Pues como autor, ya llevo casi aproximadamente, o sea trabajando ya solo como autor unos cuatro años, pues me he alejado un poquito de lo que es el carnaval”.
Franklin Melo



“Llevo 25 años en el carnaval: 18 como autor principal y estuve aproximadamente 7 años de oficial del maestro José Ignacio Chicaiza”.
Carlos Alberto Mena

Para llevar a cabo el carnaval, como se mencionó anteriormente, se crean espacios donde confluye la fraternidad de una comunidad, esos espacios desde siempre se han establecido en los barrios, donde la magia de la fantasía se materializa con cada papel pegado, con cada arcilla moldeada, con cada fragmento elaborado, con cada pincelada plasmada.

El taller como alguna vez lo mencionó Hugo Moncayo (2015), “en sí es el espacio de trabajo [...] el lugar donde se materializa todo un sueño, es el lugar donde un sueño particular se vuelve colectivo, es el lugar donde se trasnocha, se ríe, se baila.” Los cultores encuentran un espacio grande para sus creaciones, pero estos se convierten en la morada de su hogar, un hogar que ya no es padre, madre e hijos, es el conformado por seres queridos, porque no solo está el vínculo de sangre, sino el vínculo de afecto de quienes lo habitan.” “Es un tiempo y espacio mágico, efímero, inclusive, porque cuando se termina el carnaval no significa nada, entra la tristeza, se vuelve a la realidad, a lo cotidiano.” esta forma de pensamiento social, es establecida como lo dice Tobar citando a Escobar (2015, p. 50), se puede inferir que:

Hablamos de una experiencia común a múltiples actores instalados en el seno de las casas, en los talleres, en los barrios, en la calle: lugares que se alimentan de la creatividad, de la imaginación, de la memoria, del relato, del tacto y de la vida misma.

El taller es un lugar donde se origina el carnaval, desde las ideas a plasmar hasta la obra de arte culminada, por cuanto es como un tempo de la creación, el cual está inmerso en una ciudad testigo de la magia del paso de figuras de papel, yeso o icopor a enormes imágenes llenas de color y creatividad. En sí, el taller es el “*alma del carnaval*”, así lo retoma:

El taller: el alma del carnaval gira en torno a él y al mundo de la vida. De manera zigzagueante e ininterrumpida entre una coreografía de lo social y la práctica del performance, estos lugares son “sitios de culturas vivas (Escobar, 2005, p. 41).

4.4 Sucesos fantásticos

De la historia del carnaval se sabe que tiene sus orígenes en la combinación de tres destacadas culturas, las creencias indígenas, precolombinas con los españoles y las tribus de negritudes que llegaron a la Nueva Granda; de modo que se concibe el carnaval, de los

primeros, como una fiesta de agradecimiento a los dioses por los dones brindados y por ser un tiempo de no labores; de los españoles se considera que el carnaval es un rito profano, y de los últimos como un baile de tambores que agradece y permite la celebración de sus tradiciones. Según Rodrízales citando el juzgar de Muñoz Cordero (2011, págs. 151 -154), dignifica que:

El origen del Carnaval de Negros y Blancos se remonta a la época de las ceremonias, ritos y danzas indígenas de Quillacingas y Pastos, que se celebra periódicamente en honor del Sol, la Luna, o para conseguir excelentes cosechas y buena presa de caza. Los mitos y leyendas, el teatro indígena, la danza y la música. Los danzantes precolombinos vestían mantas en las que pintaban motivos geométricos, usaban mascararas conforma de pájaros y tocados de plumas: portaban lanzas, bastones y sonajas. Utilizaban instrumentos musicales como ocarinas de barro, cascabeles de tumbaga, (...) los autores alegóricos y aquellos llamados “cuadros” o “escenas, las pastorelas el teatro callejero, sobre todo las carrozas, como modalidad extensa del carnaval, rememoran los autos de origen europeo.



Andrés Barrera (2018), manifiesta que dentro de un taller deshabitado, los objetos se trasladaban de un lugar a otro sin ninguna razón lógica: *“dejamos una figura cuando nos vamos del taller; una figura en un lado y nos aparece en otro lado, y entonces cualquiera dice no; pues cobro vida y camino.*



Jorge Freire (2018), ¡aquí en Pasto asustan!, dicen que hay espantos que la Tuturumama, pues aquí en Pasto han pasado cositas raras, -¿si me entiende? ¡en el taller! -, como que a veces se miran sombras pasar o que nos golpean a la puerta y uno va abrir y no es nadie.



Gustavo Fraire (2018), a mí *también* me paso, yo estaba barriendo, entonces yo a él, lo mande para que me recorte *-vea me dibuja y me recorta ahí-* y estaba barriendo, entonces yo estaba tras el bastidor, allí atrás, y él estaba recortando; entonces yo estaba barriendo allí atrás, cuando lo miro que estaba ahí revoloteando, cuando yo digo *-velo no me hizo caso lo que le mande hacer-*, luego doy un paso acá y lo miro mi papa trabajando ahí y digo ¡uuuy...y!, esas son experiencias que pasan.



Albert Toro (2018), si esto pasa, las figuras toman vida a ciertas horas se mueven



Franklin Melo (2018), cuenta la historia de *Gabriel*, un duende que, desde su creación, una figura de gran tamaño diseñada para ser un disfraz individual, se convirtió a través de los años en el protector del museo del carnaval y hechizo no solo la casa de su autor, sino que se dedicó a proteger con picardía algunas de las figuras que el señor Melo elaboraba.

Por lo visto, si el carnaval nace entre el misticismo y la fe de cada cultura, entre sus adentros puede despertar la aparición de sucesos fantásticos, efemérides que la lógica solo puede explicar desde la casualidad de un acontecimiento; es decir, que las apariciones de las que cuentan los mitos y las leyendas aparentemente se permiten un paseo por los talleres, ya sea solo por observar o llamar la atención de los artistas que dedican su tiempo al quehacer del carnaval.

4.6 ¿Cómo llegan al motivo de la carroza?

El proceso de formación de una carroza implica principalmente tradición, porque desde el diseño a realizar, la técnica a utilizar, los materiales a tener en cuenta, y la misma carroza como obra de arte, son la formación de un bagaje histórico, que nace en las fiestas “profanas” realizadas entre la diversidad de habitantes que habitan Pasto, lo cual, con el trascurso del tiempo se convirtió en enseñanzas y legado cultural.

Más adelante, con el reconocimiento de la Unesco como *Patrimonio cultural e inmaterial de la Humanidad*, los diseños de las carrozas no cambiaron, pero si se hicieron más grandes y con mejores terminados, lo cual ha posibilitado una escuela del carnaval natural; por cuanto se reafirma que todo en las fiestas de los primeros días del año en Pasto, es tradición.

Por lo tanto, se piensa ¿qué es lo que motiva a un cultor para diseñar una carroza?, se encuentra con respuestas como: -un día llega a su imaginario, es como si el espíritu del carnaval lo ayudara-. Sin embargo, por las voces de los cultores se considera que el proceso creativo de una carroza tiene varias facetas, 1) la trascendencia del carnaval; 2) la trayectoria que los cultores, ya que les brinda experiencia en la elaboración y formación de una carroza; 3) la conformación de un taller, el lugar donde van a pasar más de seis meses,

van a compartir y de algún modo permanecer el mayor tiempo de su diario vivir, y 4) el proceso investigativo y elección de un tema. La elaboración de una carroza requiere un proceso creativo, entonces se comienza a pensar en tradición, desde los mitos y leyendas de la trascendencia cultural, hasta los últimos acontecimientos políticos; cualquier tema puede ser viable. El desarrollo creativo empieza con la gestación de la idea, la cual se origina, normalmente en el núcleo familiar o grupo el grupo fraternal que presentara la propuesta; a partir de aquí, comienza un trabajo colectivo, no solo en la parte motriz, sino también en lo cognitivo, nos siempre es fácil llevar a cabo proyectos de tan grande envergadura para que lleguen exitosos a un desfile que generalmente dura cinco horas aproximadamente.

El equipo de trabajo se conforma con: pintores, soldadores, ingenieros y costureras, quienes intervienen, según su oficio, en el barro, el papel, el cartón, la fibra de vidrio, la madera y el hierro, que son materiales esenciales para la creación de estas obras, todo esto vuelve evidente el carácter colectivo e inclusivo, que normalmente se comparte a través de una taza de café, lo cual se refleja en lo planteando el quehacer de una parte del carnaval, mucho más lo puede brindar este en su conjunto.

Pero debe haber un líder de ese equipo de trabajo, el cultor, quien se entrega totalmente al proyecto, un ejemplo de ello está en las palabras del Maestro Oviedo (2018), que validan dicha información, porque dice: *“me ha ido bien, yo digo, la fe en mi Dios y la confianza, ese es el truco en saber amar lo que hace uno, cuando usted ama lo que hace, usted puede perder, pero es feliz”*, así mismo habla del tema el Maestro Andrés Barrera (2018), este plantea que, para llegar al motivo de una carroza, la inspiración llega en cualquier momento, puede ser por un periódico, como le ocurrió con la carroza de los osos panda, los que siguen en vía de extinción, pero en su momento les hizo un homenaje, en otro momento se inspiró en un libro: *La tierra de las Cordilleras* de Juan David Bastidas a lo cual dijo

“Un libro fabulosísimo, donde encierra mucha magia, siempre hay muchas aventuras que contar y pues es un mecanismo de inspiración muy grande para una obra histórica de este tipo”. Otros cultores se refieren al tema:

Jorge Freire (2018)

Lla inspiración del maestro llegaba a través de la investigación, pero ahora lo hace su hijo, siendo motivo de orgullo

La inspiración viene del hijo pues, como usted ya sabe, que ahora todo se presta por la nueva tecnología, el internet, todas las ideas son de él, porque diseña y todo, me dice: -vea papa, esta propuesta-, le digo, -entonces empezamos con la elaboración de la maqueta- ¡sí!, con las ideas de mi hijo.

Julio Cesar Jaramillo

(2018)

Cuando yo hacía mis diseños, a mí me gustaba mucho el paisajismo, la vida de la fauna, los mitos, eso me encantaba, ahora con Andrés, ya es diferente los trabajos que estamos haciendo, algo más mitológico.

Carlos Alberto Mena (2018)

Los temas de mis carrozas han estado con varios estilos, Andinos y *bufones* me ha gustado bastante [...] pero más que todo la andina me ha gustado bastante, porque es lo más regional.



Carlos Alberto Mena (2018)

Los temas de mis carrozas han estado con varios estilos, Andinos y *bufones* me ha gustado bastante [...] pero más que todo la andina me ha gustado bastante, porque es lo más regional.

Arturo Ruano (2018)

El pueblo de Nariño es fuente de inspiración de grandes artistas, músicos, escultores y artistas del carnaval.

4.7 Simbolismo de la carroza que presentaron

Como se ha mencionado reiterativamente el carnaval se crea de lo fantástico y de la tradición, los cultores entrevistados en el 2018 mencionan diferentes fuentes de inspiración, dadas a partir de conocimiento sobre el tema y la investigación que se realiza del mismo. Sin embargo, se puede establecer como raíz o foco cultural el misticismo como parte de las creencias regionales, incluso el mismo actuar del carnaval, por cuanto, se presentan algunos comentarios al respecto:



El libro permite la continuación de un sueño, que de manera psicodélica emerge de las páginas para tomar forma y mezclarse de colores en el Desfile Magno del Carnaval de Negros y Blancos 2018 libro de bastidas, la tierra de las cordilleras. Andrés Barrera.



“*Damas y caballeros, - hay como vas hablar así si sos pastuso -, paisanos y paisanas, guagüitas y guagüitas, desde el sur de Colombia; donde el verde es de todos los colores, y el carnaval nos zarandea el alma, y el corazón. Les presento: vela que bonita, ¡ay! viene que Berraca Realeza, ¡oh! ahí viene el Pericles, viene gritando; a desigualangarze a desigualangarse que ya llevo el carnaval, ¡oh! Vela allá atrás, viene mi comadre, ¡ay! viene vestida de reina, qué bonita, ¡ay! esos berracos de Corpocarnaval, la han vestido de reina, ¡ah! velo el guagua que viene allá arriba, ¡ay! vestido de sol, que bonito*”. Héctor Oviedo



La carroza este año rindió homenaje a Melisa Freire, una querida hija. Melisa siempre participó y animó en el carnaval durante toda su vida. [...] Por la enfermedad de Melisa, ella sufría de leucemia. Pero mi hija no nos dejó, nos dio ánimos y nos convenció de hacer lo que nosotros hacemos siempre, que participáramos por encima de cualquier cosa, y se creó la carroza *la extinción... llanto de la tierra*, también como un homenaje a la situación de medio ambiente que estamos pasando en el planeta. Jorge Freire



Estas carrozas que estamos haciendo ahora es algo mitológico, pero esta carroza también, está relacionada con las comparsas, que se hacen aquí en Pasto. Usted mira, toda la carroza tiene tocados, que sale en los desfiles, en eso prácticamente se inspiró, y una pequeña empresa que estamos creando con él, sobre el Carnaval, haciendo unos suvenir, viene a ser unos portalápices. La carroza se llama “*Rodante Ensueño*”. Julio César Jaramillo.



Soberbia, la cual hace recordar que todos los seres humanos hemos sido soberbios alguna vez en la vida, entonces, dejamos un mensaje para que la gente se concientice un poco y no seamos tan soberbios en la vida.
Alberto Erazo



Esta imagen lleva el espejo porque va a girar y al momento que gire va a mostrar el reflejo del sol, las luces, esto es llamativo porque eso da esa sensación que el sol proyecta varios rayitos, o sea nos gusta cómo ser curiosos. Albert toro



El tema se llama “*espíritus de la selva*”, está relacionado con las trascendencias de espíritus de animales a seres humanos y de seres humanos a animales; también, [...] hay un cuidado especial en la naturaleza, allá en una selva que hay en el amazonas que tienen toda clase de animales
Carlos Alberto Mena



A ver en este año nosotros queremos rendir un homenaje a nuestro volcán galeras, se llama *Rey de carnavales*, es un homenaje a nuestro león dormido y las fumarolas que bota este volcán -muchas veces puede ser sinónimo de tragedia, pero para el pueblo pastuso no, para el pueblo pastuso y el pueblo de Nariño es fuente de inspiración de grandes artistas, músicos, escultores y artistas del carnaval-. Arturo Ruano



La carroza se llama *sobrevivir*, el tema que presentamos hace referencia a los valores ¿no? la perseverancia del amor, la caridad, el trabajo en valores, valores que toda sociedad a través del tiempo ha tratado de mantener, a pesar de los embates contrarios que ha tenido. Cuando digo embates son, digamos, personas sectores que a veces impiden que estos valores se sostengan en la sociedad - Carlos Burbano



La carroza busca presentar eso fantástico del carnaval, por eso pensamos en hacerle un homenaje a un mago, así que cuentas con dos figuras humanas. - Franklin Melo

4.5 ¿Qué es lo nuevo el carnaval?

Ahora, en contraposición a lo tradicional, se busca establecer, ¿cuáles son las nuevas adaptaciones que se hayan realizado al carnaval?, con las innovaciones tecnológicas y el proceso de globalización que el mundo está viviendo, incluso las tradiciones más arraigadas están siendo influenciadas, es decir que siempre se busca establecer mejores condiciones para los seres humanos, por cuando, siempre se busca adaptar algo.

Mirado de ese modo, lo nuevo del carnaval es la adaptación de las innovaciones tecnológicas, es decir, las carrozas están siendo robotizadas, como lo plantea Andes Barrera (2018), han llegado al punto de manejar los movimientos de una carroza desde el celular, con la implementación de una Aplicación.

Otra característica a destacar, la adaptación de nuevas técnicas de creación, es decir, se mantiene la parte tradicional con el manejo del engrudo, el papel y la arcilla para la elaboración de una figura, pero con el tiempo se ha incorporado la manipulación del icopor. Incluso, como una forma de cuidar al medio ambiente, después de varios años de hacerlo parte del carnaval, se está optando por disminuir su utilización y se está reciclando otro tipo de materiales según lo menciona el maestro Andrés Mena:

¡Sí! Me gusta mucho innovar, meter, usar otras cosas, como en la carroza de este año, colocamos los tubos de cartón, las hojas de eternit... Nos gusta mucho el reciclable ¿no? Ya que la obra lleva el cuidado de nuestro planeta ¿no? No utilizamos tanto el icopor, éste año nosotros hemos minimizado al máximo el uso de icopor en esta carroza, pues las figuras y todo, prácticamente un ochenta por ciento en arcilla modelado, en arcilla y papel encolado, porque el tema es alusivo al cuidado del planeta y pues algo incoherente como usar mucho el Icopor que es un contaminante (Toro, 2018).

En síntesis, la globalización también tiene su participación en el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, sin embargo, no ha permeado la parte tradición de este, está presente para brindarle ayuda a los cultores en la mejor caracterización de sus carrozas, con la posibilidad

de aportar movimientos y algunas innovaciones que no solo cautiven al público, sino que aporten a la celebración de una fiesta, con el esplendor de la fecha para los nariñenses.

No obstante, se permite presentar dos posturas, a parte de la innovación y adaptación de la parte tecnológica, también retoma un tema polémico pero importante para el futuro del mundo, la preservación del medio ambiente y el buen uso de los recursos; por cuanto también hay autores que están intentando reciclar, reutilizar y reducir, materiales que le brinden la misma calidad al carnaval, pero que su incidencia en el medio ambiente sea la menor posible.

4.6 ¿Cómo se relaciona con la Etnoliteratura?

Ahora bien, se toma el 6 de enero, día cierre de los Carnavales de Negros y Blanco en Pasto, día en el que las grandes carrozas conquistan las calles de la ciudad con su resplandor y color, para desglosarlo y analizar desde las voces de sus cultores como es el desarrollo del mismo, como ha sido el día a día de quienes invaden sus calles como majestuosas obras de arte, es prevaleciente considerar la relación con la base de la investigación, la Etnoliteratura.

Rodríguez y Rodríguez Rosales (2001, p. 108), citando al Director de la Fundación de investigaciones Chamanistas en Pasto, William Torres, plantea que: “*la Etnoliteratura puede significar las expresiones y manifestaciones literarias de las diferentes configuraciones étnicas, y también sus diferentes posibilidades investigativas*”; por cuanto es posible establecer que el carnaval es una manifestación etnoliteraria que pide ser expresada en manuscritos, para que perdure su narrativa.

Para realizar un análisis, es necesario considerar que la etnoliteratura, según Rodríguez y Rodríguez Rosales (2001, p. 108), es concebida desde tres partes, 1) lo que se entiende por

etnia; 2) las manifestaciones literarias que se puede obtener, y 3) las posibilidades investigativas de esas inquietudes, expresiones y manifestaciones.

En ese estado, se analizan las voces de los cultores 2018 en torno a la etnia que representan, es decir, las narrativas son una expresión de la tradición oral de siglos un proceso de unión, trabajo en equipo, aprendizajes de técnicas y artes, forma de igualdad social y ejemplificación de conservación cultural. Es decir, es la forma que los pastusos encontraron para decirle al mundo la manera en que ellos conciben su cultura y carácter.

Los cultores como etnia se identifican, como lo plantea Guzmán (2007), *“es el espíritu que permea a un grupo social, un conjunto de actitudes y valores, de hábitos arraigados,”* en este caso el grupo social son los artesanos, respaldados por las voces de los cultores que enaltecen las tradiciones de un departamento, Nariño y un municipio, Pasto. Además, los cultores son una muestra representativa del hablar, el pensar y el hacer; son un grupo de hombres que le aporta magia y energía positiva a los primeros días del año de los pastusos, para que estos puedan mantener la mejor actitud ante cualquier adversidad.

También se habla de las manifestaciones literarias, sin embargo, los textos del carnaval están en el sin número de carrozas que se han elaborado cada año, ya que son una forma de expresión donde el escritor es reemplazado por un artista y el lienzo es el mismo papel, pero empleado en diferentes formas, esto es respaldado por Rodrizales (2011, pág. 84), cuando expresa:

La literatura es simplemente un lugar privilegiado en la elaboración cultural basa en el lenguaje, y que tiene, o puede tener, una capacidad hermenéutica y manifestadora de rasgos que la investigación histórica-sociológica o el ajetreo político no son capaces de asumir, por sus objetivas limitaciones.

La literatura del carnaval es como darles forma a los textos, incluso, cuando esto se ejemplifica, como lo hace el Maestro Andrés Barrera, nace un ejemplo demostrando el amor por la naturaleza, ya que se presenta una enorme carroza, con la magia de los textos enmarcada por formas y siluetas de colores, que se pasean al compás de las tradiciones por las blancas calles de la ciudad de Pasto, así:

La literatura expresa la vida de una sociedad, aprehendiendo su lógica interna, y al mismo tiempo que la expresa la va configurando, generándole una forma que es captada en su especial visibilidad como paradigma... toda actividad poética se alimenta de la historia (Rodríguez, 2011, p. 84).

Entonces, este texto hace que se describan las voces detrás de las carrozas del carnaval y se encuentra con la trascendencia que le brinda al mundo, la cultura pastusa, según Sartre, *“la palabra es sagrada cuando es uno el que dice (trascendencia más allá del mundo) y es mágica cuando otro la oye, pues ejerce la acción a distancia,”* además:

Con frecuencia no solo se afirma que la literatura no solo repanda identidad cultural de la comunidad o colectividad, desde donde emerge como escritura artística; institucionalmente aceptada y legítima en cuanto tal, sino que produce identidad; incluso más: ella misma, en algún sentido es identidad (Rodríguez, 2011, p. 89).

Por último, se analizan las posibilidades investigativas de esas inquietudes, expresiones y manifestaciones, dado a la riqueza que tienen las voces de los cultores se pueden generar puntos de investigación enfocados desde diferentes áreas. Desde el arte, se pueden visualizar diferentes técnicas, ya que la creación de sus obras no solo está dada por su habilidad creativa y motriz, sino que también nace a partir del esfuerzo y la dedicación ante el aprendizaje y la investigación de las mismas. En este sentido, se pueden observar desde la academia diferentes fuentes que pueden ser aplicadas al carnaval, en la utilización de los

materiales representativos, como lo han hecho varios cultores al volverse profesionistas y ampliar las expectativas de su labor.

Desde la institución o la academia, se ha hablado de una *escuela natural del carnaval* un lugar donde se enfocan los conocimientos tradiciones de cada familia que participa de la formación del carnaval, aunque se observa la necesidad por enriquecer ese carnaval con establecimientos o espacios que brindes conocimientos formales, no solo para enriquecer la labor del cultor, sino para fortalecer esos lazos que ha brindado a la ciudad la cultura tradicional.

Desde la oralidad, como una expresión histórica, como una recopilación del quehacer diario de un cultor, el cual lleva consigo la historia de una ciudad vista desde un contexto familiar, porque desde los cimientos que forman a San Juan de Pasto se ve la diversidad de etnia y es esta misma la que ha posibilitado que a través de la historia se genere conciencia de la igualdad de los seres humanos y la riqueza cultural que eso implica.

Desde la economía de una región, ya que la tradición cultural ha logrado posicionarse en el saber del mundo, por cuanto permite confluencia del turismo, facilitando el sostenimiento de muchas familias de la región, principalmente de las personas que están involucradas como los cultores y artesanos.

Desde la política, porque crea espacios críticos de diversidad de palabra, donde no solo se permite la defensa de una opinión, sino que a través de la jocosidad con la que se exprese, brinda la posibilidad de aclararle al pueblo otras formas de análisis, lo cual forma una sociedad pensante y analítica.

Desde lo social e histórico, es evidente que por su carácter tradicional y por la ejemplificación de los acontecimientos pasados, uno de los aspectos más relevantes de dar a conocer el pasado de una región, es el carnaval, ya que permite dar una mirada al pasado de una forma creativa.

Además de otras formas investigativas de inquietudes, expresiones y manifestaciones del carnaval de Negros y Blancos que se le puedan generar, desde la percepción de cada individuo, porque si algo le ha enseñado el carnaval, es que la creatividad y la participación en los diferentes aspectos de la vida del ser humano, solo están limitados por el deseo de conocimiento que este tenga.



Fotografía 62. *Carlos Ribert Insuasty Ruíz, El colorado. Carnaval de negros y Blancos. Pasto 2019*
Fuente: (Corpocarnaval, 2018)

5 Capítulo cinco

Conclusiones y recomendaciones

La tradición oral es vital para el transcurrir de la historia, desde el niño que emocionado escucha las historias de los abuelos, hasta el mundo que ha conocido parte de sus raíces en los recuerdos de sus antepasados, más aún cuando, hay vestigios que le dan razón a esas voces. Entonces, es relevante en la historia de Pasto, seguir copilando la información de los grandes historiadores del carnaval, sus cultores.

Hay una ausencia de reconocimiento ante la importancia de los cultores, sus voces no están siendo escuchadas, sus testimonios con el transcurso de los años se van quedando en la memoria solamente de sus familiares, quienes recuerdan con nostalgia las enseñanzas consagradas, pero se olvida que es una parte fundamental de la historia de Pasto y del Carnaval de Blancos y Negros.

De los casi 20 autores, se realizó la entrevista a 15 de ellos, de los cuales se consideró a quienes entregaron la información más relevante, por cuanto a lo largo del texto se encuentra el testimonio de 10 cultores. Los artistas entrevistaron en general recibieron la entrevista con las puertas abiertas, se tomaron el tiempo y la dedicación para explicar cada parte de lo preguntado y recordar un poco con nostalgia, tristeza o emoción lo que ha sido su trayectoria en el Carnaval de Negros y Blancos. Sin embargo, el autor de la carroza ganadora, se negó a la entrevista por su deseo de mantener en secreto hasta la presentación los detalles de la carroza.

Corpocarnaval desempeña un importante papel en la organización y puesta en marcha del proceso que inicia cada año con la propuesta de un carnaval y termina, con la ejecución del mismo entre festejos, tracciones; pero se deja de lado la importancia de la calidad

humana, un aspecto que se debe ir mejorando para que los cultores sigan brindando magia al inicio de cada año de los Pastusos. Además, requiere ser una organización más eficiente para la entrega de los presupuestos y las carpas con las cuales se brinda apoyo a los cultores.

La globalización también tiene su participación en el Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, sin embargo, no ha permeado la parte tradición de este, está presente para brindarle ayuda a los cultores en la mejor caracterización de sus carrozas, con la posibilidad de aportar movimientos y algunas innovaciones que no solo cautiven al público, sino que aporten a la celebración de una fiesta, con el esplendor de la fecha para los nariñenses.

La tradición oral de los artistas del carnaval no solo se evidencia en las historias que cuenta, en los siglos de tradición que guarda su quehacer, sino también en su forma de expresión, la repetición de palabras y fonética que permite identificar a un pastuso. En este sentido, también se observa la humildad y la fe en su expresión oral.

Se consideró el presente trabajo como la apertura para ampliar y desear incrementar el conocimiento escrito de los carnavales, ya que dentro del Maestría en Etnoliteratura y los diferentes posgrados nivel regional y nacional, no se encuentra evidencia de la recopilación de información, esta se mantiene latente en la memoria de los cultores y a través de las historias de los antepasados pastusos, presta para ser copilada de forma escrita.

Rescatar los valores, realizando un retroceso a nuestros Carnavales de Negros y Blancos, concientizando a la comunidad sobre la importancia de estos frente a la región, la nación y en general el mundo; ya que son la ventana que tiene el departamento para brindar desde la cultura un poco de tradición y turismo. De forma, que se puede jugar como cuentan los abuelos, que cuando se jugaba los carnavales se pedía permiso para una pintica, con respeto y solo echaban una solo pintica en la cara de la persona, de igual manera era

con el juego de los blancos, cuentan que en esos días se utilizaba un talco perfumado para echar a las personas, ese olor del talco era agradable e incluso no producía incomodidad o picor.

Fomentar el respeto, también se hace, pensando en el medio ambiente, por cuanto hay una tendencia positiva a seguir con medidas que se comienzan a implementar desde el año 2018 respecto a la prohibición de la carioca y el talco, debido a que la capa de ozono se está acabando, los rayos solares combinado con algunos aditivos impide el salir a la calle sin un protector solar.

Por otro lado, el juego del talco, ya no es juego de talco sino juego de cal, juego que se ha tornado un juego brusco, que afecta la visibilidad de los jugadores y afecta el normal desarrollo del desarrollo, incluso se torna en ocasiones peligros, ya que es aprovechado para un robo o afecciones ante las personas. Como recomendación que el 6 de enero sea un juego con respeto, donde los habitantes de Nariño y los visitantes exalten las costumbres, valores, tradiciones y juguemos como los que se creó el carnaval, como un fomento de la igualdad y la equidad en la unión de diferentes etnias.

Exaltar la labor de los cultores, no solo los últimos meses del año, antes de las elocuentes presentaciones, sino siempre, son las personas que le han dado orgullo al pueblo pastuso, además, su labor está brindando posibilidades laborales, sino también, fomentando el apego a las tradiciones, la investigación en la vida de todo ser humano es indispensable, es lo que posibilita diferentes formas de ver, vivir, pensar y actuar en el diario vivir de cada individuo, por cuanto, un carnaval, puede ser el inicio de cualquier aventura fantástica.

Bibliografía y Net-grafía

- Asamblea General de las Naciones Unidas. (1948). *Declaración Universal de Derechos Humanos*. Naciones Unidas: Disponible en internet: https://www.un.org/es/documents/udhr/UDHR_booklet_SP_web.pdf.
- Barrera, A. (2018). Entrevista. Voces Etnoliterarias: el Cultor en la contrucción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)
- Burbano, C. E. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)
- Corpocarnaval. (2018). *Carroza: !Qué Berraca Realiza!* Pasto: <https://carnavaldepasto.org/>.
- Corpocarnaval. (2018). *El colorado*. Pasto: Corpocarnaval.
- De la Rosa, M., & Toro V, M. (2015). *Fotografía autor carnaval de Negros y Blancos*. Pasto: El tiempo. Luis Erazo, el rey de las carrozas en los carnavales de Pasto. 12 de enero del 2015. Disponible en internet: <http://images.cdn-el tiempo.com/colombia/otras-ciudades/las-carrozas-de-los-carnavales-de-pasto/15047495>.
- Erazo, A. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)
- Freire, J. (2018). Entrevista, Entrevista. Voces Etnoliterarias: el Cultor en la contrucción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)
- Fuentes, C. (1995). *Introducción al informe de la Comisión Latinoamericana y del Caribe a la Conferencia Mundial de desarrollo social*. Copenhague, del 6 al 12 de marzo: Comisión Latinoamericana de desarrollo.
- Goyes N, J. (2012). *La imaginación poética, efectos de la acción poética*. Ibagué: Caza de libros.
- Guerrero Ortiz, M. (3 de septiembre de 2015). *Pasto, tierra cultural* . Obtenido de Historia: <https://pastotierracultural.jimdo.com/el-municipio/historia/>
- Guzman, D. (24 de junio de 2007). El ethos filosófico. *Praxis filosófica*, Print version ISSN 0120-4688 - On-line version ISSN 2389-9387.

Guzman, G. (2012). *Fotografías en Paris, representación del carnaval* . Paris:
<http://germanguzmann.canalblog.com/archives/2012/07/07/24659938.html>.

Hermanos Ruano. (2014). *Creacion de carrozas*.

HSBNoticias. (27 de Noviembre de 2017). *Noticias HSB*. Obtenido de Tecnología digital es ahora la herramienta de artesanos: <https://hsbnoticias.com/noticias/vida-moderna/cultura/tecnologia-digital-es-ahora-la-herramienta-de-artesanos-372846>

Jaramillo, J. C. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)

Ley 706 . (2001). *Por medio de la cual se declara patrimonio Cultural de la Nación el Carnaval del Distrito Especial, Industria y Portuario de Barranquilla y* .

Ley 706 de noviembre 26 . (2001). *Por medio de la cual declaran patrimonio cultural de la Nación el Carnaval del Distrito Especial, Industrial y Portuario de Barranquilla, y a los Carnales de Pasto y se ordenan unas obras*. Colombia-: Constitución Colombiana. disponible en internet:

[http://sidn.ramajudicial.gov.co/SIDN/NORMATIVA/TEXTOS_COMPLETOS/7_LEYES/LEYES%202001%20\(636-730\)/Ley%20706%20de%202001%20\(Patrimonio%20Cultural%20los%20Carnavales%20de%20Barranquilla%20y%20de%20Pasto\).pdf](http://sidn.ramajudicial.gov.co/SIDN/NORMATIVA/TEXTOS_COMPLETOS/7_LEYES/LEYES%202001%20(636-730)/Ley%20706%20de%202001%20(Patrimonio%20Cultural%20los%20Carnavales%20de%20Barranquilla%20y%20de%20Pasto).pdf).

Maestría en Etnoliteratura. (2017). *Maestría en Etnoliteratura. Universidad de Nariño*. Obtenido de Lineas de investigación: Disponible en internet:
http://etnoliteratura.udenar.edu.co/?page_id=235

Melo, F. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)

Mena, C. A. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)

Ministerio de Cultura. (1997). *Ley General de Cultura*. Colombia: Disponible en internet: mincultura.gov.co. Consulta:12-03-17.

Muñoz C, L. (1986). *Historia del Caranval Andino de Blancos y Negros en San Juan de Pasto. Cartilla Ilustrada*. Quito - Ecuador: Talleres Gráficos del Instituto Andido de ARtes populares del Convenio "Andrés Bello". Sucursal 7.

- Muñoz C, L. (2007). *Memoria de Espejos y sueños* . Pasto: Edinar. ISBN: 958-97006-6-7.
- Muñoz Cordero, L. I. (2005). *Espejos y sombras*. Pasto: Edinar.
- Nariñoinfo. (14 de octubre de 2017). *Nariñoinfo*. Obtenido de Julio Cesar y Andrés Jaramillo, padre e hijo en los previos del carnaval 2018 artesanos que nos cuentan su historia: https://www.google.com/url?sa=i&source=images&cd=&ved=2ahUKEwi_4KLYzejjAhXu uFkKHb1dAaAQjxx6BAGBEAI&url=https%3A%2F%2Fnarino.info%2F2017%2F10%2F24%2Fjulio-cesar-andres-jaramillo-padre-e-hijo-los-previos-del-carnaval-2018-artesanos-nos-cuentan-historia%2F&p
- Orozco, A. P. (2011). *De la fiesta del pueblo a Patrimonio cultural e intangible de la humanidad: El Carnaval de Negros y Blancos de PASTO (Sur de Colombia). El devenir de un festejo Ibero-Indo-Afro-Americano. Semiosis del Carnaval*. Pasto: Xexus Edita.
- Oviedo Zambrano, A., & Cabrera Z., J. A. (2011). *La Historia no contada del Carnaval de Negros y Blancos de Pasto*. Ipiales (Nariño: Cedigraf.
- Oviedo, H. (2014). *Disfraz individual* . <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=726967957377297&set=t.100005366329187&type=3&theater>.
- Oviedo, H. (2018). *Que Berraca Realeza, autor y su familia* . Pasto: <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=10213761552369500&set=t.100005366329187&type=3&theater>.
- Oviedo, H. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)
- Pagina10. (2018). *Maestro del Carnaval de Negros y Blancos, Alfonso Zambrano, es “El personaje 10 del día”*. <http://pagina10.com/web/maestro-del-carnaval-de-negros-y-blancos-alfonso-zambrano-es-el-personaje-10-del-dia/>.
- Pavese, C. (1987). *REtorno al hombre. La literatura Norteamericana y otros ensayos*. Barcelona: Ediciones B.
- Ponce, L. (2019). Fotografía de Franklin Melo. En D. d. Sur, *Carnaval de Pasto en el Banquillo*. Pasto: <https://diariodelsur.com.co/noticias/vida-moderna/carnaval-de-pasto-en-el-banquillo-fotos-492596>.

Resolución 1557 de septiembre 24. (2007). *Por la cual se declara el Carnaval de Negros y Blancos, que se realiza en la ciudad de San Juan de Pasto, departamento de Nariño, como Bien de Interés Cultural de Carácter Nacional*. Colombia: Ministerio de Cultura - Disponible en internet:

https://avancejuridico.com/actualidad/documentosoficiales/2007/46764/r_mc_1557_2007.html.

Rodríguez H, M., & Rodriguez Rosales, J. (2001). *¿Qué es la Etnolectoescritura?* Pasto (Nariño): Intervencion y Evaluación educativa de procesos lectoesctiroes, instituto de formación avanzada. Universidad Mariana.

Rodrizales, J. (2011). *Carnaval de Negros y Blancos. Juego, Arte y Saber*. Pasto: Xesus Edita.

Rosero, Q. (s.f.). El colorado. *El Colorado*. Carnaval de Negros y Blancos de Pasto, 2018, PASTO. Disponible en internet: https://www.tripadvisor.com.ar/LocationPhotoDirectLink-g677789-d10020371-i297112100-Black_and_Whites_Carnival-Pasto_Narino_Department.html.

Ruano, A. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)

Sánchez Fajardo, S. (2010). *Y ahora preguntemos a los recuerdos*. Pasto, Colombia: Editorial Universitaria. Universidad de Nariño.

Sansón Rosas, J., & Fusté-Forné, F. (2018). *¿Patrimonio Auténtico? El carnaval de Negros y Blancos del a Ciuda de PASTO*. Pasto, Colombia: Investigaciones Turisticas - <http://dx.doi.org/10.14198/INTURI2018.15.07>.

Telepasto, U. d. (06 de 01 de 2018). seis de enero del 2018, Desfile Magno. Pasto, Nariño, Colombia. Obtenido de <https://www.youtube.com/watch?v=LHVlrNQtdBw&t=18019s>

Tobar, J. (2015). *La fiesta no es una obligación*. Popayán. : Editorial Universidad del Cauca.

Toro, A. (2018). Voces Etnoliterarias: el Cultor en la construcción de Carrozas para el Carnaval de Negros y Blancos en San Juan de Pasto. 2018. (J. & Botina, Entrevistador)

Toro, A. R. (2012). *Fotografía de Albert*. Pasto: <https://www.facebook.com/photo.php?fbid=228099907275179&set=a.102761523142352&type=3&theater>.

- UNESCO. (2003). *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Artículo 1: Definición*. Naciones Unidas : Disponible en Internet: <https://ich.unesco.org/en/convention>.
- UNESCO. (2009). *El Carnaval de Negros y Blancos, inscrito en el 2009 en las listas representativas del patrimonio cultural e inmaterial de la Humanidad*. Naciones Unidas: Diponible en internet: <https://ich.unesco.org/es/RL/el-carnaval-de-negros-y-blancos-00287>.
- Villota, P. (2019 de Agosto de 2019). *Semana*. Obtenido de Como se preparan los maestros del carnaval: <https://www.semana.com/contenidos-editoriales/pasto-tambien-somos-sur/articulo/aqui-comienza-la-magia/542481>
- Villota, C. (2019). *Literatura y Carnaval*. Pasto: Fundación Guardianes del carnaval.
- Zambrano, A. (2014). *Fotografía de la Carroza: Pegaso con Club sesenta*. En R. Achicanoy Bastidas, *El color en el Carnaval de Negros y Blancos de San Juan de Pasto* (pág. 87). Pasto: Trabajo de grado, como requisito para optar por el título de Maestro en Artes Visuales, Universidad de NAriño, Facultad de Artes.
- Zarama Perini, J. (2018). *Fotografía de Carlos Eduardo Ruano*. En R. Semana, *Hacer una carroza cueste lo que cueste*. Pasto: <https://semanarural.com/web/articulo/carnaval-de-pasto-hacer-una-carroza-cueste-lo-que-cueste/332>.
- Zarama Vásquez, G. (1999). *Sombras y Luces del Carnaval de Pasto*. Pasto: Pasto: Prisma III.
- Zarama Vasquez, G. (2011). *Fiesta y carnaval en la construcción y fortalecimiento de ciudadanía: Participación social y empoderamiento en las políticas públicas culturales. Copilación por Javier Rodrizales. Simiosisi del Carnaval de Pasto*. Pasto: Xesus Edita.
- Zarama, J. (2018). *Fotografía de la Familia Burbano*. En R. Semana, *Hacer una carroza cueste lo que cueste*. Pasto: <https://semanarural.com/web/articulo/carnaval-de-pasto-hacer-una-carroza-cueste-lo-que-cueste/332>.
- Zuniga, C. I. (2012). *El espacio de la etnoliteratura. Revista Mopa-Mopa(22), 157.*

Entrevistados

	Autor	Nombre de la Carroza
1.	Franklin Oswaldo Melo Chávez	La naturaleza es mi casa
2.	Carlos Eduardo Burbano Portilla – Hno	Sobrevivir
3.	Andrés Jaramillo	Ensueño
4.	Fabián Arturo Ruano – Hnos	El Rey de Carnavales
5.	Luis Alfredo Erazo	Soberbia
6.	Jairo Andrés Barrera	El Jaguar Dorado
7.	Jorge Hernando Freyre Andrade	Extinción: Llanto de la tierra
8.	Franklin Alberto Mena Rodríguez	Espíritu de la Selva
9	Héctor Ignacio Oviedo Bravo	¡Que Berraca Realeza!
10.	Albert Rahomir Toro Coronel	Yacuruna y los cuatro elementos